電子證書
e-Cert

第 1 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成
二零二零年一月二日，星期四

Número 1

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, constituído pelas séries I e II
Quinta-feira, 2 de Janeiro de 2020

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目　錄

澳門特別行政區

行政會：

聲明書數份。 12

行政法務司司長辦公室：

聲明書數份。 12

經濟財政司司長辦公室：

嘉獎一則。 13

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Conselho Executivo:

Declarações. 12

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Declarações. 12

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Louvor. 13

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.
Tel.: 2857 3822 • *Fax:* 2859 6802 • *E-mail:* info@io.gov.mo
網址*Website:* https://www.io.gov.mo

保安司司長辦公室：

第188/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予治安警察局局長。 14

第189/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予司法警察局局長。 16

第190/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予消防局局長。 18

第191/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門保安部隊事務局局長。 20

第192/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門保安部隊高等學校校長。 22

第193/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予懲教管理局局長。 23

第194/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予金融情報辦公室主任。 26

批示摘錄一份。 28

聲明書數份。 28

廉政公署：

批示摘錄數份。 28

聲明書一份。 30

海關：

批示摘錄數份。 30

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。 31

新聞局：

批示摘錄一份。 32

行政公職局：

批示摘錄數份。 32

聲明書數份。 33

法務局：

聲明書一份。 33

印務局：

批示摘錄一份。 33

更正旅遊基金的通告中文文本。 34

市政署：

決議摘錄數份。 34

批示摘錄數份。 34

退休基金會：

批示摘錄數份。 35

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, que subdelega competências no comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 14

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, que subdelega competências no director da Polícia Judiciária. 16

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 190/2019, que subdelega competências no comandante do Corpo de Bombeiros. 18

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 191/2019, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. 20

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 192/2019, que subdelega competências no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau. 22

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços Correccionais. 23

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 194/2019, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira. 26

Extracto de despacho. 28

Declarações. 28

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 28

Declaração. 30

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 30

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 31

Gabinete de Comunicação Social:

Extracto de despacho. 32

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 32

Declarações. 33

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Declaração. 33

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 33

Rectificação da versão chinesa do aviso do Fundo de Turismo. 34

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extractos de deliberações. 34

Extractos de despachos. 34

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 35

財政局：

批示摘錄一份。..... 36

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 37

消費者委員會：

聲明書一份。..... 37

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。..... 38

治安警察局：

批示摘錄一份。..... 38

懲教管理局：

嘉獎一則。..... 38

批示摘錄數份。..... 40

衛生局：

批示摘錄數份。..... 41

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 44

文化局：

批示摘錄數份。..... 46

聲明書一份。..... 48

旅遊局：

批示摘錄數份。..... 48

社會工作局：

聲明書一份。..... 48

體育局：

批示摘錄數份。..... 49

高等教育局：

批示摘錄數份。..... 50

澳門旅遊學院：

批示摘錄一份。..... 50

土地工務運輸局：

批示摘錄一份。..... 51

聲明書一份。..... 51

房屋局：

批示摘錄一份。..... 51

聲明書一份。..... 51

能源業發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 52

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho. 36

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 37

Conselho de Consumidores:

Declaração. 37

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 38

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho. 38

Direcção dos Serviços Correccionais:

Louvor. 38

Extractos de despachos. 40

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 41

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 44

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 46

Declaração. 48

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 48

Instituto de Acção Social:

Declaração. 48

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos. 49

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Extractos de despachos. 50

Instituto de Formação Turística de Macau:

Extracto de despacho. 50

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extracto de despacho. 51

Declaração. 51

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 51

Declaração. 51

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extractos de despachos. 52

政府機關通告及公告

行政長官辦公室佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。 53

立法會輔助部門佈告：

為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人最後成績名單。 53

檢察長辦公室佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試第一階段（筆試）及知識考試第二階段（駕駛技術實踐考試）的舉行日期、時間和地點。 54

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補雜役範疇勤雜人員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 55

商業及動產登記局佈告：

二零一九年十一月份的商業登記名單。 56

市政署佈告：

公告一則，關於“為街市、檢疫辦事處、小販大樓及批發市場購買財產綜合險”而進行公開招標。 203

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引。 203

通告一則，關於保險監察——擔保技術準備金之資產要求。 242

通告一則，關於保險監察——訂定可作為償付準備金之資產。 251

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 252

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Chefe do Executivo:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 53

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 53

Gabinete do Procurador:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da 1.ª fase da prova de conhecimentos (prova escrita) e a 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 54

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 55

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2019. 56

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de seguros de danos materiais para os mercados, escritórios de inspecções, edifícios de vendilhões e mercado abastecedor». 203

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre a «Directiva sobre a declaração de factos importantes e a ilustração dos benefícios do financiamento dos prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na classe c)». 203

Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Requisitos relativos à composição dos activos caucionadores das provisões técnicas. 242

Aviso referente à supervisão de seguradora — Determinação do valor da margem de solvência. 251

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa. 252

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。 252

懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇—網絡基礎建設）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 253

公告一則，關於張貼為填補社會工作範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 253

衛生局佈告：

為填補醫院職務範疇主任醫生（皮膚科專科）一缺晉級開考的投考人最後成績名單。 254

公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。 254

通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（整形及重建外科專科）一缺晉級開考的履歷討論舉行地點、日期及時間。 255

通告一則，關於為填補二等技術員（社會工作範疇）九缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 255

通告一則，關於更正為填補醫院職務範疇主任醫生（口腔科專科）一缺晉級開考的最後成績名單中文版本。 261

教育暨青年局佈告：

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 262

通告一則，關於為填補二等高級技術員（會議展覽範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 267

通告一則，關於為填補二等高級技術員（心理輔導範疇，服務對象母語為葡語和母語為英語的學生）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 273

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 252

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática — infraestruturas de redes. 253

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de serviço social. 253

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o reenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia. 254

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional laboratorial. 254

Aviso sobre o local, data e hora de realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva. 255

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico de 2.ª classe, área de serviço social. 255

Aviso sobre a rectificação da versão chinesa da lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia. 261

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa. 262

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de convenções e exposições. 267

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de aconselhamento psicológico, os destinatários dos serviços são os alunos de língua materna portuguesa e de língua materna inglesa. 273

通告一則，關於為填補二等技術員（教育範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 279

通告一則，關於為填補二等技術員（體育範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 284

通告一則，關於為填補二等技術員（行政管理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 290

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 ... 295

文化局佈告：

通告一則，關於為招聘中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺對外開考的知識考試第一部分（筆試）及知識考試第二部分（專業技能實踐考試）的舉行日期、時間和地點。 301

體育局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。 301

高等教育局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（教育科學範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。 302

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（語言、文學及文化範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。 303

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學酒店管理碩士學位課程、先進網絡博士學位課程、空間大數據分析學碩士學位課程及應用經濟學碩士學位課程。 303

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學公益與社會組織管理碩士學位課程及金融碩士學位課程。 305

澳門大學佈告：

公告一則，關於“澳門大學——W31及W32住宿式書院之餐廳廚房設計及建造工程”的公開招標。 306

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de educação. 279

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de desporto. 284

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão administrativa. 290

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 295

Instituto Cultural:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da primeira fase da prova de conhecimentos (prova escrita) e a segunda fase da prova de conhecimentos (prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos admitidos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa. 301

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 301

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de ciências da educação. ... 302

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de línguas, literatura e cultura. 303

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: cursos de mestrado em Gestão Hoteleira, de doutoramento em Redes Avançadas, de mestrado em Análise de Big Data Espacial e de mestrado em Economia Aplicada da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 303

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: cursos de mestrado em Gestão de Assuntos de Interesse Público e Organizações Sociais e de mestrado em Finanças da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 305

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de concepção e construção da cozinha da cantina dos colégios residenciais W31 e w32 da Universidade de Macau». 306

將若干職權授予人文學院代院長。 308

將若干職權授予蔡繼有書院院長。 310

將若干職權授予馬萬祺羅柏心書院代院長。 312

將若干職權授予人文社科高等研究院代院長。 ... 314

將若干職權授予全球事務總監。 316

將若干職權授予副校長。 318

社會保障基金佈告：

為填補二等技術輔導員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。 320

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於“筷子基至青洲沿岸防洪設施建造工程”之公開招標。 321

地圖繪製暨地籍局佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺及勤雜人員（外勤助理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 324

郵電局佈告：

為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。 325

通告一則，關於為填補二等高級技術員（博物館科學研發範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 327

通告一則，關於廢止為填補二等高級技術員（郵政管理範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試），並重新進行知識考試（筆試），及因而產生的一切後果。 332

房屋局佈告：

公告一則，關於為濠江花園第3/4/5座提供樓宇管理服務的公開招標。 333

Delegação de poderes no director, substituto, da Faculdade de Letras. 308

Delegação de poderes na directora do Colégio Choi Kai Yau. 310

Delegação de poderes na directora, substituta, do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam. 312

Delegação de poderes no director, substituto, do Instituto de Estudos Avançados em Humanidades e Ciências Sociais. 314

Delegação de poderes no director do Gabinete de Assuntos Globais. 316

Delegação de poderes no vice-reitor. 318

Fundo de Segurança Social:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 320

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de instalações de prevenção de inundações costeiras no Bairro Fai Chi Kei e na Ilha Verde». 321

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros, e uma de auxiliar, área de auxiliar de campo. 324

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 325

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu. 327

Aviso sobre a revogação da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão postal, e a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), a qual deve ser repetida com todas as consequências daí decorrentes. 332

Instituto de Habitação:

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de administração dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden. 333

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補建築範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。 335

能源業發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補二等技術輔導員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。 336

公證署公告及其他公告

澳門菁學藝術發展協會——章程。 337

（但願人長久）歌舞藝術研習協會——章程。 337

STEM推廣協會——章程。 338

澳門搪膠協會——章程。 339

中國藥科大學澳門校友會——章程。 340

澳門單簧管協會——章程。 341

中華爨體書法家協會（澳門）——章程。 342

澳門愛國教育總會——章程。 343

中國標準電動車協會（澳門）——章程。 344

澳門深圳龍華經濟及文化交流促進會——章程。 345

澳門睡眠健康協會——章程。 346

澳門廣西青年社團聯合總會——章程。 347

中國澳門正向文化協會——修改章程。 349

澳門母乳協會——修改章程。 350

澳門黑熊體育會——修改章程。 350

澳門廣西青年聯誼會——修改章程。 350

暨南大學澳門校友會——修改章程。 351

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 335

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe. 336

Anúncios notariais e outros

Associação de Desenvolvimento de Artes Cheng Hok Macau. — Estatutos. 337

（但願人長久）歌舞藝術研習協會. — Estatutos. 337

STEM Promotion Association. — Estatutos. 338

Associação de Sofubi de Macau. — Estatutos. 339

Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Farmacêutica da China. — Estatutos. 340

Macao Clarinet Association. — Estatutos. 341

Chinese Cuan Script Calligrapher's Association (Macau). — Estatutos. 342

Associação Geral de Educação Patriótica de Macau. — Estatutos. 343

China Standard Electric Vehicle Association (Macau). — Estatutos. 344

Associação do Promoção e Intercâmbio Económica e Cultural Longhua de Shenzhen e de Macau. — Estatutos. 345

Associação de Macau para a Saúde de Sono. — Estatutos. 346

União Geral das Associações de Juventude Guangxi de Macau. — Estatutos. 347

Upright Cultural Association of Macao, China. — Alteração dos estatutos. 349

Associação de Amamentação de Macau.— Alteração dos estatutos. 350

Macau Black Bears Sport Club. — Alteração dos estatutos. 350

Associação de Amizade Juventude de Guangxi de Macau. — Alteração dos estatutos. 350

Associação dos Antigos Alunos da Universidade Jinan em Macau. — Alteração dos estatutos. 351

附註：二零一九年十二月二十日刊登了《澳門特別行政區公報》第二組特刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um Número Extraordinário, II Série, de 20 de Dezembro de 2019, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第196/2019號行政長官批示，以定期委任方式委任行政長官辦公室主任。 5

第197/2019號行政長官批示，將若干權限授予行政長官辦公室主任。 5

第198/2019號行政長官批示，以兼任制度方式委任行政會秘書長。 7

第199/2019號行政長官批示，將若干權限授予行政會秘書長。 8

第200/2019號行政長官批示，委任廉政公署助理專員。 9

第201/2019號行政長官批示，委任廉政公署助理專員。 11

第202/2019號行政長官批示，以兼任方式委任澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室主任。 12

第203/2019號行政長官批示，以定期委任方式委任澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室副主任。 13

第204/2019號行政長官批示，將若干權限授予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室主任。 14

第205/2019號行政長官批示，委任市政署市政管理委員會副主席。 16

第206/2019號行政長官批示，以定期委任方式委任澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任。 17

第207/2019號行政長官批示，將若干職權授予澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任。 19

第208/2019號行政長官批示，委任澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任，以兼任制度擔任澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處主任。 21

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 196/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete do Chefe do Executivo. 5

Despacho do Chefe do Executivo n.º 197/2019, que delega competências na chefe do Gabinete do Chefe do Executivo. 5

Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2019, que nomeia, em regime de acumulação, a Secretária-Geral do Conselho Executivo. 7

Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2019, que delega competências na Secretária-Geral do Conselho Executivo. 8

Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2019, que nomeia o adjunto do Comissário contra a Corrupção.... 9

Despacho do Chefe do Executivo n.º 201/2019, que nomeia a adjunta do Comissário contra a Corrupção. ... 11

Despacho do Chefe do Executivo n.º 202/2019, que nomeia, em regime de acumulação, a coordenadora do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau. 12

Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o coordenador-adjunto do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau. 13

Despacho do Chefe do Executivo n.º 204/2019, que delega competências na coordenadora do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau. 14

Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2019, que nomeia a vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais. 16

Despacho do Chefe do Executivo n.º 206/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa. 17

Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2019, que delega competências no chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa. 19

Despacho do Chefe do Executivo n.º 208/2019, que nomeia o chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, para exercer, em regime de acumulação, o cargo de chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas. 21

第209/2019號行政長官批示，將若干職權授予澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處主任。 22

批示摘錄數份。 24

行政法務司司長辦公室：

第18/2019號行政法務司司長批示，以定期委任方式委任行政法務司司長辦公室主任。 25

第19/2019號行政法務司司長批示，將若干職權轉授予行政法務司司長辦公室主任。 25

批示摘錄數份。 27

經濟財政司司長辦公室：

第85/2019號經濟財政司司長批示，以定期委任方式委任經濟財政司司長辦公室主任。 28

第86/2019號經濟財政司司長批示，將若干職權轉授予經濟財政司司長辦公室主任。 28

批示摘錄數份。 30

保安司司長辦公室：

第181/2019號保安司司長批示，以定期委任方式委任保安司司長辦公室主任。 30

第182/2019號保安司司長批示，將若干職權轉授予保安司司長辦公室主任。 31

第183/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予警察總局總局長。 32

第184/2019號保安司司長批示，將若干權限轉授予海關關長。 35

第185/2019號保安司司長批示，以定期委任方式委任治安警察局局長。 37

批示摘錄數份。 38

社會文化司司長辦公室：

第217/2019號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任社會文化司司長辦公室主任。 39

第218/2019號社會文化司司長批示，將若干職權轉授予社會文化司司長辦公室主任。 39

批示摘錄數份。 41

運輸工務司司長辦公室：

第48/2019號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任運輸工務司司長辦公室主任。 43

Despacho do Chefe do Executivo n.º 209/2019, que delega competências no chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas. 22

Extractos de despachos. 24

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 18/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o chefe do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça. 25

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 19/2019, que subdelega competências no chefe do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça. 25

Extractos de despachos. 27

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 85/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças. 28

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 86/2019, que subdelega competências na chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças. 28

Extractos de despachos. 30

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 181/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança. 30

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 182/2019, que subdelega competências na chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança. 31

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 183/2019, que subdelega competências no comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários. 32

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 184/2019, que subdelega competências no director-geral dos Serviços de Alfândega. 35

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 185/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 37

Extractos de despachos. 38

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 217/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura. 39

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 218/2019, que subdelega competências na chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura. 39

Extractos de despachos. 41

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas. 43

第49/2019號運輸工務司司長批示，將若干職權轉授予運輸工務司司長辦公室主任。 43

批示摘錄數份。 45

廉政公署：

第44/2019號廉政專員批示，以定期委任方式委任廉政專員辦公室主任。 45

第45/2019號廉政專員批示，將若干權限授予廉政專員辦公室主任。 46

第46/2019號廉政專員批示，將若干權限授予助理專員。 47

第47/2019號廉政專員批示，將若干權限授予助理專員。 48

審計署：

第3/2019號審計長批示，以定期委任方式委任審計長辦公室主任。 49

第4/2019號審計長批示，將若干權限授予審計長辦公室主任。 49

批示摘錄數份。 51

檢察長辦公室：

第10/2019號檢察長批示，以定期委任方式委任檢察長辦公室主任及副主任。 51

第11/2019號檢察長批示，將若干職權授予檢察長辦公室主任。 52

批示摘錄數份。 54

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2019, que subdelega competências na chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas. 43

Extractos de despachos. 45

Comissariado contra a Corrupção:

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 44/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o chefe do Gabinete do Comissário contra a Corrupção. 45

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 45/2019, que delega competências no chefe do Gabinete do Comissário contra a Corrupção. 46

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 46/2019, que delega competências na Adjunta do Comissário. 47

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 47/2019, que delega competências no Adjunto do Comissário. 48

Comissariado da Auditoria:

Despacho do Comissário da Auditoria n.º 3/2019, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria. 49

Despacho do Comissário da Auditoria n.º 4/2019, que delega competências na chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria. 49

Extractos de despachos. 51

Gabinete do Procurador:

Despacho do Procurador n.º 10/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o chefe e a chefe-adjunto do Gabinete do Procurador. 51

Despacho do Procurador n.º 11/2019, que delega competências no chefe do Gabinete do Procurador. 52

Extractos de despachos. 54

澳門特別行政區

行 政 會

聲 明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本秘書處第一職階特級技術員石麗儀，自二零一九年十二月十九日調職至市政署擔任職務之日起，其在本秘書處的不具期限的行政任用合同失效。

為著適當效力，茲聲明，應本秘書處兼任顧問沈夷佳的要求，自二零一九年十二月十九日起，終止其在本秘書處之職務。

二零一九年十二月十九日於行政會秘書處

秘書長　柯嵐

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

CONSELHO EXECUTIVO

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Seak Lai I, como técnica especialista, 1.º escalão, da Secretaria do Conselho Executivo, caduca em 19 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Instituto para os Assuntos Municipais, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea *3*), da Lei n.º 12/2015.

— Para os devidos efeitos se declara que Sam I Kai, como assessora da Secretaria do Conselho Executivo, em regime de acumulação, cessa funções, a seu pedido, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 19 de Dezembro de 2019. — A Secretária-geral, *O Lam*.

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

聲 明

朱林——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任顧問的定期委任，自二零一九年十二月十九日在法務局開始擔任職務之日自動終止。

陳麗雯——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零一九年十二月十九日在退休基金會開始擔任職務之日自動終止。

李依沙貝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任司長秘書的定期委任，自二零一九年十二月二十日在社會文化司司長辦公室開始擔任職務之日自動終止。

黃威威——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任第一職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月二十日在社會文化司司長辦公室開始擔任職務之日自動終止。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Declarações

Zhu Lin — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço como assessor neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

— Chan Lai Man — cessa, automaticamente, o seu contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Fundo de Pensões.

— Isabel Narana Xete — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de secretária pessoal, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

— Wong Wai Wai — cessa, automaticamente, o seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício das funções de técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

莊嚴——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室擔任第二職階首席高級技術員的行政任用合同，自二零一九年十二月二十日在社會文化司司長辦公室開始擔任職務之日自動終止。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階顧問高級技術員區玉玲及第三職階特級技術輔導員唐鳳賢自二零一九年十二月二十日調職至身份證明局日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階特級技術員施安麗自二零一九年十二月二十日調職至法務局日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

鄭杏儀，法務局第二職階首席顧問高級技術員——因工作需要，自二零一九年十二月二十日起終止在本辦公室擔任第二職階顧問翻譯員之定期委任，並於同日返回原部門。

梁達民，經濟局第二職階首席特級行政技術助理員——因工作需要，自二零一九年十二月二十日起終止在本辦公室擔任第四職階首席特級行政技術助理員之定期委任，並於同日返回原部門。

吳俊建，行政公職局第一職階一等翻譯員——應其請求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零一九年十二月十八日起終止在本辦公室之徵用，並於同日返回原部門。

特此聲明

二零一九年十二月十七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任　丘曼玲

— Zhuang Yan — cessa, automaticamente, o seu contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de técnica superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

— Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo, da técnica superior assessora, 3.º escalão, Ao Iok Leng, e da adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, Tong Fong In, deste Gabinete, caducam em 20 de Dezembro de 2019, data em que iniciam funções na Direcção dos Serviços de Identificação, por mobilidade, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e da alínea *3*) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, da técnica especialista, 3.º escalão, Angélica Vieira da Silva, deste Gabinete, caduca em 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e da alínea *3*) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

— Cheng Han Iu, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — cessa, por conveniência de serviço, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 20 de Dezembro de 2019, regressando no mesmo dia ao serviço de origem.

— Leong Tat Man, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia — cessa, por conveniência de serviço, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, neste Gabinete, a partir de 20 de Dezembro de 2019, regressando no mesmo dia ao serviço de origem.

— Ng Chon Kin, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — dada por finda, a seu pedido, nos termos do n.º 4 do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a sua requisição neste Gabinete, a partir de 18 de Dezembro de 2019, regressando no mesmo dia ao serviço de origem.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 17 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

嘉獎

丁雅勤自二零一六年十二月二十日至二零一九年十二月十九日擔任本人辦公室主任期間，敬業樂業，盡忠職守，表現出高度的責任感和工作能力，以勤奮、忠誠和盡心盡力的態度協助本人

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Louvor

A Dr.ª Teng Nga Kan, enquanto desempenhou funções como chefe do meu Gabinete, entre 20 de Dezembro de 2016 e 19 de Dezembro de 2019, honrou a sua missão com grande zelo, empenho e lealdade, tendo demonstrado elevado sentido de res-

管理辦公室事務，表現出色。在她的協調及帶領下，司長辦公室工作運作順利，而辦公室的人員亦能發揮團隊協作精神。

考慮到其工作表現、工作能力及敬業精神值得充分肯定，因此本人決定對丁雅勤予以公開嘉獎。

二零一九年十二月十九日

經濟財政司司長　梁維特

———

二零一九年十二月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任　羅志輝

ponsabilidade e uma notável capacidade de trabalho. Ajudou-me na gestão dos assuntos do Gabinete com diligência, lealdade e dedicação, demonstrando um desempenho excepcional. Sob a sua coordenação e liderança, os trabalhos do Gabinete decorreram sempre sem sobressaltos, tendo sido também fomentado o espírito de equipa e de colaboração entre o respectivo pessoal.

Pelo excelente desempenho no cumprimento das suas funções, pela sua capacidade profissional e pelo seu espírito de dedicação, impõe-se reconhecer o relevante valor dos serviços prestados pela Dr.ª Teng Nga Kan, pelo que me é grato louvá-la publicamente.

19 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

———

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

保安司司長辦公室

第 188/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予治安警察局局長吳錦華警務總監（編號125861）作出下列行為的權限：

（一）關於治安警察局軍事化人員：

（1）簽署任用書；

（2）授予職權及接受宣誓；

（3）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（4）按照法律規定，給予免職；

（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（6）簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), superintendente-geral n.º 125 861, Ng Kam Wa, do CPSP, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal militarizado do CPSP:

(1) Assinar os diplomas de provimento;

(2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

(4) Determinar a exoneração, nos termos legais;

(5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licenças em vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

（二）關於在治安警察局提供服務的所有人員：

（1）批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准治安警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（4）批准在治安警察局內擔任職務的所有人員的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

（5）批准文職人員不超越法定上限的超時或輪值工作。

（三）在治安警察局範疇內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與治安警察局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（3）在治安警察局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

（6）按照現行法例規定，依法對武器及彈藥的進出、運送及進口給予許可。

二、本人亦轉授予治安警察局局長下列權限，以便：

（一）作出第6/2004號法律第八條及第十二條第二款所指之行為；

（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

（三）作出第5/2003號行政法規第三十八條第二款所指之行為；

（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores do CPSP em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, apenas ao pessoal civil, até ao limite legalmente previsto.

3) No âmbito do CPSP:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o CPSP ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do CPSP;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno;

(6) Conceder autorização para a entrada, saída, trânsito ou importação de armas e munições, nos termos da legislação em vigor.

2. É igualmente subdelegada no comandante do CPSP a competência para:

1) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004;

2) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

3) A prática dos actos previstos no artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2003;

4) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

（五）就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

（六）就有關居留許可之續期申請作出決定；

（七）基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

5) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

6) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

7) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau,* homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 189/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予司法警察局局長薛仲明作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（四）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

（五）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（六）批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

（七）決定免職及批准解除行政任用合同；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director da Polícia Judiciária (PJ), Sit Chong Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

（八）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（九）簽署計算及結算司法警察局人員服務時間的文件；

（十）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（十一）批准司法警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十二）按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就司法警察局工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十三）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（十四）批准司法警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（十五）批准返還不涉及擔保承諾或執行與司法警察局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十六）批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在司法警察局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

（十七）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（十八）批准提供與司法警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（十九）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於司法警察局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（二十）除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da PJ;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da PJ e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores da PJ, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores da PJ em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a PJ ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da PJ;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na PJ, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à PJ, até ao montante de $300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

20) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

（二十一）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（二十二）批准將被視為對司法警察局運作已無用處的財產報廢；

（二十三）以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在司法警察局範圍內訂立的合同有關的公文書；

（二十四）在司法警察局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（二十五）簽署司法警察局人員的工作證及衛生護理證；

（二十六）批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

21) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

22) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à PJ que forem julgados incapazes para o serviço;

23) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da PJ;

24) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da PJ;

25) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal da PJ;

26) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 190/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予消防局局長梁毓森消防總監（編號433891）作出下列行為的權限：

（一）關於消防局軍事化人員：

（1）簽署任用書；

（2）授予職權及接受宣誓；

（3）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 190/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no comandante do Corpo de Bombeiros (CB), chefe-mor n.º 433 891, Leong Iok Sam, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal militarizado do CB:

(1) Assinar os diplomas de provimento;

(2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

（4）按照法律規定，給予免職；

（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（6）簽署計算及結算消防局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

（二）關於在消防局提供服務的所有人員：

（1）批准消防局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准消防局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（4）批准在消防局內擔任職務的所有人員之年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

（5）批准文職人員不超越法定上限的超時或輪值工作。

（三）在消防局範疇內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與消防局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准提供與消防局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（3）在消防局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(4) Determinar a exoneração, nos termos legais;

(5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CB, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CB:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CB e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores do CB em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CB, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, apenas ao pessoal civil, até ao limite legalmente previsto.

3) No âmbito do CB:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o CB ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CB, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do CB;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Autorizar a aquisição de bens e serviços, de acordo com os limites do fundo de maneio interno.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

第 191/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予澳門保安部隊事務局局長郭鳳美關務總長（編號03880），作出下列行為的權限：

（一）關於澳門保安部隊文職人員：

（1）簽署任用書；

（2）授予職權及接受宣誓；

（3）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（4）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

（5）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（6）批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

（7）決定免職及批准解除行政任用合同；

（8）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定。

（二）關於服務於保安部隊事務局所有人員：

（1）批准澳門保安部隊事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准澳門保安部隊事務局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 191/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, relativo à organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), a intendente alfandegária n.º 03 880, Kok Fong Mei, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal civil das Forças de Segurança de Macau:

(1) Assinar os diplomas de provimento;

(2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

(4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

(5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

(6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal em regime de contrato administrativo de provimento;

(7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

(8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na DSFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSFSM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da DSFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

（4）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假、以及就累積年假申請作出決定；

（5）批准不超越法定上限的超時或輪值工作。

（三）在澳門保安部隊範圍內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（3）除上述分項所指開支外，批准澳門保安部隊運作必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在澳門保安部隊範圍內訂立的合同有關的公文書；

（6）批准提供與澳門保安部隊存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（7）在澳門保安部隊職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（8）批准編制內人員、行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更。

（四）在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範圍內：

（1）簽署計算及結算於澳門保安部隊服務的時間的文件；

（2）批准人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（3）按照法律規定，批准向有關人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》

(4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto.

3) No âmbito das Forças de Segurança de Macau:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Forças de Segurança de Macau, até ao montante de $300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(3) Autorizar, para além das despesas referidas na subalínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento das Forças de Segurança de Macau, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das Forças de Segurança de Macau;

(6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas Forças de Segurança de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

(7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições das Forças de Segurança de Macau;

(8) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras dos quadros e do pessoal contratado em regime de contratos administrativos de provimento.

4) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado nas Forças de Segurança de Macau;

(2) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(3) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011, relativo ao

或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（4）簽署衛生護理證；

（5）在人員任用前，核實所有涉及職程晉升及出任官職有關卷宗的開支預留。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família, ou nos contratos e, ainda, a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(4) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(5) Verificar, previamente ao provimento, todos os processos relativos à promoção na carreira e investidura em cargos públicos, no que respeita à cabimentação da despesa.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, a subdelegada pode, por sua vez, subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 192/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予澳門保安部隊高等學校校長消防總監編號412851許少勇作出下列行為的權限：

（一）關於在澳門保安部隊高等學校提供服務的所有人員：

（1）批准澳門保安部隊高等學校人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准澳門保安部隊高等學校工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（4）批准該部門內任職之所有人員的特別假期，或在放棄特別假期時發給法律規定的金錢補償，以及就年假累積的請求作出決定之權限；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 192/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), chefe-mor n.º 412 851, Hoi Sio Iong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na ESFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da ESFSM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da ESFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(4) Relativamente a todo o pessoal que ali presta serviço, conceder licença especial ou atribuir a compensação pecuniária prevista, em caso de renúncia, bem como decidir sobre pedidos de acumulação de férias.

（5）批准文職人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（6）簽署計算及結算澳門保安部隊高等學校人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

（二）在澳門保安部隊高等學校範疇內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊高等學校或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准提供與澳門保安部隊高等學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（3）在澳門保安部隊高等學校職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

（三）對修讀保安學員培訓課程之學員行使紀律權限，但淘汰除外。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

(5) Autorizar a prestação de serviço, em regime de horas extraordinárias ou por turnos, apenas ao pessoal civil, até ao limite legalmente previsto;

(6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da ESFSM, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

2) No âmbito da ESFSM:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a ESFSM ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na ESFSM, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da ESFSM;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno.

3) Exercer a competência disciplinar sobre os instruendos do CFI, com excepção da eliminação.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 193/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予懲教管理局局長程況明作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director da Direcção dos Serviços Correccionais (DSC), Cheng Fong Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）經審查有關法理前提，批准臨時委任、續任、轉臨時委任為確定委任；

（四）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

（五）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（六）批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

（七）決定免職及批准解除行政任用合同；

（八）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（九）簽署計算及結算懲教管理局人員服務時間的文件；

（十）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（十一）批准懲教管理局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十二）按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就懲教管理局工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十三）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（十四）批准懲教管理局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（十五）批准返還不涉及擔保承諾或執行與懲教管理局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十六）批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在懲教管理局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

（十七）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da DSC;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSC e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores da DSC, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores da DSC em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a DSC ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da DSC;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

（十八）批准提供與懲教管理局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（十九）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於懲教管理局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（二十）按上款限度，批准獄警及犯人膳食之開支；

（二十一）除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

（二十二）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（二十三）批准將被視為對懲教管理局運作已無用處的財產報廢；

（二十四）以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在懲教管理局範圍內訂立的合同有關的公文書；

（二十五）在懲教管理局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（二十六）簽署懲教管理局人員的工作證及衛生護理證；

（二十七）按照七月二十五日第40/94/M號法令第二十二條第三款所述規定，許可囚犯接受探訪；

（二十八）批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na DSC, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSC, até ao montante de $300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

20) Autorizar as despesas relativas à aquisição de géneros alimentícios destinados à alimentação dos guardas prisionais e dos reclusos, observados os limites da alínea anterior;

21) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

22) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

23) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à DSC que forem julgados incapazes para o serviço;

24) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da DSC;

25) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da DSC;

26) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal da DSC;

27) Autorizar os reclusos a receberem visitas, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho;

28) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

第 194/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予金融情報辦公室主任朱婉儀作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

（四）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（五）批准行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

（六）決定免職及批准解除行政任用合同；

（七）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（八）簽署計算及結算金融情報辦公室人員服務時間的文件；

（九）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（十）批准金融情報辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十一）按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就金融情報辦公室工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十二）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（十三）批准金融情報辦公室工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 194/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Chu Un I, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

5) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira;

9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

11) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

13) Autorizar a participação de trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando reali-

准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（十四）批准返還不涉及擔保承諾或執行與金融情報辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十五）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（十六）批准提供與金融情報辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（十七）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於金融情報辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（十八）除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

（十九）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（二十）批准將被視為對金融情報辦公室運作已無用處的財產報廢；

（二十一）以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在金融情報辦公室範圍內訂立的合同有關的公文書；

（二十二）在金融情報辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（二十三）簽署金融情報辦公室人員的工作證及衛生護理證；

（二十四）批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予副主任。

zados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete de Informação Financeira ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal do Gabinete de Informação Financeira;

16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete de Informação Financeira, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete de Informação Financeira, até ao montante de $300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

18) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

19) Autorizar despesas de representação até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

20) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete de Informação Financeira que forem julgados incapazes para o serviço;

21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete de Informação Financeira;

22) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete de Informação Financeira;

23) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal do Gabinete de Informação Financeira;

24) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, a subdelegada pode subdelegar no coordenador-adjunto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do serviço.

四、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十二月二十六日

保安司司長　黃少澤

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

26 de Dezembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

批 示 摘 錄

透過保安司司長二零一九年十二月十六日的批示：

張正春——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（五）項、第十六條、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款的規定，以及按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款、第六條第一款及現行第14/2016號行政法規第四十九條至第五十一條的規定，以行政任用合同方式聘用在本辦公室擔任第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695點，自二零一九年十二月二十日起為期一年。

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Dezembro de 2019:

Zhang Zheng Chun — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, índice 695, nos termos da alínea *5)* do n.º 1 do artigo 10.º, do artigo 16.º, dos n.os 1 e 2 do artigo 18.º, do n.º 10 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), do n.º 1 do artigo 5.º, do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e dos artigos 49.º a 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

聲 明

為著有關效力，茲聲明張正春，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一九年十二月二十日起終止。

為著有關效力，茲聲明司法警察局第三職階顧問翻譯Figueira Cordeiro, Maria de Lurdes於本辦公室擔任職務的定期委任，自二零一九年十二月二十日起終止，並返回原部門。

二零一九年十二月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任　張玉英

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Zhang Zheng Chun, como assessor deste Gabinete, cessa, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço da intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, da Polícia Judiciária, Figueira Cordeiro, Maria de Lurdes, neste Gabinete, cessa, a partir de 20 de Dezembro de 2019, regressando ao Serviço de origem.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng.*

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月二十日批示如下：

林燕生——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Dezembro de 2019:

Lam In Sang — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessora deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo

二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為廉政公署顧問，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

Ivo Donat Firmo Mineiro及馮伯恩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為廉政公署顧問，為期一年。

黃曉楠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為廉政專員秘書，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為第四職階首席顧問高級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

吳佩珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為第一職階首席高級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

謝婉芳——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為第二職階一等高級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

林美鳳——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起，以定期委任方式委任為第一職階首席特級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

梁志明及郭文廷——分別原屬檢察院檢察長辦公室不具期限的行政任用合同第四職階輕型車輛司機及第三職階輕型車輛司機，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和

Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Ivo Donat Firmo Mineiro e Fong Pak Ian — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessores deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Wong Hio Nam — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretária pessoal do Comissário, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Ng Pui San — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Che Un Fong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Lam Mei Fong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2019, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Leong Chi Meng e Kuok Man Teng, motorista de ligeiros, 4.º escalão, e motorista de ligeiros, 3.º escalão, respectivamente, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo do Gabinete do Procurador do Ministério Público — passam a desempenhar funções neste Comissariado

第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職程及職階調職至本公署任職，自二零一九年十二月二十日起生效。

吳少昌——原屬法務局不具期限的行政任用合同第五職階輕型車輛司機，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定，以相同職程及職階調職至本公署任職，自二零一九年十二月二十日起生效。

羅暉——應其本人的請求，其在本公署擔任財政管理處處長之定期委任，自二零一九年十二月二十日起予以終止。

梁敏蕊——應其本人的請求，其在本公署擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月二十日起予以終止。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本公署以不具期限的行政任用合同擔任第四職階輕型車輛司機的陳家發及謝永康，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條第三款的規定，自二零一九年十二月二十日起調職往政府總部輔助部門，故自同日起在本公署擔任職務的合同失效。

二零一九年十二月二十六日於廉政公署

辦公室主任　陳彥照

na mesma carreira e escalão, por mobilidade, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 9.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Ung Sio Cheong, motorista de ligeiros, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — passa a desempenhar funções neste Comissariado na mesma carreira e escalão, por mobilidade, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 9.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Lo Fai — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão Financeira deste Comissariado, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Leong Man Ioi — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Comissariado, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara os contratos administrativos de provimento sem termo com Chan Ka Fat e Tse Weng Hong, como motoristas de ligeiros, 4.º escalão, deste Comissariado, caducaram a partir de 20 de Dezembro de 2019, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», data em que iniciaram funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, em caso de mobilidade.

Comissariado contra a Corrupção, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月二日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及經第65/2013號行政命令修改第21/2001號行政法規第三十條的規定，關員編號52991——趙雲獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Dezembro de 2019:

Tendo em consideração o disposto no n.º 4 do artigo 8.º da Lei n.º 2/2008, nos termos do artigo 19.º e da alínea *a*) do n.º 1 do artigo 20.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado pela Ordem Executiva n.º 65/2013, é nomeado, definitivamente, o verificador alfandegário n.º 52 991, Chio Wan, como verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega.

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一九年十二月二十七日開始計算。

摘錄自本人於二零一九年十二月十日所作的批示：

應本部門關員編號38181——蘇建豐之申請，批准其於二零一九年十二月十九日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零一九年十二月十九日於海關

副關長　黃文忠

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 10 de Dezembro de 2019:

So Kin Fung, verificador alfandegário n.º 38 181 — autorizada a sua exoneração do quadro, a partir de 19 de Dezembro de 2019, e ficando desvinculado com estes Serviços a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年十二月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條的規定，處於長期無薪假狀況的第三職階法院助理書記員葉家欣，由二零二零年一月一日起回任初級法院辦事處人員編制。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年十二月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零一九年十二月十三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，本辦公室第二職階一等技術員黎家樑，獲確定委任為本辦公室人員編制內技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點450。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Dezembro de 2019:

Yip Ka Ian, escrivã judicial adjunta, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração — reingressa no quadro do pessoal da Secretaria do Tribunal Judicial de Base, nos termos do artigo 142.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Dezembro de 2019:

Hong Ha, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea *6)*, do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 13 de Dezembro de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Dezembro de 2019:

Lai Ka Leong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a),* do ETAPM vigente.

Hong Ha, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員洪霞的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350。

二零一九年十二月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任　陳玉蓮

contrato ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin.*

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一九年十二月十三日作出的批示：

林玉含——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中排名第三的合格應考人，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員，並於二零二零年一月二日就職。

二零一九年十二月十七日於新聞局

局長　陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Dezembro de 2019:

Lam Iok Ham, classificado em terceiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 37/2019, II Série, de 11 de Setembro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a)*, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Dezembro de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一九年六月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十七條及第十八條的規定，以個人勞動合同方式聘請Carla Maria Perceliana de Jesus Tavares Gonçalves de Figueiredo在本局任職，為期兩年，自二零一九年十一月二十五日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年十二月十二日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認“澳門藝術基金會”。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Junho de 2019:

Carla Maria Perceliana de Jesus Tavares Gonçalves de Figueiredo — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, nestes Serviços, nos termos dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Novembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2019:

Concedido o reconhecimento à “澳門藝術基金會”, ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.os 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

聲 明

為著有關效力，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，茲聲明楊樂欣自二零一九年六月三日在文化局開始擔任職務之日起，自動終止在行政公職局以行政任用合同擔任第一職階一等技術輔導員的職務。

為有關效力，茲聲明，本局第四職階首席特級行政技術助理員楊潤貴，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項規定，自二零一九年四月一日起自願退休。

為有關效力，茲聲明，本局第三職階顧問翻譯員鄭亞洲，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項規定，自二零一九年十二月十日起自願退休。

二零一九年十二月十八日於行政公職局

副局長　曹錦俊

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Yeung Lok Ian cessa automaticamente o seu contrato administrativo de provimento como a adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Junho de 2019, data em que inicia funções no Instituto Cultural.

— Para os devidos efeitos se declara que Ieong Un Kuai, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea *a),* do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheang A Chao, intérprete-tradutor assessor, 3.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea *a),* do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Dezembro de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

法 務 局

聲 明

本局登記官/公證員Vicente João Monteiro，以個人勞動合同方式聘用，由於合同期滿，自二零一九年十二月九日起終止職務。

特此聲明

二零一九年十二月十三日於法務局

局長　劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vicente João Monteiro, conservador/notário, em contrato individual de trabalho, destes Serviços, cessou as suas funções, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 9 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零一九年十二月五日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局第九職階技術工人李惠坤的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十一月二十二日起生效。

IMPRENSA OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Dezembro de 2019:

Lee Wai Kuan, operário qualificado, 9.º escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 22 de Novembro de 2019.

更 正

因刊登於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第21076頁之旅遊基金的通告中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“何超航”

應改為：“柯超航”。

二零一九年十二月二十六日於印務局

局長　陳日鴻

Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do aviso do Fundo de Turismo, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro, a páginas 21 076, a seguir se rectifica:

Onde se lê: 《何超航》

deve ler-se: 《柯超航》.

Imprensa Oficial, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong.*

市 政 署

決 議 摘 錄

按本署市政管理委員會於二零一九年十二月十三日會議所作之決議：

劉展偉，第六職階市政機構管理員，根據第14/2009號法律第五十九條第三款及第七十條第四款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項及第二款b）項之規定，與上述人員續定期委任一年，由二零二零年一月一日起生效。

歐陽義，第六職階市政機構管理員，根據第14/2009號法律第五十九條第三款及第七十條第四款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項及第二款b）項之規定，與上述人員續定期委任至二零二零年三月十九日止，由二零二零年一月一日起生效。

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會主席於二零一九年十一月十八日作出之批示，並於同月二十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

綜合服務及質量監察廳：

潘超鋒——第三職階特級技術員，薪俸545點，自二零一九年十二月二十三日起生效。

文康及公民教育廳：

梁月來——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一九年十二月六日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 13 de Dezembro de 2019:

Lao Chin Wai, encarregado das Câmaras Municipais, 6.º escalão — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, nos termos do n.º 3 do artigo 59.º e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea *a*) do n.º 1 e alínea *b*) do n.º 2 do artigo 23.º, do ETAPM, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Ao Ieong I, encarregado das Câmaras Municipais, 6.º escalão — renovada a comissão de serviço, até 19 de Março de 2020, nos termos do n.º 3 do artigo 59.º e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea *a*) do n.º 1 e alínea *b*) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 18 de Novembro de 2019 e presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DSIFQ:

Pun Chio Fong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 23 de Dezembro de 2019.

No DACREC:

Leong Iut Loi, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Dezembro de 2019.

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年十一月十八日作出之批示，並於同月二十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的環境衛生及執照廳第二職階特級行政技術助理員溫汝棋，獲准調整為同一職級第三職階，薪俸330點，自二零一九年十二月二十三日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年十一月十九日作出之批示，並於同月二十二日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

衛生監督廳：

歐陽錦明——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一九年十二月二十三日起生效。

園林綠化廳：

莫國威——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一九年十二月二十三日起生效；

蔡德成——第八職階重型車輛司機，薪俸280點，自二零一九年十二月二十七日起生效；

余舜達——第五職階輕型車輛司機，薪俸200點，自二零一九年十二月十六日起生效；

陳錦華——第十職階勤雜人員，薪俸240點，自二零一九年十二月八日起生效。

二零一九年十二月十七日於市政署

市政管理委員會委員　杜淑儀

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 18 de Novembro de 2019 e presente na sessão realizada em 22 do mesmo mês:

Van U Kei, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, do DHAL, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Dezembro de 2019, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 19 de Novembro de 2019 e presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DIS:

Ao Ieong Kam Meng, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Dezembro de 2019.

No DZVJ:

Mok Koc Vai, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Dezembro de 2019;

Choi Tak Seng, para motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

U Son Tat, para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Dezembro de 2019;

Chan Kam Wa, para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Dezembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Dezembro de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十二月十二日作出的批示：

（一）衛生局第三職階主任醫生Mario Alberto de Brito Lima Evora，退休及撫卹制度會員編號17949，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a）項，即已屆

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Dezembro de 2019:

1. Mario Alberto de Brito Lima Evora, chefe de serviço, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17949 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite

服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年五月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的900點訂出，並在有關金額上加上八個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第三款之規定，澳門特別行政區政府，按其相等於三十二年五個月六日在澳門提供服務且作出相關供款扣除之時間計算，負責支付上述所訂金額1000分之901。

按行政管理委員會代副主席於二零一九年十一月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第二款，以及《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年四月十七日《澳門特別行政區公報》第十六期第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二位之合格應考人梁鳳霞，獲臨時委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

按行政管理委員會代副主席於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改李綺芬在本會擔任職務之長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十二月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席　沙蓮達

de idade — fixada, com início em 18 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 900 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a)*, ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 8 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. Nos termos do artigo 264.º, n.º 3, do ETAPM, é assegurado pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau o encargo correspondente a 901/1000 do valor fixado, equivalente a 32 anos, 5 meses e 6 dias contados em relação ao tempo em que exerceu funções públicas e efectuou descontos em Macau.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 1 de Novembro de 2019:

Leong Fong Ha, candidata classificada em 2.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 16/2019, II Série, de 17 de Abril — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 37.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 18 de Dezembro de 2019:

Lei I Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 26 de Dezembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier.*

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年十一月二十二日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 22 de Novembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

林耀鎮——自二零一九年十二月三十一日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280點；

甘麗蘭——自二零一九年十二月五日起轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

二零一九年十二月十七日於財政局

局長　容光亮

Lam Io Chan, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 31 de Dezembro de 2019;

Kam Lai Lan, para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 5 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十一月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄒富興在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項的規定，追溯自二零一九年十月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改鍾治良、王曉、張傑彬、洪碧燕、崔偉文、鄭永強、蔡明哲、盧結英、Nuno Miguel Dias Martins Morais Borges、任燕霞、李龍飛、趙美婷、傅明謙、陳詠儀及吳耀偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈日起生效。

二零一九年十二月十七日於博彩監察協調局

局長　陳達夫

消費者委員會

聲明

為有關效力，茲聲明，本會不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員黃麗儀，自二零一九年十二月十九日起因達年齡上限，終止其在本會之職務。

二零一九年十二月十九日於消費者委員會

執行委員會主席　黃翰寧

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 5 de Novembro de 2019:

Chau Fu Hing — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Outubro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do CPA.

Por despachos do signatário, de 12 de Dezembro de 2019:

Chung Chi Leung, Wong Io, Cheong Kit Pan, Hong Pek In, Choi Vai Man, Cheang Weng Keong, Choi Meng Chit, Lou Kit Ieng, Nuno Miguel Dias Martins Morais Borges, Iam In Ha, Lei Long Fei, Chio Mei Teng, Luis Fu, Chan Veng I e Ng Iu Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Dezembro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Lai I, auxiliar, 6.º escalão, provida por contrato administrativo de provimento sem termo, neste Conselho, cessou as suas funções por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Conselho de Consumidores, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與張德鴻、曹麗華、張曉嵐、湯穎思、麥美歡、黎家傑、呂玉林及許劍偉簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

———

二零一九年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 5 de Dezembro de 2019:

Cheong Duncan, Tso Kam Carmen Leiva, Cheong Hio Lam, Tong Weng Si, Mak Mei Fun, Lai Ka Kit, Loi Iok Lam e Hoi Kim Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

———

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月十日所作之第178/2019號批示：

梁飛鴻，副警務總長編號155891——根據第26/2009號行政法規第十三條及第十五條之規定，自二零二零年一月二日起，因自願退休之故，終止其在治安警察局擔任特別行動組處長的定期委任。

———

二零一九年十二月十六日於治安警察局

局長　劉運嫦副警務總監代行

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 178/2019, de 10 de Dezembro de 2019:

Leong Fei Hong, subintendente n.º 155 891 — cessa a comissão de serviço como chefe do Grupo de Operações Especiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por aposentação voluntária, nos termos dos artigos 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

———

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Dezembro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

懲 教 管 理 局

嘉 獎

根據經第2/2008號法律、第13/2010號法律及第12/2015號法律修改的第7/2006號法律第十七條的規定，為獎勵在執行職務時，工作表現優異者，懲教管理局局長於二零一九年十二月四日頒授「嘉獎狀」予下列工作表現超凡之獄警隊伍人員。

獲得「嘉獎狀」之獄警隊伍人員名單如下：

警司——黃金龍；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Louvor

Nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 7/2006, alterada pelas Leis n.os 2/2008, 13/2010 e 12/2015, para recompensar o pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais que, no exercício das suas funções, se distingue por exemplar comportamento e excelente desempenho no trabalho, o director da DSC, no dia 4 de Dezembro de 2019, concedeu louvores, ao pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais abaixo indicados.

Foram atribuídos louvores ao pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais que a seguir se refere:

Comissário — Wong Kam Long.

警長——劉婉薇；	Chefe — Lao Im Mei;
警長——陳偉銓；	Chefe — Chan Vai Chun;
警長——樊家文；	Chefe — Fan Ka Man.
副警長——黎建華；	Subchefe — Lai Kin Wa;
副警長——黃建宏；	Subchefe — Wong Kin Wang;
副警長——楊金漢；	Subchefe — Ieong Kam Hon;
副警長——陳翹立；	Subchefe — Chan Kio Lap.
首席警員——冼順泉；	Guarda Principal — Sin Son Chuen;
首席警員——傅燕君；	Guarda Principal — Fu In Kuan;
首席警員——余家凱；	Guarda Principal — U Ka Hoi;
首席警員——黃家明；	Guarda Principal — Vong Ka Meng;
首席警員——陳華富；	Guarda Principal — Chan Wa Fu;
首席警員——謝旺發；	Guarda Principal — Che Wong Fat;
首席警員——陳嬌賢；	Guarda Principal — Chan Kio In;
首席警員——馬浩然；	Guarda Principal — Ma Ho Yin;
首席警員——朱曉政；	Guarda Principal — Chu Hio Cheng;
首席警員——羅錦聰；	Guarda Principal — Lo Kam Chong;
首席警員——黃健坤；	Guarda Principal — Wong Kin Kuan;
首席警員——葉凱明；	Guarda Principal — Ip Hoi Meng.
一等警員——黃國旗；	Guarda de Primeira — Wong Kuok Kei;
一等警員——劉海斌；	Guarda de Primeira — Lao Hoi Pan;
一等警員——李偉倫；	Guarda de Primeira — Lei Wai Lon.
警員——陳啟琛；	Guarda — Chan Kai Sam;
警員——梁鑑波；	Guarda — Leong Kam Po;
警員——徐子聰；	Guarda — Choi Chi Chong;
警員——譚偉聰；	Guarda — Tam Wai Chong;
警員——徐家盛；	Guarda — Tsui Pedro;
警員——張健能；	Guarda — Cheong Kin Nang;
警員——譚偉麟；	Guarda — Tam Wai Lon;
警員——梁成德；	Guarda — Leung Seng Tak;
警員——歐陽浩華；	Guarda — Ao Ieong Hou Wa;
警員——李黃秋；	Guarda — Lei Wong Chao;
警員——Dawa Tshiring Bhote；	Guarda — Dawa Tshiring Bhote;
警員——Dharam Gurung；	Guarda — Dharam Gurung;
警員——Duong Van Dai。	Guarda — Duong Van Dai.

批 示 摘 錄

摘錄自人力資源處處長於二零一九年十二月五日作出的批示：

關潔冰，第二職階顧問高級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第三款及第四款，配合第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第一款c）項的規定，追溯自二零一九年五月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月六日作出的批示：

周羽榮，第二職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零一九年十二月十日作出的批示：

林麗媚及黎凱盈，第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年十二月二十一日起生效。

蘇捷雄及董福元，第三職階勤雜人員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，自二零一九年十二月十五日起生效。

陳葉興，第七職階勤雜人員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200點，自二零一九年十二月十六日起生效。

歐陽美連及林文鳳，第四職階一級護士，屬不具期限的行政任用合同——根據第18/2009號法律第十二條第二款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第五職階一級護士，薪俸點為470點，分別自二零一九年十二月二十一日及十二月二十三日起生效。

Extractos de despachos

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 5 de Dezembro de 2019:

Kuan Kit Peng, técnica superior assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, e 297.º, n.os 3 e 4, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 4 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 1, alínea *c*), do CPA.

Por despacho da signatária, de 6 de Dezembro de 2019:

Chao U Weng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 10 de Dezembro de 2019:

Lam Lai Mei e Lai Hoi Ieng, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Dezembro de 2019.

Sou Chit Hong e Tong Fok Un, auxiliares, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2019.

Chan Ip Heng, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Ao Ieong Mei Lin e Lam Man Fong, enfermeiras de grau I, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 e 23 de Dezembro de 2019, respectivamente.

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年十二月十三日作出的批示：

麥駿豪，第二職階首席技術輔導員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

朱穎麟，第二職階一等技術輔導員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年十二月十八日於懲教管理局

局長　呂錦雲副局長代行

Por despachos do director da DSC, de 13 de Dezembro de 2019:

Mak Chon Hou, adjunto-técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chu Weng Lon, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Dezembro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等行政技術助理員譚若微獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十一月二十日起生效。

按照二零一九年十二月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

莊小梅、雷凱璇——應其要求，分別中止第M-2291、M-2417號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $329.00）

按照二零一九年十二月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

容月敏——應其要求，中止第M-2237號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $318.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2019:

Tam Ieok Mei, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.os 2, alínea *1)*, e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Dezembro de 2019:

Chong Sio Mui e Loi Hoi Sun — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.os M-2291 e M-2417.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Dezembro de 2019:

Iong Ut Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2237.

(Custo desta publicação $ 318,00)

按照二零一九年十二月十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁愛迪——應其要求，中止第W-0692號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $329.00）

按照二零一九年十二月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

駱依芬醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0482，其營業地點位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈B11，持牌人為關愛自己健康有限公司，法人住所位於澳門氹仔海洋花園第一街205號海洋花園海棠苑20樓A座。

（是項刊登費用為 $408.00）

天誼綜合醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0483，其營業地點位於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心P8-05，持牌人為濠成行有限公司，法人住所位於澳門荷蘭園正街68A號華昌大廈地下。

（是項刊登費用為 $420.00）

澳門健齒醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0484，其營業地點位於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓BD座，持牌人為泳華集團有限公司，法人住所位於澳門黑沙環海邊馬路236號南澳花園第2座15樓S。

（是項刊登費用為 $420.00）

盈銳醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0485，其營業地點位於澳門塘巷25-A號泰業大廈地下B座，持牌人為盈銳醫療一人有限公司，法人住所位於澳門塘巷25-A號泰業大廈地下B座。

（是項刊登費用為 $408.00）

新濠鋒員工醫療中心，葡文名稱為Centro Médico de Trabalhadores do Altira，英文名稱為Altira Staff Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-0486，其營業地點位於澳門氹仔廣東大馬路新濠鋒酒店，持牌人為聯康管理有限公司，法人住所位於澳門高士德大馬路89-93號高士德商業中心2樓C座。

（是項刊登費用為 $454.00）

敏德醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Mantec, 英文名稱為Mantec Medical Centre——獲准許營業，准照編號：AL-0487，其營業地點位於澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心A18，持牌

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Dezembro de 2019:

Adriano Rodrigues Leão — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0692.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Dezembro de 2019:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Luo Yifan, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 371, Keng Ou, B11, Macau, alvará n.º AL-0482, cuja titularidade pertence a Take Care of Myself Limitada, com sede na Rua Um dos Jardins do Oceano, n.º 205, Jardins do Oceano — Begonia Court, 20.º andar A, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação $ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Integrado Tin I, situado na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600-E, Centro Comercial First Nacional, P8-05, Macau, alvará n.º AL-0483, cuja titularidade pertence a Companhia de Hou Seng Hong Limitada, com sede na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 68A, Va Cheong, r/c, Macau.

(Custo desta publicação $ 420,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentes Saudáveis (Macau), situado na Rua Quatro Bairro Iao Hon, n.º 73, Centro Comercial Vong Kam sobreloja BD, Macau, alvará n.º AL-0484, cuja titularidade pertence a Yong Hua Grupo Companhia Limitada, com sede na Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 236, Edifício Jardim Nam Ou Fa Un II, 15.º andar S, Macau.

(Custo desta publicação $ 420,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Ieng Ioi, situado na Travessa do Lago, n.º 25-A, Tai Ip, r/c B, Macau, alvará n.º AL-0485, cuja titularidade pertence a Wise Life Medicina Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Travessa do Lago, n.º 25-A, Edifício Tai Ip, r/c B, Macau.

(Custo desta publicação $ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico de Trabalhadores do Altira, com designação em língua chinesa e inglesa de 新濠鋒員工醫療中心 e Altira Staff Medical Center, situado na Avenida de Kwong Tung, Altira Macau, Taipa, Macau, alvará n.º AL-0486, cuja titularidade pertence a Sociedade de Gerência UCMG Limitada, com sede na Avenida de Horta e Costa, n.^{os} 89-93, Costa Centre, 2.º andar C, Macau.

(Custo desta publicação $ 454,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mantec, com designação em língua chinesa e inglesa de 敏德醫療中心 e Mantec Medical Centre, situado na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 62, Centro Comercial Central, A18, Macau, alvará n.º AL-0487, cuja titularidade pertence

人為敏德醫療有限公司，法人住所位於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

（是項刊登費用為 $454.00）

吳俊晞、鄧振宇、陳智宏——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2511、M-2512、M-2513。

（是項刊登費用為 $329.00）

黃域倫、鄭嘉愉——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號分別是：T-0682、T-0683。

（是項刊登費用為 $329.00）

黃善延——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0684。

（是項刊登費用為 $318.00）

陳健恆、蔡文發——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3192、E-3193。

（是項刊登費用為 $329.00）

取消楊振壹第W-0542號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

取消徐可晴第T-0407號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $408.00）

毛文慧——恢復第T-0594號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $329.00）

取消麥家敏第W-0543號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

取消黃詠珊第E-2950號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

a Medicare Medical Limitada, com sede na Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau.

(Custo desta publicação $ 454,00)

Ng Chon Hei, Deng ZhenYu e Chan Chi Wang — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.os M-2511, M-2512 e M-2513.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Wong Wek Lon e Cheang Ka U — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licenças n.os T-0682 e T-0683.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Wong Sin In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0684.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Chan Kin Hang e Choi Man Fat — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.os E-3192 e E-3193.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa de Yeong Chan Iat, licença n.º W-0542.

(Custo desta publicação $ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública) de Choi Ho Cheng, licença n.º T-0407.

(Custo desta publicação $ 408,00)

Mou Man Wai — concedida a autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0594.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa de Mak Ka Man, licença n.º W-0543.

(Custo desta publicação $ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Wong Weng San, licença n.º E-2950.

(Custo desta publicação $ 363,00)

黎睿——應其要求，中止第M-1911號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $318.00）

取消李嘉誠第M-2002號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $329.00）

二零一九年十二月二十六日於衛生局

局長　李展潤

Lai Yui — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1911.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Lei Ka Seng, licença n.º M-2002.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年十一月七日批示：

張倩韻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零二零年一月十三日起生效。

劉嘉麗——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零二零年一月十三日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年十一月二十一日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表二十一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

關詠恩，自二零一九年十二月二十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2019:

Cheong Sin Wan — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 (área de comunicação em língua inglesa), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Lao Ka Lai — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 (área de comunicação em língua inglesa), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 21 de Novembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuan Veng Ian, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 22 de Dezembro de 2019;

鄭妙珍，自二零一九年十二月十三日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

周業成，自二零一九年十二月三十日起轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點為280；

陳艷芳、劉愛明、李翠玲、鄭羅莎及原自堅，自二零一九年十二月二十九日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

黃有妹及周鳳儀，分別自二零一九年十二月十日及二零一九年十二月十六日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

霍金嬌，自二零一九年十二月四日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本人二零一九年十一月二十二日批示：

應唐家慧的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年一月十三日起予以終止。

摘錄自本人二零一九年十一月二十七日批示：

應潘耀基的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年一月十五日起予以終止。

摘錄自本人二零一九年十二月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

林邦妮，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二零年一月四日起生效；

何偉成，第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零二零年一月一日起生效；

宋麗葉，第五職階技術工人，薪俸點為200，自二零二零年一月一日起生效；

周鳳儀、霍永全、原家潤及梁瑞芳，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二零年一月一日起生效；

卓蓮花、張榮鎮、古日兒、姚少媛、李樹洪、戴玉芳及黃結岐，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二零年一月一日起生效；

張治潛，第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零二零年一月一日起生效；

陳慧貞、趙美美、崔美容、莊佳煥、袁細美、梁耀榮、駱明、戴美琴、譚浩然及黃艷卿，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二零年一月三日起生效。

Cheang Mio Chan, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

Diamantino Nunes Lopes, para motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, a partir de 30 de Dezembro de 2019;

Chan Im Fong, Lao Oi Meng, Lei Choi Leng, Rosa Isabel Cheang e Un Chi Kin, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Dezembro de 2019;

Vong Iao Mui e Chau Fong I, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Dezembro de 2019 e 16 de Dezembro de 2019, respectivamente;

Fok Kam Kiu, para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 4 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2019:

Tong Ka Wai — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 27 de Novembro de 2019:

Pun Iu Kei — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 2 de Dezembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lam Pong Nei, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 4 de Janeiro de 2020;

Ho Wai Seng, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Julieta Amândio Noronha Novo de Assunção, como operária qualificada, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Chau Fong I, Fok Weng Chun, In Ka Ion e Leong Soi Fong, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Cheok Lin Fa, Cheong Weng Chan, Fátima Castilho, Io Sio Wun, Lei Si Hung, Tai Iok Fong e Wong Kit Kei, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Cheong Chu Chum, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Janeiro de 2020;

Chan Wai Cheng, Chio Mei Mei Maria, Choi Mei Iong, Chong Kai Wun, Iun Sai Mei, Leong Io Weng, Lok Meng, Tai Mei Kam, Tam Hou In e Wong Im Heng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期：

梁偉桓，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二零年一月一日起至二零二零年七月二十日止；

黃秀蓮，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二零年一月一日起至二零二零年十月四日止。

———

二零一九年十二月十九日於教育暨青年局

局長　老柏生

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Wai Wun, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2020 e termo em 20 de Julho de 2020;

Wong Sao Lin, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2020 e termo em 4 de Outubro de 2020.

———

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局演藝發展廳廳長余慧敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年三月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文化傳播處處長郭妙瑜因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年三月三十一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年十二月十六日作出的批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第四十九條至第五十一條，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款，第12/2015號法律第四條及第六條第一款，以及行政長官第42/CE/2017號批示的規定，以行政任用合同

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2019:

Chong Yi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

Iu Wai Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2019:

Kuok Mio U — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Comunicação Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 31 de Março de 2020.

Por despacho de S. Ex.a o Chefe do Executivo, de 16 de Dezembro de 2019:

Lam Io Pak — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, incluindo o período experimental de seis meses, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos dos artigos 49.º a 51.º do Regulamento Administra-

方式聘請林曉白在本局擔任第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，為期一年，自二零一九年十二月十八日起生效，期間包括六個月的試用期。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改陳炳輝在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一九年十二月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局下列人員分別晉級至如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定：

第三職階特級技術員杜健明，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術員，薪俸點為560；

第三職階特級技術輔導員黃燦樹，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

郭澤民，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

李潔儀及吳子軒，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳理理、吳慧敏、古麗珊、廖家明、吳薇薇、何淑明、陳小琪及倫靜儀，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

林詩敏及高瑞，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

賴信文及司徒惠權，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450；

李韻芝、張美新、陳志偉、卓小瑛及李淑君，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

李昭韻、趙淑玲、陳美娟、郭依妮、凌穎芳、游嘉敏、陳志成、區耀輝、方君玲、王冠慈、劉子龍及陸麗媚，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

何海波，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345；

tivo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/CE/2017, a partir de 18 de Dezembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 16 de Dezembro de 2019:

Chan Peng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

1. Pessoal do quadro

Nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, em vigor:

Tou Kin Meng, técnico especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, do quadro do pessoal, neste Instituto;

Wong Chan Su, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, do quadro do pessoal, neste Instituto.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Kuok Chat Man, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Lei Kit I e Ung Tsz Hin, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chan Lei Lei, Ng Wai Man, Ku Lai San, Lio Ka Meng, Ng Mei Mei, Ho Sok Meng, Chan Sio Kei e Lon Cheng I, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Lam Si Man e Kou Soi, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lai Son Man e Si Tou Wai Kun, para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450;

Lei Wan Chi, Cheong Mei San, Chan Chi Wai, Cheok Sio Ieng e Lei Sok Kuan, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Lei Chio Wan, Chio Sok Leng, Chan Mei Kun, Kuok I Nei, Leng Weng Fong, Iao Ka Man, Chan Chi Seng, Ao Io Fai, Fong Kuan Leng, Wong Kun Chi, Lao Chi Long e Lok Lai Mei, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Ho Hoi Po, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345;

徐舜瑩，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230；

林偉華，轉為第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，應李麗嬌的要求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，其擔任本局文博廳廳長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二零年一月一日起返回其原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員。

二零一九年十二月十九日於文化局

局長　穆欣欣

Choi Son Ieng, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230;

Lam Wai Wa, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, índice 305.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Lai Kio, cessa automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Museus deste Instituto, regressando ao seu lugar de origem de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Instituto Cultural, aos 19 de Dezembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月五日作出的批示：

高依莉在本局擔任商務旅遊及活動處處長職位之定期委任，於二零一九年十二月三十一日定期委任任期屆滿時終止，並返回原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月九日作出的批示：

冼道寧在本局擔任監察處處長職位之定期委任，於二零二零年一月一日定期委任任期屆滿時終止，並返回原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席特級督察。

二零一九年十二月十九日於旅遊局

局長　文綺華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2019:

Natália Kou — cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos destes Serviços, a partir do termo da presente comissão em 31 de Dezembro de 2019, regressando ao lugar de origem como técnica principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2019:

Sin Doe Ling Carlos — cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Inspecção destes Serviços, a partir do termo da presente comissão em 1 de Janeiro de 2020, regressando ao lugar de origem como inspector especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社 會 工 作 局

聲 明

根據第15/2009號法律第十七條第一款第（一）項之規定，應黃艷梅之請求，其定期委任於期限屆滿時自動終止，即自二零

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Declaração

Vong Yim Mui — cessada, automaticamente, a seu pedido, a comissão de serviço, nos termos da alínea *1*) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir do termo da comissão

一九年十二月二十日起終止，並於同日起終止其在本局確定委任第三職階首席顧問高級技術員之所有職務。

二零一九年十二月二十六日於社會工作局

代局長　韓衛

de serviço, 20 de Dezembro de 2019 e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir da mesma data.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月十七日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用李淑儀在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零一九年十二月二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十月三十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第一及第三的合格應考人傅紹倫及李明輝，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十一月十四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十三的合格應考人謝珮珮，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十二月十三日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第二十九的合格應考人潘

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Outubro de 2019:

Lei Sok I — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 3.º, 4.º, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2019:

Fu Sio Lon e Lei Meng Fai, candidatos classificados em 1.º e 3.º lugares no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a)*, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2019:

Che Pui Pui, candidata classificada em 13.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a)*, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do signatário, de 13 de Dezembro de 2019:

Pun Chui Kun, candidata classificada em 29.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da

翠娟，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

二零一九年十二月十九日於體育局

局長　潘永權

Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a)*, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

高 等 教 育 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一九年十月二十二日作出之批示：

林曉詩及林美娜，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零一九年十二月二十六日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年十二月四日作出之批示：

吳璟瀅，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同（試用期），自二零一九年十一月十二日起生效。

二零一九年十二月二十六日於高等教育局

局長　蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2019:

Lam Hio Si e Lam Mei Na — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

Ng Keng Ieng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea *2*), da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳 門 旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，文化局編制內人員第三職階首席顧問高級技術員何麗鑽，派駐到本院擔任職務，自二零一九年十二月二十日起生效，為期一年。

二零一九年十二月十九日於澳門旅遊學院

院長　黃竹君

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2019:

Ho Lai Chun da Luz, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto Cultural — exerce funções neste Instituto, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 19 de Dezembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年十二月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何志明在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階技術工人，自二零一九年十一月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

聲明

為著應有之效力，茲聲明本局第二職階首席顧問高級技術員張潤民，自二零一九年十二月十九日起，被徵用到澳門保安部隊事務局工作，為期一年。

二零一九年十二月十九日於土地工務運輸局

局長　李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Dezembro de 2019:

Ho Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ion Man, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, destes Serviços, foi requisitado para exercer funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng.*

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改莊杰生在本局擔任職務之長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月一日起生效。

聲明

為著應有效力，茲聲明本局編制內第四職階首席特級技術輔導員Quishor Sridora Lotlicar，因自願退休而離職，由二零二零年一月二日起生效。

二零一九年十二月十九日於房屋局

局長　山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Dezembro de 2019:

Chong Kit Sang – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer funções neste Instituto, nos termos do artigo 4.º, da alínea *2)* do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Quishor Sridora Lotlicar, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, do quadro deste Instituto, se irá desligar do serviço, por aposentação voluntária, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Instituto de Habitação, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos.*

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自下方簽署人於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，本辦公室第二職階二等技術員林穎及李華超之行政任用合同，由二零二零年一月一日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十二月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二零年一月一日起，以定期委任方式續任盧深昌為能源業發展辦公室副主任，為期一年。

二零一九年十二月二十六日於能源業發展辦公室

主任　許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Dezembro de 2019:

Lam Weng e Lei Wa Chio, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Gabinete — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Dezembro de 2019:

Lou Sam Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 26 de Dezembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong.*

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政長官辦公室現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
政府總部輔助部門文娛康樂會 Grupo Desportivo, Recreativo e Cultural dos Serviços de Apoio da Sede do Governo	24/10/2019	$245,000.00	資助2020年度活動經費。 Apoio para custear as despesas com o plano de actividades de 2020.
同善堂 Tung Sin Tong	13/11/2019	$100,000.00	資助沿門勸捐活動。 Subsídio para apoio às suas acções beneméritas.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	06/12/2019	$100,000.00	2019公益金百萬行。 Marcha de Caridade para Um Milhão 2019.

二零一九年十二月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任　柯嵐

（是項刊登費用為 $1,382.00）

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Chefe do Executivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Dezembro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação $ 1 382,00)

立法會輔助部門

名單

（招聘編號：Rec02/2019）

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
立法會輔助部門第一職階輕型車輛司機

立法會輔助部門以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，茲公佈准考人的最後成績名單如下：

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

(N.º de ref. do concurso: Rec02/2019)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, para motorista de ligeiros, 1.º escalão

Torna-se público, a lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019:

及格的投考人：

名次	姓名		最後成績
1.º	張珀	1515XXXX	87.4
2.º	張景云	1294XXXX	85.1
3.º	廖威進	5114XXXX	83.1
4.º	陳志輝	5093XXXX	81.9
5.º	關偉雄	1508XXXX	79.6
6.º	陳十五	1312XXXX	78.2
7.º	吳志輝	1279XXXX	77.8
8.º	梁健發	5040XXXX	77.6
9.º	陳志豪	5172XXXX	77.1
10.º	劉昶	1249XXXX	76.8
11.º	杜劍鳴	1485XXXX	76.5
12.º	林志忠	1497XXXX	75.8

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經立法會執行委員會於二零一九年十二月十九日的議決認可）

二零一九年十二月十九日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：公關暨技術輔助處處長　劉藝

委員：一等高級技術員　劉嘉儀

特級技術員　鮑婉薇

（是項刊登費用為 $2,674.00）

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome		Classificação final
1.º	Cheong, Pak	1515XXXX	87,4
2.º	Cheong, Keng Wan	1294XXXX	85,1
3.º	Lio, Wai Chon	5114XXXX	83,1
4.º	Chan, Chi Fai	5093XXXX	81,9
5.º	Guan, Weixiong	1508XXXX	79,6
6.º	Chan, Sap Ng	1312XXXX	78,2
7.º	Ng, Chi Fai	1279XXXX	77,8
8.º	Leong, Kin Fat	5040XXXX	77,6
9.º	Chan, Chi Hou	5172XXXX	77,1
10.º	Lau, João Chong	1249XXXX	76,8
11.º	Du, Jianming	1485XXXX	76,5
12.º	Lin, Zhizhong	1497XXXX	75,8

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por deliberação da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, aos 19 de Dezembro de 2019).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Lao Ngai, chefe da Divisão de Relações Públicas e Apoio Técnico.

Vogais: Lao Ka I, técnica superior de 1.ª classe; e

Pao Un Mei Melinda, técnica especialista.

(Custo desta publicação $ 2 674,00)

檢 察 長 辦 公 室

通 告

茲公佈，檢察長辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦定於二零二零年一月十一日上午十時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試第一階段（筆試），時間為一小時三十分鐘，考試地

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, a 1.ª fase da prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de uma hora e meia, será

點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心六樓公務人員培訓中心；以及於二零二零年一月十四日至一月十六日上午十時至中午十二時，下午三時至四時三十分舉行知識考試第二階段（駕駛技術實踐考試），時間為三十分鐘，考試地點為澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈（由獲多利中心大堂進入）十六樓檢察長辦公室。

參加筆試的准考人的考室安排及駕駛技術實踐考試的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年一月二日張貼於澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（http://www.mp.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月二十六日於檢察長辦公室

辦公室代主任　胡潔如

（是項刊登費用為 $1,858.00）

realizada no dia 11 de Janeiro de 2020, às 10,30 horas, no Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau, e a 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar entre de 14 de Janeiro e 16 de Janeiro de 2020, das 10,00 às 12,00 horas e das 15,00 às 16,30 horas, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline (a entrada pelo átrio do Centro Hotline), 16.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a sala aonde os candidatos se devem apresentar para a realização da prova escrita e a data e hora para a prova prática de condução, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 2 de Janeiro de 2020, no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do Ministério Público (http://www.mp.gov.mo/), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo/).

Gabinete do Procurador, aos 26 de Dezembro de 2019.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

(Custo desta publicação $ 1 858,00)

法 務 局

公 告

茲公佈，法務局以行政任用合同制度填補本局雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（http://www.dsaj.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十八日於法務局

局長　劉德學

（是項刊登費用為 $1,382.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, do Edifício Administração Pública, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — http://www.dsaj.gov.mo/ — e dos SAFP — http://www.safp.gov.mo/ — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação $ 1 382,00)

商 業 及 動 產 登 記 局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2019 年 11 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2019

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀凰貿易
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL FENIX BRILHANTE
英文 inglês : BRILLIANT PHOENIX TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門得勝街８號馬寶樓地下Ｂ
登記編號 N° do registo: 27692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉婉容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝街８號馬寶樓地下Ｂ
登記編號 N° do registo: 27693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綪心手作
葡文 português : LOJA DE ARTESANATO NISH V.
英文 inglês : NISH V. HANDMADE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街３１號利茂大廈１２樓ＡＢ座
登記編號 N° do registo: 27694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃奕霖個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街３１８號寰宇天下５座３０／Ｃ
登記編號 N° do registo: 27695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英拓英語教育中心
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場１８樓N Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Praça Wong Chio, N18, em Macau
登記編號 N° do registo: 27696 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WONG KAN SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路第５期濠俯第８座２０樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 27697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 客滿點心
自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街君悅灣２座７樓Ｂ室
登記編號 N° do registo: 27698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街綠楊花園一利祥閣第３座１４樓Ｄ
登記編號 N° do registo: 27699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳家明
自然人住所 domicílio : 澳門基馬拉斯大馬路美景花園第２座２３樓Ｉ

登記編號 N° do registo: 27700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳振揚個人企業主
葡文 português : TJENDRA YANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街４３４號濠庭都會芊濠軒第１１座１９樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 27701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順贏珠寶
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣５座３１／Ａ
登記編號 N° do registo: 27702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美點麵包廊
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路泰豐新邨第２座２樓ＡＤ
登記編號 N° do registo: 27703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉政珩個人企業主
葡文 português : LAO CHENG HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路３１號華暉閣２２Ｈ
登記編號 N° do registo: 27704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林詠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔華寶花園５座１６／ＡＡ
登記編號 N° do registo: 27705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藏卡王
葡文 português : MACAU LOGOMAN
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路綠洲第１座３０／Ｅ
登記編號 N° do registo: 27706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 即設計制作
葡文 português : JAC CONCEPÇÃO E PRODUÇÃO
英文 inglês : JAC DESIGN AND PRODUCTION
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路２６號德利閣４樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 27707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張穎茵（Ａ）個人企業主
葡文 português : CHEONG WENG IAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街海擎天第４座１７／Ｙ
登記編號 N° do registo: 27708 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳錦華（Ｆ）
自然人住所 domicílio : 澳門大堂巷福運大廈５樓Ｃ座
登記編號 N° do registo: 27709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 閻新旺個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬濟時總督大馬路１３號雙鑽第２座１０樓Ｓ
登記編號 N° do registo: 27710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨達國際酒店用品貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門松山海邊馬路７９號海景花園第３座富景閣５／Ｐ
登記編號 N° do registo: 27711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達藝裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場大廈１２樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 27712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致東物業服務
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海上居第６座４２樓Ａ
登記編號 N° do registo: 27714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢斯工程
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路湖伴大廈３座３４Ｇ
登記編號 N° do registo: 27715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 你的午餐
葡文 português : SEU ALMOCO
英文 inglês : YOUR LUNCH
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路１９－２１Ａ新都花園８Ａ
登記編號 N° do registo: 27716 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國泰
葡文 português : LI KWOK TAI JACK
自然人住所 domicílio : Estrada de Sete Tanques, 1441, Edifício Edelweiss Court, 2° andar A2, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 27717 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李照良
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街２７３號新華大廈５樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 27718 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈雋貿易行
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL IENG CHON
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第２座３３樓Ｉ座
登記編號 N° do registo: 27719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 密思創意科技
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路新安花園第１座８Ｅ
登記編號 N° do registo: 27720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利鴻裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路灣景園１座３０Ａ
登記編號 N° do registo: 27721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王秋琴個人企業主
葡文 português : WONG CHAO KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街４０７號寶翠花園一利星閣２５樓Ｊ座
登記編號 N° do registo: 27722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 任江寧個人企業主
葡文 português : YUM KONG NING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地６３號海富花園１４樓Ｏ座
登記編號 N° do registo: 27723 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EUDORA
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街海濱花園１１座１１／Ｅ
登記編號 N° do registo: 27724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎麗芳（Ａ）個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路１８—２０號提督半島１９樓Ｂ Avenida Alm. Lacerda n°s 18-20, Ed. The Horizon, Fl. 19B, em Macau
登記編號 N° do registo: 27725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余碧茵
葡文 português : U PEK IAN
自然人住所 domicílio : 澳門保利達花園第６座２７ＡＲ
登記編號 N° do registo: 27726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐位向
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節馬路御景灣第４座４樓Ｅ
登記編號 N° do registo: 27727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門司打口９Ｇ海都大廈１樓Ｆ
登記編號 N° do registo: 27728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高明體育教育中心
自然人住所 domicílio : 澳門路環大馬路業興大廈第２座９Ｆ
登記編號 N° do registo: 27729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙祖熙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街２２號威英花園地下
登記編號 N° do registo: 27730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠億工程行
葡文 português : NEC-ADVANCER ENGENHARIA
英文 inglês : NEC-ADVANCER ENGINEERING
自然人住所 domicílio : 澳門圓台街７５號中紡工業大廈１期６Ａ
登記編號 N° do registo: 27731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭李敏怡個人企業主
葡文 português : CHEANG LEI MAN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第二地段金凱峰２３Ｇ
登記編號 N° do registo: 27732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱和喜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路４３１—４８７號南豐工業大廈第２期１１樓Ｈ座０８室
登記編號 N° do registo: 27733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家偉（Ａ）
葡文 português : LEI KA WAI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第４座７樓Ｅ
登記編號 N° do registo: 27734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門柏源冷氣工程
葡文 português : PAK YUEN (MACAU) - ENGENHARIA DE AR CONDICIONADO
英文 inglês : PAK YUEN AIR-CONDITIONING ENGINEERING MACAO
自然人住所 domicílio : 中國中山市坦洲鎮錦綉陽光花園３期
登記編號 N° do registo: 27735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卷ＭＥＯＷ宅
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街怡安閣２１／Ｆ
登記編號 N° do registo: 27736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華順冷氣工程
自然人住所 domicílio : 澳門下環街４４號順景大廈１樓Ａ座
登記編號 N° do registo: 27737 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北京首都航空有限公司
英文 inglês : BEIJING CAPITAL AIRLINES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１４樓Ｆ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67485 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : LING AND HO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街３４至３６號澳門廠商會大廈１２字樓
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 8378 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : NOVEL ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 公文香港有限公司澳門常設代表處
葡文 português : COMPANHIA KUMON HONG KONG LIMITADA - REPRESENTAÇÃO EM MACAU
英文 inglês : KUMON HONG KONG CO. LIMITED - MACAU REPRESENTATIVE OFFICE
法人住所 sede : 澳門羅馬街１０９號建興龍廣場地下ＡＬ座 Rua de Roma, n° 109, Edifício Kin Heng Long Plaza, r/c., Loja AL, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43524 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門生物樣本庫有限公司
葡文 português : MACAU INVENTÁRIO DE AMOSTRAS BIOLÓGICAS LIMITADA
英文 inglês : MACAU BIOBANK LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街２００號豐順新邨第１座地下Ｍ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華泰（澳門）科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUA TAI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUA TAI (MACAO) TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路１２號錦繡商場１樓Ｆ舖
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊睿（澳門）科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HAO RUI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HAO RUI (MACAO) TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬海邊馬路１２號錦繡商場１樓Ｈ舖
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 N° do registo: 80754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＵＭＬ海運有限公司
葡文 português : UML - COMPANHIA DE TRANSPORTE MARÍTIMO LIMITADA
英文 inglês : UML - MARINE TRANSPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路九澳貨櫃碼頭
資本 capital : MOP$4.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百盈（澳門）國際控股有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門領域有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街４０４號濠景花園第２８座１５樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈信科技有限公司
葡文 português : IENG SON TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : IENG SON TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２５１號富大工業大廈５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大東設計工程有限公司
葡文 português : TAI TONG ENGENHARIA E DESIGN LIMITADA
英文 inglês : TAI TONG DESIGN AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣（Ａ，Ｂ座）地下ＢＥ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信泰富工程及顧問有限公司
葡文 português : SON TAI FULL CONSULTADORIA E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SON TAI FULL ENGINEERING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門栢林街４３７號大豐廣場地下

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚鮮科農貿易投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DO COMÉRCIO AGRÍCOLA EM CIÊNCIA E TECNOLOGIA SHANG XIAN LIMITADA
英文 inglês : SHANG XIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY AGRICULTURAL TRADE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街１６１－１９５號葡京花園順景臺２樓ＡＥ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古兜別墅投資管理有限公司
葡文 português : GUDOU MORADIAS INVESTIMENTO GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : GUDOU VILLAS INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街７Ａ號錦運大廈地下Ａ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰世建築工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DE BAISHI, LDA.
英文 inglês : BAISHI CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路５５－５６號利昌工業大廈１３樓Ｗ、Ｙ
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 80763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港澳國際調解培訓中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO DE MEDIAÇÃO INTERNACIONAL DE GUANGDONG-HONG KONG-MACAU LDA.
英文 inglês : GUANGDONG-HONG KONG-MACAO INTERNATIONAL MEDIATION TRAINING CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街１３６號利新大廈１１樓Ｅ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長一方有限公司
葡文 português : LONG ONE FONG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LONG ONE FONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷６號善欣樓１樓Ｃ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 常月花有限公司
葡文 português : MOON FOWER COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MOON FOWER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷６號善欣樓１樓Ｃ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富蘭有限公司
葡文 português : FRANKLIN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FRANKLIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五同人有限公司
葡文 português : WU TUNG YAN LIMITADA
英文 inglês : WU TUNG YAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真勁有限公司
葡文 português : BEST BEST COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BEST BEST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳順風有限公司
葡文 português : NICE WIND COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NICE WIND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好陽光有限公司
葡文 português : NICE SUNSHINE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NICE SUNSHINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旺啟有限公司
葡文 português : MAINFULL ACQUIRE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MAINFULL ACQUIRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力鑫有限公司
葡文 português : GOLD IN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLD IN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網佳有限公司
葡文 português : GOOD WEB COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOOD WEB COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一帆順有限公司
葡文 português : NICE WATER COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NICE WATER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超嘉有限公司
葡文 português : CENTURY CLASSIC COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CENTURY CLASSIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超上人有限公司
葡文 português : SUPER MAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SUPER MAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快高有限公司
葡文 português : FAST HIGH COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FAST HIGH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快心有限公司
葡文 português : FAST HEART COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FAST HEART COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開心來有限公司
葡文 português : HAPPY COME COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HAPPY COME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木樹有限公司
葡文 português : WOOD TREE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WOOD TREE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財子有限公司
葡文 português : RICH MAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : RICH MAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 常一心有限公司
葡文 português : ALWAYS ONE HEART COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ALWAYS ONE HEART COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水來有限公司
葡文 português : WATER COME COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WATER COME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興航有限公司
葡文 português : PROSPECT SAIL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PROSPECT SAIL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保虹有限公司
葡文 português : RAINBOW TREASURE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : RAINBOW TREASURE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協立有限公司
葡文 português : CONCORD LAND COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CONCORD LAND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永河和有限公司
葡文 português : EVER RIVER COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : EVER RIVER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百上有限公司
葡文 português : HUNDRED UP COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HUNDRED UP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千上有限公司
葡文 português : THOUSAND UP COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : THOUSAND UP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中一東有限公司
葡文 português : CHUNG YI TUNG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHUNG YI TUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛高有限公司
葡文 português : FLY HIGH COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FLY HIGH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巖慶二巷6號善欣樓1樓C室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永來旺有限公司
葡文 português : FOREVER LUCKY COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FOREVER LUCKY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文豪勁有限公司
葡文 português : MAN HO KING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MAN HO KING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高尚帝有限公司
葡文 português : HIGH NOBLE KING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HIGH NOBLE KING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸上喜有限公司
葡文 português : SIX HIGH LUCKY COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SIX HIGH LUCKY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高超月有限公司
葡文 português : OVER MOON COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OVER MOON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美賢裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE RENOVAÇÃO MEI YIN LIMITADA
英文 inglês : MEI YIN RENOVATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆昌顧問有限公司
葡文 português : LONG CHEONG CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : LONG CHEONG CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔北京街濠景花園２１座３２樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德隆建材有限公司
葡文 português : TAK LONG MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : TAK LONG BUILDING MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北京街濠景花園２１座３２樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓易達智能科技一人有限公司
葡文 português : FANG YUAN I TAT TECNOLOGIA DE INTELIGENTE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FANG YUAN I TAT INTELLIGENT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３２２－３６２號誠豐商業中心１０樓C座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮哲有限公司
葡文 português : LAI CHIT LIMITADA
英文 inglês : LAI CHIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓A座１２０９７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧忠誠律師事務所管理一人有限公司
葡文 português : JOSÉ LUPI GESTÃO DE ESCRITÓRIO DE ADVOGADO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JOSÉ LUPI LAW FIRM MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 301-355, Edifício FBC, 17° E, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先作坊一人有限公司
葡文 português : ZILCH SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZILCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路２２６號濠珀第１座２２樓B座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 電享科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SYNI LIMITADA
英文 inglês : SYNI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１９樓
資本 capital : MOP$990.000,00
登記編號 N° do registo: 80805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華智聯合有限公司
葡文 português : CHINA CHILE UNIÃO COMPANHIA, LDA.
英文 inglês : CHINA CHILE UNION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１８樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新華科技有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業中心（第３期）１１樓ＴＵＶ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華碳國際（澳門）有限公司
葡文 português : CHINA CARVÃO INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA CARBON INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１９樓
資本 capital : MOP$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏譽環球顧問有限公司
葡文 português : PRESTIGE GLOBAIS CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : PRESTIGE GLOBAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心１５樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑪龍影業集團國際傳媒一人有限公司
葡文 português : GRUPO MATRIX FILME MÍDIA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MATRIX FILM GROUP INTERNATIONAL MEDIA CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 309-315, Nan Yue Comm. Ctr., 7° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際先進醫療服務管理有限公司
葡文 português : MACAU INTERNACIONAL AVANÇADA MEDICINA SERVIÇOS GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ADVANCED MEDICAL SERVICES MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理想拉鏈澳門有限公司
葡文 português : FECHOS DE CORRER IDEAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : IDEAL FASTENER MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80812 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SMR - ARTES E COMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida do Comércio de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏龍（澳門）一人有限公司
葡文 português : DRAGÃO GRANDIOSO (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GRAND DRAGON (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽鳥國際事業（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２９７－３０３澳門凱旋門５１樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝美東方有限公司
葡文 português : BMS365 LDA.
英文 inglês : BMS365 LTD.
法人住所 sede : 澳門區華利街４號成利大廈１樓Ｃ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 研方舍一人有限公司
葡文 português : IN FÓRMULAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : IN FORMULAE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街２０２號婦聯大廈７樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯特拉五金物料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE FERRAGENS STELLA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街１００號昌榮大廈Ｓ／Ｌ Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊特泰克（澳門）光電玻璃科技一人有限公司
葡文 português : LIGHTTEK (MACAU) TECNOLOGIA OPTOELECTRÓNICA DE VIDRO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : LIGHTTEK (MACAU) GLASS TECHNOLOGY OPTOELECTRONICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街８５至１１１號泉碧花園地下ＡＱ
資本 capital : MOP$820.000,00

登記編號 N° do registo: 80819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎恆有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街粵華廣場１２樓Ｂ
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 80820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一澄娛樂文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA YC LIMITADA
英文 inglês : YC ENTERTAINMENT AND CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１２樓１２１０Ｂ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洲橋控股有限公司
葡文 português : TIDEBRIDGE GESTÃO PARTICIPAÇÕES LDA.
英文 inglês : TIDEBRIDGE HOLDING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１６０－２０６號東南亞商業中心８樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天源國際有限公司
葡文 português : GREEN HOUSE INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GREEN HOUSE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２３樓２３１７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊盛國際（澳門）娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES DE SUPREMO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SUPREMO INTERNATIONAL (MACAU) ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１０樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康盛（澳門）鋼結構工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔買賣街４８號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靚湯皇餐飲管理有限公司
葡文 português : REI DA SOPA GESTÃO DA RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : KING OF SOUP CATERING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興隆廣場１１樓Ｅ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門北極蛤生物科技有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈１２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愉翠谷貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ALEGREJADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JOYFULJADE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠景花園第５期第ＶＩＩ座住宅３９樓Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中科宏達一人有限公司
葡文 português : SINO SUCESSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SINO SUCCESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領秀國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL LINGXIU LIMITADA
英文 inglês : LINGXIU INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街１１５號濠江花園第２座地下Ｈ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 齊齊買便利店有限公司
葡文 português : LOJA DE CONVENIÊNCIA MOQQB LIMITADA
英文 inglês : MOQQB CONVENIENCE STORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街１３９號時新大廈地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 懋燊（澳門）有限公司
葡文 português : MGH COMPANHIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MGH COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門栢林街１６８號星海豪庭第３座紅星閣１３樓Ｐ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳洋貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門馬六甲街１４０號國際中心第１０座２樓Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＢＯＸ有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MBOX, LIMITADA
英文 inglês : MBOX CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２２１號南方工業大廈第１座８樓Ｃ座
資本 capital : MOP$50.200,00
登記編號 N° do registo: 80834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門光子集成科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA FOTÓNICA INTEGRADA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTEGRATED PHOTONICS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞花園Ｌ７
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫潮國際貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL HIPSTER LIMITADA
英文 inglês : HIPSTER INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光文創中心５樓５０５Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綽思策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO CHELS LIMITADA
英文 inglês : CHELS PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路４號文德大廈２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比致人力資源顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS BEI CHI LIMITADA
英文 inglês : BEI CHI HUMAN RESOURCES CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心１７樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心灰小姐烘焙有限公司
葡文 português : SENHORA AZUL PASTELARIA LIMITADA
英文 inglês : MISS BLUE PASTRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街萬暉花園９樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新科達建築工程有限公司
葡文 português : NEWKEDA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : NEWKEDA CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３－６９號６７８文創園６樓ＢＬ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品嚐餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心１０樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳誠有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６４號建興龍廣場１６樓Ｎ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華盈生態科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ECOLÓGICA HUAYING MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HUAYING ECOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興味盎然（中國澳門）有限公司
葡文 português : LE PITHOS (CHINA MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LE PITHOS (CHINA MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻嘉國際有限公司
葡文 português : XINHONGJIA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XINHONGJIA INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳翔物流有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路１８０號建華大廈第１２座５樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80846 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鉅隆國際集團有限公司
葡文 português : EMPRESA DO GRUPO INTERNACIONAL ECO-SINERGIA LIMITADA
英文 inglês : ECO-SYNERGY INTERNATIONAL GROUP LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門拱形馬路１２４號岐關新村第３座３樓ＡＪ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光榮工程有限公司
葡文 português : KK COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : KK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街１４２號豐順新村第２座２樓Ｔ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽廚房餐飲（澳門）一人有限公司
葡文 português : SOL COZINHA COMIDA E BEBIDA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SUN KITCHEN FOOD AND BEVERAGE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１２樓Ｎ－Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滬通科技諮詢工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$44.844.000,00
登記編號 N° do registo: 80850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永聚有限公司
葡文 português : COMPANHIA YONGJU LIMITADA
英文 inglês : YONGJU LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路４４Ｃ－４４Ｄ號勝園大廈閣樓 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n°s 44C-44D, Edifício Seng Yuen, sobreloja
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｉ ＭＡＲＴ百貨零售有限公司
葡文 português : I MART ARMAZÉNS E RETALHO LIMITADA
英文 inglês : I MART DEPARTMENT STORE AND RETAIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市第三街新城市花園第１８座地下ＢＵ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隨緣貿易有限公司
葡文 português : FREE FATE COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : FREE FATE TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隨想市場推廣有限公司
葡文 português : FREE MIND MARKETING LIMITADA
英文 inglês : FREE MIND MARKETING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隨意商業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL FREE IDEA, LIMITADA
英文 inglês : FREE IDEA COMMERCIAL CONSULTANCY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隨機投資控股有限公司
葡文 português : RANDOM INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : RANDOM INVESTMENT HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６號誠豐商業中心１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江中興行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HAO JIANG ZHONG HENG HONG LIMITADA
英文 inglês : HAO JIANG CHONG HENG HONG CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心１６樓Ａ座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Royal Centre, 16° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊達匯一人有限公司
葡文 português : JUN DA HUI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JUN DA HUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路１６號Ｄ地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊明香港一人有限公司
法人住所 sede : 澳門光復街１１號興勝大廈１樓Ｃ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆豐興食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA WECOOK LIMITADA
英文 inglês : WECOOK FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路１０１至１０５Ａ號太平工業大廈第１期１２樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞超級聯賽有限公司
葡文 português : SUPER LIGA ASIA ORIENTAL LIMITADA
英文 inglês : EAST ASIA SUPER LEAGUE LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249-263, Pak Tak, Edifício China Civil Plaza, 7° andar P, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多千麗美容有限公司
葡文 português : DOLLY BELEZA LDA.
英文 inglês : DOLLY BEAUTY LTD.
法人住所 sede : 澳門擺華巷９號海天大廈地下Ｄ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎬翔文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT FLY CULTURA E COMUNICAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT FLY CULTURE COMMUNICATION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街１４號Ｄ地舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門科藍工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU KE LAN LIMITADA
英文 inglês : MACAU KE LAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第１座５樓Ｒ Avenida de Venceslau de Morais, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco 1, 5° andar R, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈冠商業諮詢一人有限公司
葡文 português : PROFIT CHAMPION CONSULTORIA DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PROFIT CHAMPION BUSINESS CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街１１３號至１１５號荷蘭花園大廈１３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧隆貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好評房地產中介有限公司
葡文 português : ELOGIO AGÊNCIA IMOBILIÁRIA LIMITADA
英文 inglês : PRAISE PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街２５８號百老匯中心１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文興貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲上街９８號綠洲第３座１１樓Ｑ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 磊鑫（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路３１２號海明灣畔２座１８樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾創爾一人有限公司
葡文 português : IEHK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IEHK CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名溢工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA MING YAT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MING YAT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋街２８號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時頓貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FNS LIMITADA
英文 inglês : FNS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３—６９號關閘天地１樓１０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊發裝修工程一人有限公司
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO CHON FAT - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門群興新街９號樂群大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志基工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熙志國際有限公司
葡文 português : HEICHI INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HEICHI INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逍明谷設計有限公司
葡文 português : SMGROUP DESIGN LDA.
英文 inglês : SMGROUP DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷基工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHIP KAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHIP KAI ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順生國際有限公司
葡文 português : SHUN SANG INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : SHUN SANG INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿拓一人有限公司
葡文 português : YUI TOK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YUI TOK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街２０８號定威大廈５樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森琳（澳門）有限公司
葡文 português : SCK (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SCK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門墨山街４９Ｂ號麗明樓地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優玥珠寶一人有限公司
法人住所 sede : 澳門洞穴街５９號賈梅士花園大廈地下Ｊ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南洋中環煙草工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA DO TABACO NANYANG STRONGKING LIMITADA
英文 inglês : NANYANG STRONGKING TOBACCO INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路１０５號彩虹苑二期１１樓W
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤盛國際香料香品貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿逸清潔物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１７樓Ｇ座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 17° andar G, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德盛國際香料香品貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高國際貿易有限公司
葡文 português : LEGAL INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : LEGAL INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛雲教育有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO FEI WAN LIMITADA
英文 inglês : FEI WAN EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街世紀豪庭第２座２９樓Ｊ

資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱一教育有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO HOI IAT LIMITADA
英文 inglês : HOI IAT EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙欄仔橫街１２號鏡興大廈５樓Ｂ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂程學院有限公司
葡文 português : TIJOLOS ACADEMIA LIMITADA
英文 inglês : BRICKS ACADEMY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街１４６號栢威大廈第２座１４樓Ｇ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貝家工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHELL HOUSE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHELL HOUSE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路１４７號利萊德海濱花園大廈利德７樓Ｈ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大神發展一人有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO T.M.S SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : T.M.S DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路４４號利盛閣１６樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛亞物流一人有限公司
葡文 português : LOGÍSTICO FLYER SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FLYER LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋廣場３樓Ｅ及Ｆ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糖媽媽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DOCE MÃE LIMITADA
英文 inglês : CANDY MAMA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街２９號Ａ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金來科技（澳門）有限公司
葡文 português : KIMLEY TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KIMLEY TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路３－２１１號昌龍工業大廈２樓Ｅ，Ｆ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 震旦（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHEN DAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHEN DAN (MACAO) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新大上建築裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO E ENGENHARIA SAN TAI SOENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN TAI SOENG CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞珂有限公司
葡文 português : RICCO LIMITADA
英文 inglês : RICCO LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１１樓Ｋ室
資本 capital : MOP$20.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚御建築材料有限公司
葡文 português : MELOS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MELOS BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路１６號Ｄ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北京富工利德科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA BEIJING FULL-GROWN LEADING, LIMITADA
英文 inglês : BEIJING FULL-GROWN LEADING SCIENCE AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第３座閣樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香格里拉（香港—澳門）接送服務股份有限公司
葡文 português : SHANGRI-LA (HK-MACAU) SERVIÇOS DE TRANSPORTES S.A.

英文 inglês : SHANGRI-LA (HK-MACAU) TRANSPORT SERVICES LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, 258, Praça Kin Heng Long, 14 andar Q, em Macau
資本 capital : MOP$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 峰澤國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL FONG CHAK, LIMITADA
英文 inglês : FONG CHAK INTERNATIONAL, LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心７樓Ｆ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 目標貿易（澳門）有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL AIM SPREAD LIMITADA
英文 inglês : AIM SPREAD TRADING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門仙德麗街４５６號皇朝廣場地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智享國際集團（澳門）有限公司
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL SMARTJOY (MACAU) LDA.
英文 inglês : SMARTJOY INTERNATIONAL GROUP (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷１９號南粵商業中心３樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80906 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : THE HEAL ALIMENTAÇÃO E BEBIDAS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路９７３號海逸庭園第１４座ＸＩＶ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美洲國際一人有限公司
葡文 português : LAS AMERICAS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LAS AMERICAS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶花園商業中心１５樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家置業投資（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL (MACAU) IMPERIAL FAMILY, LIMITADA
英文 inglês : IMPERIAL FAMILY REAL ESTATE INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場８８號環宇豪庭地下Ｈ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞文國際體育文化發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA DESPORTO INTERNACIONAL DE SPORTSMAN LIMITADA
英文 inglês : SPORTSMAN INTERNATIONAL SPORT CULTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連安後街７號鴻興大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 80910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛信一人有限公司
葡文 português : A AMAZING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : A AMAZING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街４７號花城牡丹花園第２座１５樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高德科技有限公司
葡文 português : GOTOP TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : GOTOP TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街１７５號中華總商會大廈１６樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金鼎科技有限公司
葡文 português : GOLDING TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDING TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝光輝商業中心２１樓Ｔ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百里香食品香料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ERVAS AROMÁTICAS ESPECIARIAS E PRODUTOS ALIMENTARES TOMILHO, LDA.
英文 inglês : THYME SPICES & FOOD LTD.
法人住所 sede : 澳門飛能便道圍１４號友勝大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華順鐘錶一人有限公司
葡文 português : WAH SUN RELOJOARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WAH SUN WATCH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第４座３０樓Ｇ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優之選一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街１４２號金利達地下Ｐ

資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘英有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽藝有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英豐有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒英有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英藝有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽東有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華會陳皮農業貿易（澳門）一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心第２座６樓G
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梓源有限公司
葡文 português : ZI YUAN LDA.
英文 inglês : ZI YUAN LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路２３５—２６７號寶輝海景花園寶發閣７樓H座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＰ澳門物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO JP MACAU LIMITADA
英文 inglês : JP PROPERTY INVESTMENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Cacilhas, Edifício Baguio Court, Bloco II, 5° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智睿創數碼一人有限公司
葡文 português : ICREATIVE DIGITAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ICREATIVE DIGITAL PRIVATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安全押運有限公司
葡文 português : G4S TRANSPORTE DE VALORES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G4S VALUABLES TRANSPORTATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais n°s 185-191, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興悅電訊一人有限公司
葡文 português : XING YUE TELECOMUNICAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : XING YUE TELECOM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路３９１—Ｌ號怡山閣地下Ｉ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比高球鞋有限公司
葡文 português : BINGO TÊNIS LIMITADA
英文 inglês : BINGO SNEAKERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街２８１號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦遠投資有限公司
葡文 português : BON YUAN DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : BON YUAN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街１１１號Ｂ—Ｃ地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利潤有限公司
葡文 português : PROFIT PLUS LIMITADA
英文 inglês : PROFIT PLUS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀滙有限公司
葡文 português : SILVER FLOW LIMITADA
英文 inglês : SILVER FLOW CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 子棒鴻泰建築裝飾工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO GREAT HONGTAI LDA.
英文 inglês : GREAT HONGTAI BUILDING DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心１５樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進智科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA MERIT SMART LIMITADA
英文 inglês : MERIT SMART TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度圍１４Ａ號友勝大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆興（澳門）一人有限公司
葡文 português : BILLION SUCCESS (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BILLION SUCCESS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝盈投資有限公司
葡文 português : BRIGHT FORTUNE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT FORTUNE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場第１８１至１８７號光輝集團商業大廈５樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德泰置業一人有限公司

法人住所 sede : 澳門柯利維喇街９號華明樓地下Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創思朝製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE CREATIVE MIND IMPERIAL LDA.
英文 inglês : CREATIVE MIND IMPERIAL PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門十月初五日街８３號豐利大廈１樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灣區通商業服務有限公司
葡文 português : WANQU TONG SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA
英文 inglês : WANQU TONG COMMERCIAL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路４７－５３Ａ號澳門廣場８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽弘有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽英有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環英有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝鼎有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＩＤＸ（澳門）有限公司
葡文 português : IDX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IDX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＩＤＮＥＲＤ（澳門）有限公司
葡文 português : IDNERD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IDNERD (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金城珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KAM SENG JÓIAS LIMITADA
英文 inglês : KAM SENG JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第９座８樓Ａ室
資本 capital : MOP$88.000,00
登記編號 N° do registo: 80947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新弘英有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘東有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新弘東有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘環有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新毅顧問有限公司
葡文 português : NOVA PERSEVERANÇA CONSULTORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６３號７樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布斯娜婚禮及宴會統籌策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO E EVENTO VOUSAIME LIMITADA
英文 inglês : VOUSAIME WEDDING AND EVENT PLANNING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路２—Ｃ號錦榮大廈地下Ｌ７
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80953 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LUA DE PRATA - PRODUTOS ALIMENTARES, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 研達企業（澳門）有限公司
葡文 português : NOVATION EMPRESA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NOVATION ENTERPRISE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｉ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勵宮食品有限公司
葡文 português : MACAU LEGEND PALACE PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
英文 inglês : MACAU LEGEND PALACE FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路４０號大明閣地下Ｆ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠珠餅家有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街５９號利新大廈Ｉ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖達諾集團有限公司
葡文 português : SANTERNO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SANTERNO GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路５２號廣耀工業大廈３樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丁藝裝修工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO TENG NGAI LIMITADA
英文 inglês : TENG NGAI DECORATION ENGIEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門快艇頭街／米街１８號江華大廈地下Ｑ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰潤集團有限公司

葡文 português : PARK RAIN GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : PARK RAIN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環金峰南岸第１座金譽峰１６樓C
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰卓控股有限公司
葡文 português : PARK CHAIN GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : PARK CHAIN HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環金峰南岸第１座金譽峰１６樓C
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＥＲＶＩＳ ＭＡＲＩＴＩＭＡ一人有限公司
葡文 português : SERVIS MARITIMA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SERVIS MARITIMA LTD.
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta n° 881, La Marina, Bloco II, 26° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利鑫投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO KINGBEST, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KINGBEST INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２９７—３０３號澳門凱旋門２９樓H座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炫承發展貿易一人有限公司
葡文 português : HYUN SING DESENVOLVIMENTO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HYUN SING DEVELOPMENT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３—２２５號南光大廈８樓Ｊ２座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＵＩＣＹ ＣＨＡＩ有限公司
葡文 português : JUICY CHAI LIMITADA
英文 inglês : JUICY CHAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅憲新街２６號泉盈樓地庫A
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯美眾盟（澳門）有限公司
葡文 português : SIMEIZ (MACAU) LDA.
英文 inglês : SIMEIZ (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路３５１號保利達花園第２座９樓N
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美露珠有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心８樓Ｏ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合悅麗有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU COERÊNCIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO COHESION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈１１樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信億建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門皇子街２２號志興大廈地下Ａ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九方呈文化發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL JOOFINE, LIMITADA
英文 inglês : JOOFINE CULTURAL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門製造廠巷５號設計中心２樓１４室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 疊影數碼器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DEGITAL EQUIPAMENTO E'PHOSPHENES, LIMITADA
英文 inglês : E'PHOSPHENES DIGITAL EQUIPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街４４號幸福閣Ｂ座２２樓Ｐ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高達液壓一人有限公司
葡文 português : GAODA HIDRÁULICO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GAODA HYDRAULIC CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路７４號臻華大廈１樓Ａ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿騰工程有限公司
葡文 português : CHON TANG ENGENHARIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２０４號八達新村地下ＡＲ
資本 capital : MOP$50.000,00

登記編號 N° do registo: 80973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 目燦設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN N N, LIMITADA
英文 inglês : N N DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心８樓Ｗ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南屏雅敍有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街５９號利新大廈Ｉ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時代億城諮詢服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園新街８３號建富新邨置富閣地下Ｙ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門齒康牙齒美容服務有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心３樓Ｖ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品田貿易一人有限公司
葡文 português : BAN TIN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BAN TIN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３—６９號１號１４２室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智滙港（澳門）一人有限公司
葡文 português : AI PORTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AI HARBOUR (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３２２—３６２號誠豐商業中心１０樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平海技術服務（澳門）一人有限公司
葡文 português : TPPG SERVIçOS DE TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TPPG TECHNOLOGY SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３２２—３６２號誠豐商業中心１０樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯得斯文化傳播有限公司
葡文 português : CWC MEIOS DE CULTURA COMUNICAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CWC CULTURE COMMUNICATION LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街澳門建築置業商會大廈１５樓A
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 80981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘瑞職業介紹所有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘華有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘滙有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝豐有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環豐有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞華有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝弘有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓D
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽華有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街２１６號寰宇天下第３座３５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熙蘭生命科技集團（澳門）有限公司
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA DE VIDA XILAN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : XILAN LIFE TECHNOLOGY GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街５９號地鋪
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琪澳貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門皇朝羅馬街２３１號恆基花園２座地下ＡＡ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＬＴＩＴＲＡＩＮ有限公司
葡文 português : ALTITRAIN LIMITADA
英文 inglês : ALTITRAIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光文創中心１樓Ａ２ Rua da Tranquilidade, n°s 22-44, Edifício Poco Cultural Creative Center, 1° andar A2, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 80992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏輝保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA DE VANG FAI, LIMITADA
英文 inglês : VANG FAI SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路２７號１字樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 80993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＬＡ ＣＡＬＬＥ餐飲有限公司
葡文 português : LA CALLE RESTAURAÇÃO E BEBIDAS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門得勝斜路９５號松景臺２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑽盈一人有限公司
葡文 português : BROCA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BROCA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門墨山街２２號利來大廈地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深圳市偉強機電設備工程（澳門）有限公司
葡文 português : SHENZHEN WESTRONG ELECTROMECÂNICA EQUIPAMENTOS E ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHENZHEN WESTRONG ELECTROMECHANICAL EQUIPMENT & ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$880.000,00
登記編號 N° do registo: 80996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同來一人有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２９７－３０３號澳門凱旋門４３樓Ｂ座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n°s 297-303, Edifício L'arc Macau, 43° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真至隆發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ７座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門興順達有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ５座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美琴企業有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ６座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門合創九州有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路中裕花園１２樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門卓普有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ１４座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福登管理有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ１０座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金聚豐發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ９座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬邦洲際有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ１１座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門禹洲有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ８座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宇陽有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利中心１７樓Ｇ１２座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻途一人有限公司
葡文 português : HONG TU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HONG TU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝苑（光輝商業中心）１７樓Ｕ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橋澳投資有限公司
葡文 português : PONTE MACAU INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : BRIDGE MACAO INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街７０號嶺南大廈地下Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 淑文一人有限公司
葡文 português : SHUWEN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHUWEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街６０號花城利厚大廈１４樓Ｈ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇者數碼一人有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路１１４號昌輝閣５樓Ａ

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專業葡萄酒交易中心有限公司
葡文 português : PROFISSIONAL PLATAFORMA DE COMÉRCIO DE VINHOS LIMITADA
英文 inglês : PROFESSION WINE TRADING PLATFORM LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街３號華富樓地下Ｇ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉凱裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO YUKAI LDA.
英文 inglês : YUKAI DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街２０８號廣福祥花園第２座１樓ＣＢ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧偉文化收藏有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街９７５號君悅灣第５座３５樓Ｂ
資本 capital : MOP$168.000,00
登記編號 N° do registo: 81014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門時間全媒體傳播有限公司
葡文 português : MACAU TIME COMUNICAÇÃO DA MÍDIA LDA.
英文 inglês : MACAU TIME MEDIA COMMUNICATION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街２０２Ａ—２４６號澳門金融中心５樓Ｊ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一言文化創意有限公司
葡文 português : UMA PALAVRA CULTURA CRIATIVA LIMITADA
英文 inglês : ONE WORD CULTURE CREATIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１３７至１４５號寶豐工業大廈１樓Ｂ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融創裝修設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門崇慶三巷９—Ａ號泰興大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 81017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上熙澳門圍棋道場有限公司
法人住所 sede : 澳門筆雞街３—Ｄ號永南大廈５樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 81018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上熙澳門體育文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔雞街３—Ｄ號永南大廈５樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣元凱建築裝修工程一人有限公司
葡文 português : XINYUAN KAI CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : XINYUAN KAI CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街２０８號廣福祥花園第２座１樓ＣＢ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門薈車有限公司
葡文 português : ICAR MACAU LIMITADA
英文 inglês : ICAR MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第１９座地下ＡＺ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳興群家族有限公司
葡文 português : FAMÍLIA DE KAI HENG KUAN, LIMITADA
英文 inglês : JIA XING QUN FAMILY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街１１６１號海天居第１座６樓Ａ座
資本 capital : MOP$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 81022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ８５３有限公司
葡文 português : 853 LIMITADA
英文 inglês : 853 LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街４９—４９Ａ鉅威大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新恆達豐裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRA DE DECORAÇÃO SAN HANG TAT FONG, LIMITADA
英文 inglês : XIN HENG DA FENG DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街８８號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡爾達文軟件技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SOFTWARE CALDAWIN LIMITADA

英文 inglês : CALDAWIN SOFTWARE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華農業科創集團有限公司
葡文 português : ZHONG HUA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA AGRÍCOLA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ZHONG HUA AGRICULTURAL SCIENCE & TECHNOLOGY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路２３８號恆基花園第３座地下ＡＭ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜興吉盈貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路１１５號百達花園地下Ｇ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新星金屬有限公司
葡文 português : NOVA METAIS LIMITADA
英文 inglês : NOVA METALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場４１１—４１７號皇朝廣場１１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茜豐投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KLE LIMITADA
英文 inglês : KLE INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝集團商業中心９樓Ｊ＆Ｋ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多多利集團有限公司
葡文 português : GRUPO DOR DOR LEI LIMITADA
英文 inglês : DOR DOR LEI GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２５樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠盈免稅有限公司
葡文 português : CHU IENG LOJAS FRANCAS LIMITADA
英文 inglês : CHU IENG DUTY FREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６９３號大華大廈１５樓
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 81031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長遠投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHEONG UN LIMITADA
英文 inglês : CHEONG UN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｐ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金崗一人有限公司
葡文 português : JIN GANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JIN GANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝苑（光輝商業中心）１７樓Ｕ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金蔚一人有限公司
葡文 português : JINWEI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JINWEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝苑（光輝商業中心）１７樓Ｕ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一泓醇品餐飲一人有限公司
葡文 português : PURO RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PURO FOOD AND BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路伯樂花園第４座１９樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靶心有限公司
葡文 português : MIMOMA LIMITADA
英文 inglês : MIMOMA LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街１１９號利昌大廈２１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅思管理有限公司
葡文 português : ACES GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : ACES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街３８８號濠庭都會１３座１８樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星火教育有限公司
葡文 português : ESPUMANTE EDUCAÇÃO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街３８８號濠庭都會１３座１８樓Ａ

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超級文化傳播有限公司
葡文 português : SUPER CULTURA COMUNICAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SUPER CULTURE COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街３８８號濠庭都會１３座１８樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金地爾健康科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA SAÚDE DE GOLDEN IDEAR, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN IDEAR HEALTH TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新街２３１號錦明大廈地下Ａ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷美建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JET MEI, LIMITADA
英文 inglês : JET MEI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11° andar J-P, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉德投資集團有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街２３０－２４６號澳門金融中心７樓Ｅ
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 81042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＩＴＣＯ一人有限公司
葡文 português : SITCO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : SITCO, LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德祥廣告工程（澳門）有限公司
葡文 português : TAK CHEUNG PUBLICIDADE ENGENHARIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : TAK CHEUNG ADVERTISING ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81044 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利基家居有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路（提督馬路）１３９－１４５號南益工業大廈１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＳＫＥＲＳＵＮＤ控股有限公司
葡文 português : ASKERSUND GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LDA.
英文 inglês : ASKERSUND HOLDINGS LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3° andar Q, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LAP ON LIMITADA
英文 inglês : LAP ON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１６８號海冠中心地下Ｚ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尋物科技有限公司
葡文 português : PROCURE ALGO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : FIND SOMETHING TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度圍１４Ａ號友勝大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＲＧＲ澳門工程顧問有限公司
葡文 português : RGR MACAU - CONSULTORIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : RGR MACAU - ENGINEERING CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Tai Pou, n° 28, Edif. Chun U Villa, 8° andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇霖投資國際一人有限公司
葡文 português : KEYLINK INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : KEYLINK INVESTMENT INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街２０５海洋花園（海棠苑）８樓Ｂ座 Rua Um dos Jardins do Oceano, n° 205, Jardins do Oceano (Begonia Court), 8° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門邦盛煙草有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BONG SING TABACO DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO BONG SING TOBACCO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１２６號怡德商業中心２５樓Ｃ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門修德生物科技集團有限公司
葡文 português : MACAU GRUPO DE BIOTECNOLOGIA XIU DE LIMITADA
英文 inglês : MACAO XIU DE BIOTECHNOLOGY GROUP CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強旺國際有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街４０８－４１４號東華新邨第９座地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 狄煒冷氣水電工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場海邊大馬路５０５號唯德花園第３座地下ＡＭ（Ｂ舖）
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾心貿易運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TRANSPORTES ZHONG SAM LIMITADA
英文 inglês : ZHONG SAM TRADING TRANSPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂街６７－７１號宏德工業大廈１０樓Ｃ座
資本 capital : MOP$90.000,00
登記編號 N° do registo: 81055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門歌詩達遠航經貿一人有限公司
葡文 português : ECONÓMICA E COMERCIAL DE COSTA VOYAGE MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO COSTA VOYAGE ECONOMIC AND TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門桔仔街１２０Ａ東福大廈地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和滙有限公司
葡文 português : GOLD FLOW LIMITADA
英文 inglês : GOLD FLOW CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恆碩科技有限公司
葡文 português : MACAU HENGSHUO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU HENGSHUO TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門山蔴雀圍（人和里）８—Ａ地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 與城投資發展有限公司
葡文 português : YUECHENG INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : YUECHENG INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門山蔴雀圍（人和里）８—Ａ地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北斗顯航電訊科技有限公司
葡文 português : BEIDOU XIANHANG TELECOMUNICAÇÕES E TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : BEIDOU XIANHANG TELECOMMUNICATIONS AND TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門山蔴雀圍（人和里）８—Ａ地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鳴洋集團有限公司
葡文 português : MACAU RESONATE GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MACAU RESONATE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯峰投資有限公司
葡文 português : XIANFENG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XIANFENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門朗境文化發展有限公司
葡文 português : MACAU LANGJING CULTURA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU LANGJING CULTURE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲登貿易一人有限公司
葡文 português : INWOLKE COMERCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : INWOLKE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心６樓Ｋ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒力（澳門）一人有限公司
葡文 português : POWER BEST (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : POWER BEST (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心６樓K
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＩ极美有限公司
葡文 português : AI ORTHOCLEAR LDA.
英文 inglês : AI ORTHOCLEAR LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 25° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文健工程有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路１１６號宏信大廈第２座４樓G
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊記水電工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘廣場３２２號新寶花園２１樓D
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇趣制作（澳門）有限公司
葡文 português : K.O.A PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : K.O.A PRODUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路３９D—４３B祐適工業大廈９樓A座１８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 腦勢作動媒體有限公司
葡文 português : BRAIN NOISE MÍDIA LIMITADA
英文 inglês : BRAIN NOISE MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街２５號得運大廈地下C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太來國際發展一人有限公司
葡文 português : TAILAI INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TAILAI INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１１０號粵華廣場F座２０樓E
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小龍輪滑運動學校有限公司
葡文 português : ESCOLINHA DE PATINAGEM PEQUENO DRAGÃO - COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LITTLE DRAGON ROLLER SPORTS SCHOOL - COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua S. Tiago da Barra, Edifício Torres Residenciais da Barra, Bloco 1, 3° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兼和建築保養一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第１座１０樓H
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門李氏教育集團有限公司
法人住所 sede : 澳門台山中街大明閣明苑１３樓G
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門粉絲豆信息科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS INFORMAÇÕES MACAU FANS BEAN, LIMITADA
英文 inglês : MACAO FANS BEAN INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心１２樓１２０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門云裳國際貿易一人有限公司
葡文 português : MACAU INSUNNY INTERNACIONAL COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO INSUNNY INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓G座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＱＥ智能卡服務產業有限公司
葡文 português : SERVIÇO INDÚSTRIA DE CARTÕES INTELIGENTES AQE LIMITADA
英文 inglês : AQE SMART CARD SERVICE INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓G座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康昇投資有限公司
葡文 português : CHARM GAIN INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : CHARM GAIN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓G座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅成工程一人有限公司
葡文 português : UT SEONG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街４４８號濠江花園第５座地下Ｔ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 圓生一人有限公司
葡文 português : OUROBOROS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : OUROBOROS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第１座２２樓Ｇ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同創兆業投資集團有限公司
葡文 português : COWINCAPITAL GRUPO DA INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : COWINCAPITAL INVESTMENT GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００－Ｅ號第一國際商業中心１７樓１７０５室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : １９９９控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES 1999 LDA.
英文 inglês : 1999 HOLDING LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００－Ｅ號第一國際商業中心１７樓１７０５室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉吉綠色能源（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA VERDE KA KAT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KA KAT GREEN ENERGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街（內港）５號碼頭１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國太歲收藏研究有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路３２－３４號威利大廈地下Ｌ１座Ｌ２座ＢＣ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門長風傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１－３號澳門國際銀行大廈９樓Ａ－Ｊ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聽瀾康誠新能源技術有限公司
葡文 português : TINGLAN ENERGIA NOVA E TÉCNICA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路５７—６１號越秀花園６樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翱揚一人有限公司
葡文 português : PURO VIDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PURE LIFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村瑞安樓８樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康宏醫療一人有限公司
葡文 português : HONG WANG CUIDADOS DE SAÚDE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : HONG WANG MEDICAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲街２３３Ｉ至２３３Ｊ號宏建大廈第３座地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘佳建築工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONSTRUÇÃO WINTECH LDA.
英文 inglês : WINTECH CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ座１２１０２室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永溢一人有限公司
葡文 português : MACAU SEMPRE CHEIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU EVER FULL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茶冠國際發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL HIGHT TEA LIMITADA
英文 inglês : HIGHT TEA INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路４６３號地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆豐工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SIO FUNG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路１８１Ａ號海蘭花園６區第１座牡丹樓５樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 81092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森林星球文化傳播娛樂有限公司
葡文 português : FOREST PLANET CULTURA MEDIA DE ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : FOREST PLANET CULTURE MEDIA ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心６樓Ｋ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九優國際控股有限公司
葡文 português : ALEGRIA-NOVE INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : JOY-NINE INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３２２—３６２號誠豐商業中心３樓Ｏ座
資本 capital : MOP$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 81094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＨＥＮＲＹ　ＪＡＣＱＵＥＳ國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DE HENRY JACQUES, LIMITADA
英文 inglês : HENRY JACQUES INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心７樓Ｆ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂成貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DOS FULL HARVEST LIMITADA
英文 inglês : FULL HARVEST TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６３號聯邦大廈８樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東城奕一人有限公司
葡文 português : DONG CHENG YI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DONG CHENG YI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路４８６號海南花園第１座地下Ｇ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和順一人有限公司
葡文 português : HE SHUN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HE SHUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路６６號江南大廈地下Ａ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81098 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥迪森國際工程（澳門）一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA MADISON INTERNACIONAL (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MADISON INTERNATIONAL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門連興街７號連興大廈地下Ａ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅恆娛樂有限公司
葡文 português : PERSISTÊNCIA ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PERSISTENCE ENTERTAINMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心１０樓Ｘ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時光傳媒（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街１８１號至尊花城地下Ｌ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚天設計工程一人有限公司
葡文 português : SHANGTIAN DESIGN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHANGTIAN DESIGN ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里５號富成樓３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿豐恆創建造工程一人有限公司
葡文 português : CONSTRUCAO CIVIL CHON FONG HANG CHONG -SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHON FONG HANG CHONG CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）４８８號新東方商務賓館南座地下Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永誠基業建築工程一人有限公司
葡文 português : CONSTRUCAO CIVIL WENG SENG KEI IP - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WENG SENG KEI IP CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）４９６號新東方商務賓館南座地下Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五月天園林綠化工程一人有限公司
葡文 português : OBRAS DE ARBORIZACAO DIAS DE MAIO - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MAYDAY LANDSCAPING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）５００號新東方商務賓館南座地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博思創偉建設工程一人有限公司
葡文 português : CONSTRUCAO CIVIL POK SI CHONG WAI - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : POK SI CHONG WAI CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）４８４號新東方商務賓館南座地下Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓誠清潔服務一人有限公司
葡文 português : SERVICO DE LIMPEZA CHEOK SENG - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHEOK SENG CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）４８０號新東方商務賓館南座地下Ｈ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓誠（澳門）人力資源服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS CHEOK SENG (MACAU) - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHEOK SENG (MACAU) HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）４９２號新東方商務賓館南座地下Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽豐美築建設工程一人有限公司
葡文 português : CONSTRUCAO CIVIL U FONG MEI CHOK - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LIMITADA
英文 inglês : U FONG MEI CHOK CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）５０８號新東方商務賓館南座地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸昆明街鳳凰臺１０樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳洲資訊科技有限公司
葡文 português : AUSTRALIA INFORMAÇÃO TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AUSTRALIA INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門光復街２３—Ａ號福英大廈地下Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠至地產發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL HOU CHI,LIMITADA
英文 inglês : HOU CHI REAL ESTATE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場５８４至５８８號中富大廈地下Ｎ舖
資本 capital : MOP$50.000,00

登記編號 N° do registo: 81112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠匯地產發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL HOU WUI,LIMITADA
英文 inglês : HOU WUI REAL ESTATE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場５８４至５８８號中富大廈地下Ｎ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門環球有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街１７號康和廣場地下Ｕ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李氏集團國際投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL DO GRUPO LEI SI, LIMITADA
英文 inglês : LEI SI GROUP INTERNATIONAL INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街４號Ａ協歡樓地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順天工程服務有限公司
葡文 português : AMIABLE SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : AMIABLE ENGINEERING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門連興街１１－１５號百華大廈２樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一秩序顧問有限公司
葡文 português : FIRST ORDER CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路７８號迅發花園２樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天澤大健康產業有限公司
葡文 português : PROLIFIC - INDÚSTRIAS DA GRANDE SAÚDE, LIMITADA
英文 inglês : PROLIFIC BIG HEALTH INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門沉香煙草集團（中國香）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO MACAU AGARWOOD GRUPO (ODOR CHINÊS) LIMITADA

英文 inglês : MACAU AGARWOOD TOBACCO GROUP (CHINESE SCENT) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１６樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曜置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO M.Y. LIMITADA
英文 inglês : M.Y. PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心９樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門達意美施娛樂一人有限公司
葡文 português : BATES METHINKS ENTRETENIMENTO DE MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU BATES METHINKS ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路１０１－１０５號太平工業大廈１期１０樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＵＢ（澳門）有限公司
葡文 português : AUB (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AUB (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７５９號２樓２００６室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安能國際貿易（澳門）有限公司
葡文 português : ANEN COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANEN INTERNATIONAL TRADING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂街１６－Ｉ號顯利商業中心６樓７４室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 墨卡科技有限公司
葡文 português : MOCHA TECNOLOGIAS LIMITADA
英文 inglês : MOCHA TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利大廈１５樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓燁廣告一人有限公司
葡文 português : FUNG YIP PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FUNG YIP ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路３９６號東華新村第１座地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾美高有限公司
葡文 português : IMIGOS LIMITADA
英文 inglês : AMIGOS LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心１５樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖邦工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙福控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS WUI FOK, LIMITADA
英文 inglês : COMEFOOK HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１９５號南嶺工業大廈１１樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙福環保工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL WUI FOK LIMITADA
英文 inglês : COMEFOOK ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１９５號南嶺工業大廈１１樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤承物料採購一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街泉悅花園４樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀凱置業有限公司
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街６４－６４Ａ號廣福大廈地下Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA SENG SAI, LIMITADA
英文 inglês : SENG SAI SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１４樓Ｎ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81132 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉圖投資發展有限公司
葡文 português : JINTU INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : JINTU INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗城投資發展有限公司
葡文 português : LANGCHENG INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : LANGCHENG INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門倍爾科技有限公司
葡文 português : MACAU BEIER TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU BEIER TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門神變科技文化有限公司
葡文 português : MACAU SHENBIAN TECNOLOGIA E CULTURA LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHENBIAN TECHNOLOGY AND CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門顯真文化有限公司
葡文 português : MACAU XIANZHEN CULTURA LIMITADA
英文 inglês : MACAU XIANZHEN CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中廣工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ZHGUANG LDA.
英文 inglês : ZHGUANG ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街１號文豐工業大廈Ａ１
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大三巴哪吒手信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEMBRANÇA DE NA TCHA LIMITADA
英文 inglês : NA TCHA SOUVENIR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門製造廠巷５號澳門設計中心２樓１３室

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅泓貿易一人有限公司
葡文 português : MEG-WIN EMPRESA COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MEG-WIN TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷２９號媽閣大廈地下Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻鳴工程（澳門）一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街４１０號萬國華庭１７樓Ｌ .
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 81141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍藍貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梅花貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菊花貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 牡丹貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粉粉貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 事事順利貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竹葉貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街８８１號海上居第２座４３樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維海爾有限公司
葡文 português : WEIRHAUSER LIMITADA
英文 inglês : WEIRHAUSER LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔花園街１０２號海洋花園紫鵑苑１１樓Ｏ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅船一百單八有限公司
葡文 português : BARCO VERMELHO 108 LDA.
英文 inglês : RED BOAT 108 LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街宏建大廈第３座１６樓Ｃ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酷宅創科有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INOVAÇÃO DA COOL HOME, LDA.
英文 inglês : COOL HOME INNOVATION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１９號時代商業中心１２樓１２０５室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧華貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街俾利喇廣場１樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門威杰貿易一人有限公司
葡文 português : MACAU WEIKEET COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU WEIKEET TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１０樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿銀娛樂有限公司
葡文 português : MACAU SILVER PEGASUS ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAO SILVER PEGASUS ENTERTAINMENT INC.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利大廈１１樓Ｖ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 81154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永盛匯能實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO COMÉRCIO E INDUSTRIAL WING SING HUINENG DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU WING SING HUINENG COMMERCE AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１３０號怡德商業中心２２樓Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣藥集團（澳門）國際發展產業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL GUANGZHOU GRUPO FARMACÊUTICO (MACAU), LDA.
英文 inglês : GUANGZHOU PHARMACEUTICAL GROUP (MACAU) INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路９６２號安順大廈２樓
資本 capital : MOP$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 81156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門維斯投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU VES LIMITADA
英文 inglês : MACAU VES INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆下街４３—４５號地下 Rua da Caldeira, n°s 43-45, R/C, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 81157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御音投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第２座３７樓Ａ座 Avenida de Sagres, Edifício One Central, Bloco 2, 37° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡聯有限公司
葡文 português : REACHOUT PORTUGAL LIMITADA
英文 inglês : REACHOUT PORTUGAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場３９８號中航大廈１１樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n° 398, Edifício CNAC, 11° andar, NAPE, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中茹投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心３樓Ｐ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永茹一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝商業中心３樓Ｐ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江汽車租賃有限公司
法人住所 sede : 澳門高樓里（船澳口）２４—２４號Ｂ時亮大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐明貿易有限公司
葡文 português : FONG MENG COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : FONG MENG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸御豪峰２３樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新元素策略顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO ELEMENTO CONSULTORIA ESTRATÉGICA LIMITADA
英文 inglês : NEW ELEMENT STRATEGIC CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心８樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫新科技有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路如意閣商場ＡＫ１店
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順贏珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路２７２—２８４號百德大廈地下
資本 capital : MOP$60.000,00
登記編號 N° do registo: 81166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華宇商業服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DO NEGÔCIOS DE HI LIMITADA
英文 inglês : HI BUSINESS SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２４樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 素像設計一人有限公司
葡文 português : DESIGN PIXEL STUDIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : PIXEL STUDIO DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿光工程一人有限公司
葡文 português : TREE LIGHT ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TREE LIGHT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街５２號順利樓５樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勵志傳奇煙草國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO INTERNACIONAL LAI CHI CHUN KEI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MACAO LAI CHI CHUN KEI TOBACCO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路栢蕙花園第２座１１樓Ｌ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＡＮＤＹＯＬＯＧＹ（澳門）一人有限公司
葡文 português : CANDYOLOGY (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CANDYOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Ponte de Pac On n°s 691-847, Edif. Brilliant Ind. Center, 1° andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門調解中心管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE CENTRO DE MEDIAÇÃO DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO MEDIATION CENTRE MANAGEMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門君贏匯投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE JUN YING HUI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO JUN YING HUI INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１至１８７號光輝集團商業大廈７樓Ｑ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新寶隆建業（澳門）有限公司
葡文 português : SAN PO LONG CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN PO LONG CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00

登記編號 N° do registo: 81174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍天食品產品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA PRODUTO ALIMENTAR CÉU AZUL LIMITADA
英文 inglês : BLUE SKY FOOD PRODUCT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣街中山新邨第４座４樓ＢＢ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燊升一人有限公司
葡文 português : SUNSING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SUNSING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路９３４號海洋花園焜苑２０樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＯＰ投資及娛樂一人有限公司
葡文 português : JOP INVESTIMENTO E ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JOP INVESTMENT AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Ocean Gardens, Poplar Court, 21° andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂悠思國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LEU SELECTOR LIMITADA
英文 inglês : LEU SELECTOR INTERNATIONAL TRADE CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金宏裝修工程有限公司
葡文 português : GOLDSKY DECORAÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : GOLDSKY DECORATION AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門快艇巷７號
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪奧醫藥一人有限公司
葡文 português : DIO FARMACÊUTICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DIO PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街３０５－３１１號翡翠廣場２樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶澄一人有限公司
法人住所 sede : 澳門風順堂街８號地舖Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛鋒貿易行有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路４４Ｎ號利盛閣９樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正大涼果有限公司
法人住所 sede : 澳門三巴仔里２號威豪大廈５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳溢盛貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU YI SHENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : OU YI SHENG TRADING LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Colegio, n° 7, One Penha Hill Tower 2, 6° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉常生古中醫藥一人有限公司
葡文 português : YE CHANG SHENG MEDICINA TRADICIONAL CHINESA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YE CHANG SHENG TRADITIONAL CHINESE MEDICINE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６３號聯邦大廈８樓Ｄ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 81185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 道亨農業科技開發有限公司
葡文 português : DAO HENG DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA AGRÍCOLA LIMITADA
英文 inglês : DAO HENG AGRICULTURAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路４５號保利達工業中心４樓Ｈ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安信誠投資有限公司
葡文 português : MACAU ANXINCHENG INVESTIMENTOS LDA.
英文 inglês : MACAU ANXINCHENG INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門卑第巷１８號百麗大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$32.600,00
登記編號 N° do registo: 81187 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門粵科有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心２樓ＡＹ１
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翠芽數碼科技研發一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新村第１１座１６樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美業家具（澳門）有限公司
葡文 português : MAYYIP MÓVEIS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAYYIP FURNITURE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場（興海閣、建富閣）１０樓Ｎ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永卓點子有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JL IDÉIA LIMITADA
英文 inglês : JL IDEA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３９－１４５號南益工業大廈１２樓Ｄ座２室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安樂窩樓宇檢測有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EDIFÍCIO DE INSPEÇÃO ON LOK WO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌號數新城市花園第１９座地下Ｎ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祖辰一人有限公司
葡文 português : JODIVA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JODIVA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路南灣半島ＣＤ座１２樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新麗寶物料採購一人有限公司
法人住所 sede : 澳門盧九街１３號高富大廈１樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沁服務及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS E CONSULTADORIA CIMPACT LIMITADA

英文 inglês : CIMPACT SERVICE AND CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１３９－１４５號南益工業大廈１２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘻皮士多有限公司
葡文 português : FELIZ MERCEARIA LIMITADA
英文 inglês : HAPPY MART CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路２３號Ａ通發大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北極光一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光文創中心５樓５０４Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻宏粵澳發展有限公司
葡文 português : HONGWANG GUANGDONG MACAU DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HONGWANG GUANGDONG MACAO DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１４９號激成工業中心第１期７樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森浩資源有限公司
葡文 português : TREE RECURSOS LIMITADA
英文 inglês : TREE RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : Rua Nova à Guia, n° 101, Edifício Tong Lai, rés-do-chão A, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大誠建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUCAO E ENGENHARIA DA CHENG, LIMITADA
英文 inglês : DA CHENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬德里街９９號環宇豪庭第２座環翠軒１２樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德誠生物科技有限公司
葡文 português : MACAU TAK SENG TECNOLOGIA BIOLÓGICA, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TAK SENG BIOLOGICAL TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大纜巷４２號新福寧（桃苑），（利苑）地下Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賀永有限公司
葡文 português : HO WING LIMITADA
英文 inglês : HO WING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賀生有限公司
葡文 português : HO SANG LIMITADA
英文 inglês : HO SANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１５樓C
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方凍肉進出口一人有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街６１號新城市工業大廈３樓B
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 低窪音樂有限公司
葡文 português : DIWA MÚSICA LDA.
英文 inglês : DIWA MUSIC LTD.
法人住所 sede : 澳門天神行４７號國華戲院商場３樓H、I
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯悅有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FUNDSHARE LIMITADA
英文 inglês : FUNDSHARE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂匯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SHARE GAIN LIMITADA
英文 inglês : SHARE GAIN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心１９樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新娘美學一人有限公司
葡文 português : ESTÉTICA BRIDESTORY SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : BRIDESTORY AESTHETICS A PERSON LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路３９D－４３B號祐適工業大廈１１B－０６室
資本 capital : MOP$50.000,00

登記編號 N° do registo: 81208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海鑫食品有限公司
葡文 português : HAIXING PRODUTOS ALIMENTARES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HAIXING FOODS PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路９４號珠光大廈地下Ｘ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正洲工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU ZHENGZHOU LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHENGZHOU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１６０－２６０號東南亞商業中心１６樓Ｖ座
資本 capital : MOP$250.000,00
登記編號 N° do registo: 81210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ６６６文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES CULTURAIS 666, LDA.
英文 inglês : 666 CULTURAL COMMUNICATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門馬統領圍５號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創源（國際）貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL (INTERNACIONAL) CREGENUS LIMITADA
英文 inglês : CREGENUS (INTERNATIONAL) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂圍２０號宏富工業大廈１３樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈淘貿易一人有限公司
葡文 português : YINGTAO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YINGTAO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路５７號新寶花園第１座地下ＡＢ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源本醫藥創新（澳門）投資有限公司
葡文 português : LEADQUELLE INOVAÇÃO DE MEDICINA (MACAU) INVESTIMENTO SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : LEADQUELLE MEDICINE INNOVATION (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路５６５號友利花園１４樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81214 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂適家居有限公司
葡文 português : PARLOS CASA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PARLOS HOME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街４５５號麗駿軒１２樓H
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉明甲任有限公司
法人住所 sede : 澳門僑樂巷４Ａ號僑樂閣地下Ｃ
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 81216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓國鮮果（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷１６號寶寶安大廈１樓Ｇ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華昱智聯雲端科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA DE NUVEM INTELIGENTE WA IOK, LIMITADA
英文 inglês : WA IOK INTELLIGENTIZE CONNECTION CLOUD TECHNOLOGY GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬六甲街１７２號國際中心第１１座４樓D
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創媒市場策劃有限公司
葡文 português : PLANEJAMENTO DE MARKETING CHUANG MEI, LIMITADA
英文 inglês : CHUANG MEI MARKETING PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈灝貿易有限公司
葡文 português : GRAND INFINITY COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : GRAND INFINITY TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門老人院前地４２號恆輝花園地下Ａ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建良工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KIN LEONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１０８—１３０號永堅工業大廈９樓Ｄ２
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81221 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 域皋貿易發展有限公司
葡文 português : RICCO COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : RICCO TRADING DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街３８３號鴻發花園第２座１５樓Ｐ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富國金融顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心１９樓Ｄ，Ｅ，Ｆ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玥花植設計顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA E DESIGN FLORAL YUET LIMITADA
英文 inglês : YUET FLOWER DESIGN CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔花園街１８２號海洋花園紫蘭苑１５樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水之韻有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街８１號東華新村第４座地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金炬電氣有限公司
葡文 português : MACAU GOLDEN TORCH ELÉCTRICOS LIMITADA
英文 inglês : MACAU GOLDEN TORCH ELECTRICAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆記裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門永寧街海景園第２座５樓Ｎ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏翹貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街１３７號廣興大廈５樓Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 它培訓一人有限公司
葡文 português : IT TREINAMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IT TRAINING LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 前沿科技有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街４０１號濠景花園第２５座７樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 出凡集團有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街４０１號濠景花園第２５座７樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪傑家樂教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HO KIT KA LOK, EDUCAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HO KIT KA LOK EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路３３Ｂ號成駿大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群思科技（澳門）有限公司
葡文 português : FWONE CIÊNCIA E TECNOLOGIA MACAU, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FWONE SCIENCE & TECHNOLOGY MACAU CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠學有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HO HOK, LIMITADA
英文 inglês : HO HOK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路３３Ｂ號成駿大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐修科技（澳門）有限公司
葡文 português : FS TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FS TECHNOLOGY MACAU CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊雅軟裝（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO SUAVE DE ZUNYA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ZUNYA SOFT DECORATION (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ６２８酒業（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VINHOS DE 628 (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : 628 WINES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街５－Ａ號長喜大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 人斗（澳門）有限公司
葡文 português : EVENTIST MACAU LIMITADA
英文 inglês : EVENTIST MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舒昉國際貿易有限公司
葡文 português : SU FONG INTERNACIONAL COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SU FONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１７樓Ｆ及Ｇ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諦美建設工程有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街１６６－１９０號永好工業大廈１０樓Ａ座Ｃ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＨＡＲＲＩＮＧＴＯＮ發展有限公司
葡文 português : HARRINGTON DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HARRINGTON DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249-263, Pak Tak (Edifício China Civil Plaza), 7° andar P, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰佩澳門一人有限公司
葡文 português : ABUNDANTE EMINENTE MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ABUNDANT EMINENT MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門戀愛巷１２－１８號怡興大廈地庫Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中海國信投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHONG HOI KUOK SON MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHONG HAI GUO XIN INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街４３號時代工業大廈２樓Ｉ Rua do Padre António Roliz, nº 43, Edifício Industrial Si Toi, 2º andar I, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 81243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲先投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YUN XIAN LIMITADA
英文 inglês : YUN XIAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路中華廣場１８樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 81244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾程國際（澳門）商業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL ZUNG CING INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : ZUNG CING INTERNATIONAL BUSINESS CONSULTING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第１座６樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 81245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ２Ｇ顧問服務一人有限公司
葡文 português : 2G SERVIÇOS DE CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : 2G CONSULTING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Al. Dr. Carlos D'Assumpção, 181-187, Edf. Jardim Brilhantismo, 19-U, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 81246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚誠諮詢服務有限公司
葡文 português : DIGNIDADE CONSULTORIA E SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : DIGNITY CONSULTING AND SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街２３７號君悅灣第六座３６樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 81247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮業投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA INVESTIMENTO RONGYE LDA.
英文 inglês : WINMAX INVESTMENTS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街２０３號君悅灣第４座３８樓Ｃ單位
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 81248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿拉丁環球旅行服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO DE ALADDIN GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : ALADDIN GLOBAL TRAVEL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１９樓Ｈ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順東行貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街５９號江信大廈地下
資本 capital : MOP$36.000,00
登記編號 N° do registo: 81250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門基程貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU JICHENG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU JICHENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街９７號泉碧花園第１期１７樓ＡＡ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 人山人海人力資源一人有限公司
葡文 português : RECURSOS HUMANOS PMPS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PMPS HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里８Ａ號清雅大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家蝸居設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN IMPERIAL FAMILY, LIMITADA
英文 inglês : IMPERIAL FAMILY DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場８８號環宇豪庭地下Ｈ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智慧行交通科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE TRANSPORTE SMART GO LDA.
英文 inglês : SMART GO TRANSPORTATION TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路３４６號勝昌商業大廈３樓Ｄ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧仨有限公司
葡文 português : OCT THREE LIMITADA
英文 inglês : OCT THREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街３１號利茂大廈３３樓ＡＣ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 空間代送一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街信託花園金成閣１５樓Ｏ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉絲伯有限公司
葡文 português : DA CRUZ E GASPAR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DA CRUZ E GASPAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門安仿西街１７號海運大廈地下Ｌ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門興萬傢俬建材有限公司
葡文 português : MACAU XINGWAN MOBÍLIAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAU XINGWAN FURNITURE AND CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門鰛些喇提督大馬路２１號新都成花園地下Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專業樹有限公司
法人住所 sede : 澳門司打口陳樂巷嘉年大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順生工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHUN SANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHUN SANG ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門昆明街９２號鳳凰臺花園１２樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富信（澳門）有限公司
葡文 português : FUXIN (MACAU) LDA.
英文 inglês : FUXIN (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路１９—２７Ｄ號通發大廈地下ＡＤ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華基國際產業投資有限公司
葡文 português : HUA KEI INTERNACIONAL INVESTIMENTO DA INDÚSTRIA LIMITADA
英文 inglês : HUA KEI INTERNATIONAL INDUSTRY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路１２８１號金來工業大廈３樓Ｄ
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 81262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀛和（澳門）管理諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E GESTÃO DE WINTEAM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINTEAM (MACAO) MANAGEMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保美有限公司
葡文 português : COMPANHIA PROMED LDA.
英文 inglês : PROMED COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂街６７－７１號宏德工業大廈８樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門南昱有限公司
葡文 português : COMPANHIA NAN YU DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO NAN YU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路２７號通發大廈地下
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳飛文創制作有限公司
葡文 português : OU FEI PRODUÇÃO DE CRIATIVIDADE CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : OU FEI CULTURAL CREATIVITY PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００－Ｅ號第一國際商業中心２４０２
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁文有限公司
葡文 português : RENWEN LDA.
英文 inglês : RENWEN LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路８１０號財神商業中心１７樓Ｃ室 Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 810, Fortuna Business, 17° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$333.000,00
登記編號 N° do registo: 81267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莉安迪實業有限公司
法人住所 sede : 澳門福安街９５號桃麗大廈地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏新投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PAK SUN,LIMITADA
英文 inglês : PAK SUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau

資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯尚國際投資有限公司
葡文 português : CONVERGÊNCIA DE ESTRELAS INTERNACIONAL INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : STAR CONVERGE INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１３樓１３０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名匯有限公司
法人住所 sede : 澳門利澳酒店地下７號商鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創科技術有限公司
葡文 português : TRANSFORTUNA TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : TRANSFORTUNE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３０—２３６號澳門金融中心１０樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烏哈一人有限公司
葡文 português : WU HA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WU HA LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣里２２號海天大廈９樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新富利工程有限公司
葡文 português : NOVA FU LEI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : NEW FULLY ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８１—１８７號光輝（集團）商業中心２１樓Ｑ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凡達樓宇檢驗服務有限公司
葡文 português : FRIENDER INSPEÇÃO DE EDIFÍCIOS SERVIÇO SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : FRIENDER BUILDING INSPECTION SERVICE LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２—５２６號海洋廣場３樓Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利眾裝修有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２３１號南方工業大廈第１座５樓ＤＩ座Ｍ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玄匠工程及設計有限公司
葡文 português : Y.C. ENGENHARIA E DESIGN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : Y.C. ENGINEERING AND DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路２０號Ｃ佩儀大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光場優視技術培訓有限公司
葡文 português : LIGHTFIELD TREINAMENTO TÉCNICO LIMITADA
英文 inglês : LIGHTFIELD TECHNICAL TRAINING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門栢林街１６８號星海豪庭紅星閣１１樓Ｐ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳拓升學培訓顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE PROGRESSAO E TREINAMENTO AO TUO LIMITADA
英文 inglês : AO TUO STUDY AND TRAINING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街２５８號百老匯中心１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新浚汽車服務中心有限公司
葡文 português : SC CENTRO DE SERVICO DE CARROS LIMITADA
英文 inglês : SC CAR SERVICE CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街２８１號八達新村地下ＤＺ，ＥＡ，ＥＢ，ＥＣ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉輝清潔環保有限公司
葡文 português : XIAOYUI LIMPEZA PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : XIAOHUI CLEAN ENVIRONMENTAL PROTECTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門偶像圍１９號Ｃ金發大廈地下Ａ２座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 81281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承浩策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONCEITOS DE SENG HAO LIMITADA
英文 inglês : SENG HAO CONCEPTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路３４４號信翠大廈１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創藝瑞盈工程有限公司
葡文 português : CNSY ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CNSY ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路金海山花園第４座地下Ｅ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康晞物業有限公司
葡文 português : KC PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : KC PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街８—Ｃ號利安大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立同勞務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO OATH LIMITADA
英文 inglês : OATH LABOUR SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號新東方置地酒店１樓１２７Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81285 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優質促進（澳門）一人有限公司
葡文 português : PREMIUM INCENTIVOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM INCENTIVES (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar - B33, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳珀力清潔管理有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街１０８號裕華大廈９座１７Ｄ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 68561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＦＯＲＤＡＹＳ日本國際（澳門）一人有限公司
葡文 português : FORDAYS JAPÃO INTERNACIONAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FORDAYS JAPAN INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 70966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA ASL LIMITADA
英文 inglês : ASL LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１９號時代商業中心１２樓１２０５室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門啟越建築工程有限公司
葡文 português : MACAU QIYUE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU QIYUE CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門柏林街２４０號星海豪庭金星閣第一座１５樓D
資本 capital : MOP$990.000,00
登記編號 N° do registo: 75025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＬＡＮＴＥＡ旅遊及房地產股份有限公司
葡文 português : LANTEA - TURISMO & IMOBILIÁRIO, S.A.
英文 inglês : LANTEA - TOURISM & PROPERTY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 49999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘德泰人力資源有限公司
葡文 português : CAMPEÕES HUMAN RESOURCES LDA.
英文 inglês : CHAMPIONS HUMAN RESOURCES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３８號至２８６號建興龍廣場５樓N
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＪＴＬ（澳門）科技有限公司
葡文 português : EMPRESA DE TECNOLOGIA JTL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JTL (MACAU) TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街賽宇天下第３座３１樓A
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展翅飛翔（澳門）投資發展有限公司
葡文 português : ASAS FLY (MACAU) INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WINGS FLY (MACAO) INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門炮兵街４號地下B
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀萊尊榮匯有限公司
葡文 português : SOCIEDADE SPARKLE ROLL PRESTIGE GLORY HALL LIMITADA
英文 inglês : SPARKLE ROLL PRESTIGE GLORY HALL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈２７樓A座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 44234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天（澳門）生物科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA ZHONG TIAN (MACAU), LDA.
英文 inglês : MICROBIO (MACAU) BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈１９樓
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 49846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠築工程有限公司
葡文 português : YUN ZUK ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : YUN ZUK ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 61631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有利科格斯雕塑製品（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ESCULPIDOS DE FORMGLAS YAU LEE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YAU LEE FORMGLAS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路６０－６２號中央商業中心１８樓Ａ座 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 60-62, Central Comercial Centre, 18° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 22250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光子亞洲一人有限公司
葡文 português : PHOTON ASIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PHOTON ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱得實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL E COMERCIAL GETD, LIMITADA
英文 inglês : GETD INDUSTRY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１７樓Ｎ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬輝有限公司
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第三地段第２座１５樓Ｈ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 60212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶奇科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA MACAU POU KEI LIMITADA
英文 inglês : MACAU POU KEI DEVELOPMENT OF TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街１２９號保利達花園第六座地下ＢＪ座 Rua Central da Areia Preta, n° 129, Edifício Polytec Garden, Bloco 6, r/c BJ, em Macau

資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 65735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＷＡＡＳ專業教育有限公司
葡文 português : WAAS EDUCAÇÃO PROFISSIONAL LIMITADA
英文 inglês : WAAS PROFESSIONAL EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街１７０號珠光大廈北座８樓Ｗ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 噢熊大有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街３１Ａ偉華閣Ｒ／Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開寶國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE KAI BAO, LIMITADA
英文 inglês : KAI BAO INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６—５４Ｂ號中福商業中心９樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA VICKY LIMITADA
英文 inglês : VICKY CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０１至４１５號中國法律大廈４樓Ｂ座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 4° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 35716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 璟豐時尚一人有限公司
葡文 português : GLEAMIFY MODA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GLEAMIFY FASHION ONE - PERSON CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人大運河購物中心金橋街５０６號.
資本 capital : MOP$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 77510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛達利電訊有限公司一澳門離岸商業服務
葡文 português : VODATEL TELECOMUNICAÇÕES LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : VODATEL SYSTEMS INC. - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門氹仔永福街７４號愛達利大廈２樓 Rua da Felicidade, n° 74, Edifício Vodatel, 2° andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新穎建築裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門涌河新街４２號海濱花園第１２座地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡安保險代理（澳門）有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS AON (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : AON INSURANCE AGENCIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mario Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 25° andar F, em Macau
資本 capital : MOP$10.000,00
登記編號 N° do registo: 5352 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WING HUNG IAM SEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : WING HUNG RESTAURANTES COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : WING HUNG CATERING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 876, edifício Pek Tou Garden, 6° andar-Bem Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉氏迪舜有限公司
葡文 português : LAU'S DICKSON LIMITADA
英文 inglês : LAU'S DICKSON LIMITED
法人住所 sede : Rua de Chiu Chau, n° 185, Edifício Happy Valley Mansion, 19° andar Y, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門巴西燒烤一人有限公司
葡文 português : RODÍZIO BRASILEIRO MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU BRAZIL BBQ LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 762, Edificio China Plaza, 18° andar N, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門環宇能源科技有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈第３座地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 40617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊達裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船街１０９—Ａ號泉豪閣Ａ座地舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊達物流有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第７座６樓Ｆ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華有一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路１２１Ａ號亞洲工業大廈１０樓Ｌ－０６８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉興貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAT HENG, LIMITADA
英文 inglês : GILHEUNG TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６９號京澳大廈１８樓Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東成（香港）貿易有限公司
葡文 português : DONG SONG (HONG KONG) COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : DONG SONG (HONG KONG) TRADE CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１７樓Ｃ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 56825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門俊文寶石發展有限公司
葡文 português : JOALHARIA LARRY DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LARRY JEWELRY DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６９號京澳大廈１７樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡高物業投資有限公司
葡文 português : EAGLE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : EAGLE - REAL PROPERTY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街１７號１樓Ｎ座 Rua do Bispo Medeiros, n° 17, 1° andar N, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玥暉設計一人有限公司
葡文 português : IFI DESIGN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IFI DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２７樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＳ教育有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO CS LIMITADA
英文 inglês : CS EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街鴻勝大廈地下F
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 74094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獵電科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA WAS CAÇADOR DE CARREGADOR LIMITADA
英文 inglês : HUNTER-CHARGE TECHNOLOGY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街１５７號恆基花園地下ＡＪ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熙盛國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WEALTRACER LIMITADA
英文 inglês : WEALTRACER INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街１５７號恆基花園地下ＡＪ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華迪澳門有限公司
葡文 português : WELL DELUXE MACAU LIMITADA
英文 inglês : WELL DELUXE MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Edifício Landmark, 13° andar, sala 1308, Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 都盛國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CITY PRIME LIMITADA
英文 inglês : CITY PRIME INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心１１樓１１０１室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 74893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君騰貨運有限公司
葡文 português : SERVICOS CARGA ALPHA PLUS LIMITADA
英文 inglês : ALPHA PLUS CARGO SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心１１樓１１０１室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 76850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三環國際科技有限公司
葡文 português : THREE RING INTERNACIONAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : THREE RING INTERNATIONAL TECHNOLOGY CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青木貿易（澳門）有限公司
葡文 português : GREENWOOD COMERCIAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREENWOOD TRADING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街１７９－２０１號廣華新邨第３座Ｅ舖地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 典尼日風一人有限公司
葡文 português : N STYLE FREE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : N STYLE FREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂築居置業有限公司
法人住所 sede : 澳門硯圍６－８號裕華花園大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 69324 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥盛裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : Patio de Tome Pires, 30, Edf. Seng Lun, 3° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門甄美一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街５０號祐成工業大廈第１期４樓Ａ座之９０２室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 70943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬福能（澳門）有限公司
葡文 português : MARVELLUX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MARVELLUX (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７－３７１號京澳大廈１７樓Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝日有限公司
葡文 português : SPHERICAL SUN LDA.
英文 inglês : SPHERICAL SUN LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場（興海閣，建富閣）１６Ｎ

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉才人力資源顧問有限公司
葡文 português : ESCOLHA GENII RECURSOS HUMANOS CONSULTORIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GENII CHOICE HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街３８號連勝大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 60783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻勝國際貿易有限公司
葡文 português : DORZLS COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DORZLS INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街３０５－３１１號祐漢翡翠廣場第１，２，３，４座２樓ＡＣ座
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 63410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嬌美國際有限公司
葡文 português : JIAO MEI INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JIAO MEI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度街４２號Ｂ大德樓地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悠夢一人有限公司
葡文 português : U DREAM SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : U DREAM LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ－３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇基業建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA U KEI IP LIMITADA
英文 inglês : U KEI IP CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街３２Ｃ至３２Ｄ景秀花園地下Ｆ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 68278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創基業建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHONG KEI IP LIMITADA
英文 inglês : CHONG KEI IP CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場６０６－Ｅ號中富大廈８樓Ｄ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 68186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領訊建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LING SON LIMITADA
英文 inglês : LING SON CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街３２Ｃ至３２Ｄ景秀花園地下Ｇ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 68381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 數鏈有限公司
葡文 português : DIGINEX LIMITADA
英文 inglês : DIGINEX LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 72221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動力清潔有限公司
法人住所 sede : 澳門玫瑰里２７Ｅ號好富大廈地下Ｅ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 63583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＡＸＴＲＯＮ（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : MAXTRON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAXTRON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００Ｅ號第一國際商業中心７樓Ｐ７—０２室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連氏光明企業（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : LIN'S EMPRESAS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LIN'S ENTERPRISES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６６５號志豪大廈１１樓Ａ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 21425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓新有限公司
葡文 português : SINTRA LIMITADA
英文 inglês : SINTRA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７４號廣發商業中心１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界旅遊有限公司
葡文 português : WORLD HOLIDAYS AGÊNCIA DE VIAGENS, LIMITADA
英文 inglês : WORLD HOLIDAYS TRAVEL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１號皇朝廣場２１樓Ｍ座
資本 capital : MOP$2.000.000,00

登記編號 N° do registo: 29425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中盛昌貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CHONG SENG CHEONG LIMITADA
英文 inglês : CHONG SENG CHEONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１３樓１３０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益榮昌貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO IEK WENG CHEONG LIMITADA
英文 inglês : IEK WENG CHEONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１３樓１３０８室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙洋印刷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TIPOGRAFIA WIDE OCEAN, LIMITADA
英文 inglês : WIDE OCEAN PRINTING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場２６３號中土大廈６樓M座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33761 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海天森文化傳播有限公司（澳門分公司）
葡文 português : ZHUHAI TINASEN COMUNICAÇÃO CULTURAL LIMITADA (SUCURSAL DE MACAU)
英文 inglês : ZHUHAI TINASEN CULTURAL COMMUNICATION LIMITED (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街１８１號１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海新瑞建設工程有限公司（澳門分公司）
葡文 português : ZHUHAI XINRUI ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA (SUCURSAL DE MACAU)
英文 inglês : ZHUHAI XINRUI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路（青洲新路）２１２－２５０號逸麗花園第４座ＡＬ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海智海標識廣告工程有限公司（澳門分公司）
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PUBLICIDADE E IDENTIFICAÇÃO ZHUHAI ZHIHAI LDA. (SUCURSAL DE MACAU)
英文 inglês : ZHUHAI ZHIHAI IDENTIFICATION ADVERTISEMENT ENGINEERING LTD. (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２－８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信鼎技術服務股份有限公司
英文 inglês : ECOVE ENVIRONMENT SERVICES CORPORATION
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 15° andar, salas 1501 e 1510, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80927 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 春榮（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUN WING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUN WING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１２樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 69005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生活易科技研發及應用一人有限公司
葡文 português : PESQUISA EM TECNOLOGIA E APLICAÇÃO DE VIDA FÁCIL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CREATE EASY LIFE TECHNOLOGY RESEARCH AND APPLICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的道主教街４３號美芝閣４／Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅美設計裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門福安街３１號寶麗花園１座地下Ｎ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君柏投資顧問有限公司
葡文 português : JUNE PARK CONSULTORIA DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : JUNE PARK INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街１０１號獲多利大廈地下Ｕ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志輝建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHIHUI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲里６２號青洲工業大廈１樓Ｍ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｊ’ Ｃ企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE J' C LIMITADA
英文 inglês : J' C ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環賈梅士大馬路２１６－Ｌ號海蘭花園（五區 蘭苑一第６座 香蘭樓）４樓Ｌ座

資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 38089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＮＥＵＲＯ　ＱＵＡＮＴＵＭ亞洲有限公司
葡文 português : NEURO QUANTUM ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : NEURO QUANTUM ASIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 818, Edifício Fortuna Business Center, 17° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＷＯＲＬＤ　ＳＯＵＲＣＥ一人有限公司
葡文 português : WORLD SOURCE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD SOURCE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 818, Edifício Fortuna Business Center, 17° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＬＵＰＩ顧問有限公司
葡文 português : LUPI CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : LUPI CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 818, Edifício Fortuna Business Center, 17 andar E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 締造建築工程有限公司
葡文 português : DI ZAO CONSTRUÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : DI ZAO CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路４３１－４８７號南豐工業大廈１１樓Ｈ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智海商業策略顧問有限公司
葡文 português : K E E SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE ESTRATÉGIAS COMERCIAIS LIMITADA
英文 inglês : K & E BUSINESS STRATEGY CONSULTATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈１１樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獅帆投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OPTIMUS INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : OPTIMUS INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心２０樓Ｏ室
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 34830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橄欖山集團（澳門）工程有限公司
葡文 português : MONTE OLIVA GRUPO (MACAU) DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : MOUNT OLIVE GROUP (MACAO) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３０－２４６號金融中心１１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 68242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 物聯智能系統（澳門）一人有限公司
葡文 português : NEXUS SISTEMAS INTELIGENTES (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : NEXUS INTELLIGENT SYSTEMS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋花園桂苑、榆苑３樓Ｆ座（海洋廣場）
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利興記製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VITÓRIA HENGKEI, LIMITADA
英文 inglês : VICTORY HENGKEI GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路４５號保利達中心４樓Ｋ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 2974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世家置業有限公司
葡文 português : IMOBILIÁRIA CASA LIMITADA
英文 inglês : HOUSE PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋花園桂苑、愉苑３樓Ｆ座
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 52166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有爲時代廣告有限公司
葡文 português : UNITIME DE PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : UNITIME ADVERTISEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門製造廠５號３樓２室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 71536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽亞演出經紀（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AGENCIAMENTO DE ESPECTÁCULO MEDIA ÁSIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MEDIA ASIA PERFORMANCE AGENCY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 營隆服務有限公司
葡文 português : YINGLONG SERVICOS LIMITADA
英文 inglês : YINGLONG SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路４３１－４８７號南豐工業大廈１１樓Ｈ座０７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點碩科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA MIDAS LIMITADA
英文 inglês : MIDAS TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街２０２Ａ－２４６號澳門金融中心１６樓Ｋ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳古建築有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO AO ANCIENT, LIMITADA
英文 inglês : AO ANCIENT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青州上街９５號青翠花園地下Ｍ鋪
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 68041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔海裝飾工程一人有限公司
葡文 português : CHEONG HOI DECORAÇÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHEONG HOI DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋花園桂苑榆苑３樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈博投資顧問有限公司
葡文 português : IENG BO CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : IENG BO INVESTMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心９樓Ｄ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 78248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瑞麟國際拍賣有限公司
葡文 português : MACAU RUILIN INTERNACIONAL LEILAO LDA.
英文 inglês : MACAU RUILIN INTERNATIONAL AUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心１９樓Ｏ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 78057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＰＡＮＴＲＹ出入口有限公司
葡文 português : PANTRY IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : PANTRY IMPORT AND EXPORT LTD.

法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Morais, n° 195, Edifício Industrial Nam Leng, 10° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＫＰＭ一計劃管理有限公司
葡文 português : KPM - GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA
英文 inglês : KPM - PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１９號時代商業中心９樓０６室 Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 9° andar, Sala 06, em Macau
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 36895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝星發展一人有限公司
葡文 português : DECADA DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DECADE DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街１號文豐工業大廈４樓４０１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73508 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門（儀器）發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO (EQUIPAMENTO) MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU (EQUIPMENT) DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門水字巷１Ｃ就滿大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高科宏達一人有限公司
葡文 português : SURPLUS SUCESSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SURPLUS SUCCESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心６樓Ｋ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬會置業地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS JOCKEY, LIMITADA
英文 inglês : JOCKEY INVESTMENT COMPANY,LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈６樓Ａ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 7682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚盛置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INVESTIMENTO INFINITO, LDA.
英文 inglês : INFINITE PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街１７６號金利達花園地下Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 66702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心滿意足一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街新城市花園第１０座地下Ａ，Ｈ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏程石油化工澳門有限公司
葡文 português : HONG CHENG PETROQUÍMICA MACAU LDA.
英文 inglês : HONG CHENG PETROCHEMICAL MACAO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下Ｎ舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 60925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世聯顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路２６號中福商業中心１２樓Ｂ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 63542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越創建發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SOLID, LIMITADA
英文 inglês : SOLID DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場１３樓１３０７—Ｂ室
資本 capital : MOP$38.000,00
登記編號 N° do registo: 22258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍天控股（澳門）一人有限公司
葡文 português : BLUE SKY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BLUE SKY HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Istmo, Shop Unit 1405, 1st Floor Zone P03 Studio City, Cotai Strip, Cotai, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金萬利地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GRAND MARNIER LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新利安餐飲有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURANTE SAINT LEON, LIMITADA
英文 inglês : SAINT LEON CATERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 46511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南子有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM GI LIMITADA
英文 inglês : NAM GI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎滘２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南樹有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM SHU LIMITADA
英文 inglês : NAM SHU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎滘２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南清有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM CHING LIMITADA
英文 inglês : NAM CHING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎滘２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獅帆國際集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL (GRUPO) OPTIMUS LIMITADA
英文 inglês : OPTIMUS INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６—３４２號誠豐商業中心２０樓Ｏ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 45509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM YUNG LIMITADA
英文 inglês : NAM YUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎滘２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南公有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM KUN LIMITADA
英文 inglês : NAM KUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎滘２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南喜有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM HEI LIMITADA
英文 inglês : NAM HEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南屋有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM HOUSE LIMITADA
英文 inglês : NAM HOUSE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM I LIMITADA
英文 inglês : NAM I COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南峰有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM FANG LIMITADA
英文 inglês : NAM FANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南水有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM SHUI LIMITADA
英文 inglês : NAM SHUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南吾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM NG LIMITADA
英文 inglês : NAM NG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街2號迎涼2樓E座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南明有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM MING LIMITADA
英文 inglês : NAM MING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南漆有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM CHAT LIMITADA
英文 inglês : NAM CHAT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南山有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM SHAN LIMITADA
英文 inglês : NAM SHAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林雪平有限公司
葡文 português : LINKOPING LDA.
英文 inglês : LINKOPING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居地下Ｆ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南財有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM CHOI LIMITADA
英文 inglês : NAM CHOI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東標有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TUNG BIU LIMITADA
英文 inglês : TUNG BIU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南土有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM TAO LIMITADA
英文 inglês : NAM TAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南月有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NAM MOON LIMITADA
英文 inglês : NAM MOON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街２號迎涼２樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IMPERADOR (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : EMPEROR ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１／１８７光輝集團商業中心１６樓ＧＨ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 35493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰達有限公司
葡文 português : LEO-THUNDER, LIMITADA
英文 inglês : LEO-THUNDER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路２５１Ａ—３０１號友邦廣場２０樓
資本 capital : MOP$990.000,00
登記編號 N° do registo: 54236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富安消防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE INCÊNDIO CALL ON LIMITADA
英文 inglês : CALL ON FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富安建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO CALL ON LIMITADA
英文 inglês : CALL ON BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新佰順投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第４座地下Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昕暉國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA BRILHANTE CORAL INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CORAL BRIGHT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門嘩地利亞街１６Ａ星輝大廈地下Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00

登記編號 N° do registo: 39263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中方投資財務顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第４座地下Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪志龍美食有限公司
法人住所 sede : 澳門望善街４４號信譽名門第２座地下Ｅ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 69569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 走瓶清潔用品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS DE LIMPEZA GARRAFA LIVRE LIMITADA
英文 inglês : BOTTLE FREE CLEANING PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２２１號南方工業大廈第１座８樓８３０室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 77090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創科實力（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SOLID TECHNIK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SOLID TECHNIK (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段３第３座金巒峰２２樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友基教樂集團有限公司
葡文 português : UG EDUTAINMENT GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : UG EDUTAINMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段３第３座金巒峰２２樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘僑（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WANTEX (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WANTEX (MACAO), LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段３第３座金巒峰２２樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱駿廣告有限公司
葡文 português : HOI CHON PUBLICIDADE, LIMITADA
英文 inglês : HOI CHON ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈６樓Ａ座

資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馨雅一人有限公司
法人住所 sede : 澳門墨山街２１號Ａ富德樓地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 59751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂基投資貿易有限公司
葡文 português : LOKEI INVESTIMENTO E COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LOKEI INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心１６樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百份之十貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第５座１６樓ＡＬ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗絲迪有限公司
葡文 português : COMPANHIA NICEDRAPE, LIMITADA
英文 inglês : NICEDRAPE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２４樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠順裝修工程有限公司
葡文 português : HAO SHUN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : HAO SHUN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街９５號栢軒閣地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶利澳工程及材料供應（澳門）有限公司
葡文 português : ENGENHARIA E FORNECIMENTO DE MATERIAIS POU LEI OU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PO LI O ENGINEERING & MATERIAL SUPPLIER (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲鴨涌巷３７號閣樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳冠材料供應及工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS E OBRAS MAXWIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAXWIN MATERIAL SUPPLIES AND ENGINEERING (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門青洲鴨涌巷３７號
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成運旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SENG WAN LIMITADA
英文 inglês : SENG WAN TRAVEL CO. LTD
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心１０Ｊ
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 17371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮豪投資有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠街６－Ｃ號致富大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥恒（澳門）有限公司
葡文 português : CHEUNG HENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG HENG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 249, Edifício China Civil Plaza, 5° andar, L5, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 73271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日昇（澳門）清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA LIMPEZA YAT SING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAT SING (MACAU) CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路４１號祐適工業大廈３樓Ａ座之Ａ１１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜樂天貿易一人有限公司
葡文 português : HEI LOK TIM COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HEI LOK TIM TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園第１座寶龍閣１９樓Ｎ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 70787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣中置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL KUONG CHONG, LIMITADA
英文 inglês : KUONG CHONG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 11166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣澤置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL KUONG CHAK, LIMITADA
英文 inglês : KUONG CHAK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 11165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ３２１投資一人有限公司
葡文 português : 321 INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : 321 INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路３９號祐適工業大廈２樓Ａ座（Ｋ室）
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 57166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心瞳有限公司
葡文 português : OLÁ-LENTES LIMITADA
英文 inglês : HI-LENS LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍安圍５號華龍閣地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪帝一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園巷１４號蓮德大廈７一Ｒ／Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中輝工程有限公司
葡文 português : CHUEN FAI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUEN FAI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路４３１－４８７號南豐工業大廈１１樓Ｈ座０６室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顥騰信安科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE HOU TANG SON ON LIMITADA
英文 inglês : HOU TANG SON ON TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３０－２４６號澳門金融中心６樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 71503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順德工程一人有限公司
葡文 português : SUNDE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SUNDE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門打纜前地１５號泰逸軒地下Ｈ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深匯利貿易有限公司
葡文 português : SHENHUILI COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : SHENHUILI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳街１８號海擎天４７樓Ａ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛景商業顧問一人有限公司
葡文 português : SENG KENG CONSULTORIA DE COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SENG KENG COMMERCIAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸—御豪峰（四區—１座）３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛景博彩中介有限公司
葡文 português : SENG KENG PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
英文 inglês : SENG KENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸—御豪峰（四區—１座）３樓Ｂ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 44350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛力思遊樂場設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE ESPAÇOS DE ENTRETENIMENTO FÉNIX, LIMITADA
英文 inglês : PHOENIX ENTERTAINMENT DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心７樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＣＤＣ—賭場設計有限公司
葡文 português : CDC - COMPANHIA DE DESIGN DE CASINOS, LIMITADA
英文 inglês : CDC - CASINO DESIGN COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心７樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新道信遊樂場設計集團（澳門）有限公司
葡文 português : GRUPO SANDERSON - DESIGN DE PARQUES TEMÁTICOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SANDERSON GROUP - THEME PARK DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心７樓Ｍ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康聯動力有限公司
葡文 português : M H DINÂMICA LIMITADA
英文 inglês : M H DYNAMIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路５７６號第一國際商業中心１４樓１４０７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠忠貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA GUANZHONG COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : GUANZHONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６３至６９號文創園４樓Ｂ４室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 79721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱集團有限公司
葡文 português : GRUPO G & L LIMITADA
英文 inglês : G & L GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Ind. Chong Fong, Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柱照醫療健康中心有限公司
葡文 português : LSL CENTRO CLÍNICO, LIMITADA
英文 inglês : LSL MEDICAL AND HEALTH CENTRE LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Ind. Chong Fong, Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柱照投資（澳門）有限公司
葡文 português : L S L INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : L S L INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Ind. Chong Fong, Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱設計印刷有限公司
葡文 português : G & L DESIGN E TIPOGRAFIA, LIMITADA
英文 inglês : G & L DESIGN & PRINTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Ind. Chong Fong, Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱清潔滅蟲有限公司
葡文 português : G & L SERVIÇOS DE LIMPEZA E DESINFECÇÕES LIMITADA
英文 inglês : G & L CLEANING & PEST CONTROL COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Ind. Chong Fong, Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華盛勞務一人有限公司
葡文 português : RECURSOS HUMANOS WA SENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : VINAGIMEX WA SENG ONE PERSON LABOR SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７光輝苑（光輝商業中心）１０樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首譽國際傳媒有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MEDIA INTERNACIONAL SHOU YU LIMITADA
英文 inglês : SHOU YU INTERNATIONAL MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路２０１新建業商業中心地下ＡＢ、ＡＣ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美利通珠寶錶飾有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA MAXCOM LIMITADA
英文 inglês : MAXCOM JEWELLERY AND WATCHES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街３６號怡珍閣１９樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門好工作有限公司
葡文 português : EMPREGOS ME CHAMAR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JOBS CALL ME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６—５４Ｂ號中福商業中心４樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國（澳門）國際教育集團有限公司
葡文 português : CHINA (MACAU) INTERNACIONAL DE EDUCAÇÃO, LDA.
英文 inglês : CHINA (MACAO) INTERNATIONAL EDUCATION GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路４０５號成和閣１樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國（澳門）中醫藥集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA DA CHINA (MACAU), LDA.

英文 inglês : TRADITIONAL CHINESE MEDICINE OF CHINA (MACAO) GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路４０５號成和閣１樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊翰建築設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門夜呣巷４３華興大廈地下Ｙ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79769 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ÁGUA E DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : ART OF WATER COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１１樓Ｅ室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 11° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$90.000,00
登記編號 N° do registo: 13502 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華美水力工程設計有限公司
葡文 português : ARQUITECTURA DE ÁGUA, LIMITADA
英文 inglês : WATER DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心１１樓Ｅ室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 11° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$120.000,00
登記編號 N° do registo: 11318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣樂餐飲管理貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路門牌１６９－１７３東南亞商業中心地下ＡＴ及ＡＵ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潛點（澳門）有限公司
葡文 português : PONTO DE MERGULHO MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DIVING SITE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場４樓Ｔ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煌智（澳門）有限公司
葡文 português : KING MERIT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KING MERIT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路頤居酒店地下及１樓Ｍ
資本 capital : MOP$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 46780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝苑投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TAI UN, LIMITADA
英文 inglês : TAI UN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街７號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薈萃投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUI CUI, LIMITADA
英文 inglês : HUI CUI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街７號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎聰（澳門）環境保護項目研究發展生產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AMBIENTAL PROTEÇÃO E PROJETO PESQUISA E DESENVOLVIMENTO PRODUÇÃO D & C (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : D & C (MACAU) ENVIRONMENTAL PROTECTION PROJECT RESEARCH AND DEVELOPMENT PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里６２號青洲工業大廈４樓Ｍ座
資本 capital : MOP$15.000.000,00
登記編號 N° do registo: 62921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新瑞祥工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS SAN SOI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : SAN SOI CHEONG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門區神父街１６５—３０７號八達新村地下ＡＵ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66344 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : EDRINGTON SINGAPORE PTE. LTD. (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 70, FIT Centre, 5 andar A, Suite 38, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燎原集團（國際）有限公司
葡文 português : COMPANHIA SUNLAND GRUPO (INT'L) LIMITADA
英文 inglês : SUNLAND GROUP (INT'L) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街聯薪廣場聯豐閣第２期２５樓Ｌ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品報報業有限公司
葡文 português : TASTES GAZETA LDA.
英文 inglês : TASTES GAZETTE LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街４５－４５Ｂ聯興針織廠工業大廈２樓Ｃ座２Ｈ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新黃金地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO NOVO OURO LIMITADA
英文 inglês : NEW GOLD PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街７９號至尊花城第３座麗晶閣地下Ｏ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 64948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰陞地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL TANG SENG, LIMITADA
英文 inglês : TANG SENG PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路（荷蘭園大馬路）尚寓一商舖地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 手紙花舍花藝策劃有限公司
法人住所 sede : 澳門營地大街１２２號快富樓地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮世一人有限公司
葡文 português : WORLD SHINE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD SHINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路３２號澳華大廈１３樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金上集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MACAU GOLD SUPERIOR, LIMITADA
英文 inglês : GOLD SUPERIOR MACAO GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路３２號澳華大廈１３樓Ｄ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 73521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞興堂有限公司
葡文 português : SHARINGTON LDA.
英文 inglês : SHARINGTON LTD.
法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 82D, Edifício Tak Kuan, 2° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅星商業服務顧問有限公司
葡文 português : MEG STAR CONSULTORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA
英文 inglês : MEG STAR COMMERCIAL SERVICE CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心１０樓Ａ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 76464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福昇珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS FU SHENG, LDA.
英文 inglês : FU SHENG JEWELRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２４樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＥＳＳＯＲ諮詢和服務有限公司
葡文 português : ESSOR CONSULTORIA E SERVIÇOS LDA.
英文 inglês : ESSOR CONSULTING AND SERVICES LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3° Q, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 53883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳亞聯合有限公司
葡文 português : AO YA LIAN HE LIMITADA
英文 inglês : AO YA LIAN HE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈９樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜來福國際有限公司
葡文 português : HEI LOI FOK INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HEI LOI FOK INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街２４４－２４６號澳門金融中心６樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＺＩＰＣＩＴＹ澳門有限公司
葡文 português : ZIPCITY MACAU LIMITADA
英文 inglês : ZIPCITY MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n°s 522-526, Edifício Jardins do Oceano Elm Court E Laurel Court, 3° andar F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 72750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤賢機電工程有限公司

葡文 português : CHAC IN ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA LDA.
英文 inglês : CHAC IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰台山平民新邨Ａ座地下１１號鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紀燕有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路景豐豪庭寶豐閣５Ｅ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門風景發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FONG KENG LIMITADA
英文 inglês : MACAU FONG KENG DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下Ｎ舖
資本 capital : MOP$990.000,00
登記編號 N° do registo: 19471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮昌投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心２３樓Ｄ及Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵澳車行有限公司
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安培車路有限公司
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 21378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉盈有限公司
葡文 português : WAI YING LIMITADA
英文 inglês : WAI YING LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉然有限公司
葡文 português : WAI RAN LIMITADA
英文 inglês : WAI RAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏嘉街４７４號帝景苑地下ＡＹ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天悅投資發展有限公司
葡文 português : JOYSKY - COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : JOYSKY INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４１７－４２９號南灣商業中心１４樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n°s 417-429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 14° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大灣區教育行政管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DA EDUCAÇÃO DE GRANDE BAÍA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU GREATER BAY AREA EDUCATION ADMINISTRATION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路２９號雙鑽３樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢朝食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTO ALIMENTAR HAN DINASTIA LIMITADA
英文 inglês : HAN DYNASTY FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路２７８號濠珀第３座２７樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ２５度工作室一人有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ESTÚDIO DE 25 GRAUS CELSIUS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : 25 DEGREES CELSIUS WORKSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門人和里（山蔴雀園）８號３樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩鷹智能系統有限公司
葡文 português : HAWK SISTEMAS INTELIGENTES LIMITADA
英文 inglês : HAWK INTELLIGENT SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光工業中心５樓５１６室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧華儀器行有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－２４號寶光文創中心５樓５０４Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 54038 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大吉發展投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO TAI KAT LIMITADA
英文 inglês : TAI KAT DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街１號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉禾設計工程有限公司
葡文 português : IDG DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : IDG DESIGN AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥隆國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE XIANG LONG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XIANG LONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０號永堅工業大廈１樓Ｂ１室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科銳達澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : CREATA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : CREATA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｔ Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comércio, 4° andar T, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門創遠動力有限公司
葡文 português : MACAU CHUANGYUAN DINÂMICIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHUANGYUAN POWER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街３１７號太子花城麗新閣９樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 66029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國澳投資有限公司
葡文 português : GLOMAC INVESTIMENTO COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : GLOMAC INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28142 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : INVESTIMENTOS COMERCIAIS ALWAYSGOOD, LIMITADA
英文 inglês : COMMERCIAL INVESTMENT ALWAYSGOOD LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎勝工程有限公司
葡文 português : DING XING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : DING XING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街２２－４４號寶光工業中心５樓５１３室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 79820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興瑞建築工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ARQUITETURA XINGRUI LIMITADA
英文 inglês : XINGRUI ARCHITECTURE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第４座地下Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 58786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花膠王有限公司
葡文 português : KING OF FISH MAW LIMITADA
英文 inglês : KING OF FISH MAW LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌號金峰南岸第１２座尚澄峰２９樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55555 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TRIUMPH INTERNATIONAL (MACAU) - ARTIGOS DE VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : TRIUMPH INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Bispo N° 1-A, R/C, em Macau
資本 capital : MOP$10.000,00
登記編號 N° do registo: 6873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大拳建築設計有限公司
葡文 português : BB ARQUITECTURA E DESIGN LIMITADA
英文 inglês : BB ARCHITECTURE AND DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈４樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海濤置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HOI TOU, LIMITADA
英文 inglês : HOI TOU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈６樓全層
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深澳投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO SHEN AO, LIMITADA
英文 inglês : SHEN AO INVESTMENT GROUP, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路４７—５３Ａ號澳門廣場８樓Ｉ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 71252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蛋白互動有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街２Ｇ號地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 35792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景大貿易投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO KING DA, LIMITADA
英文 inglês : KING DA TRADING & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１７樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加分教育有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO KA FUN LIMITADA
英文 inglês : KA FUN EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街１４５號保利達花園地下ＢＬ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 74093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ２３美容一人有限公司
葡文 português : 23 BELEZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : 23 BEAUTY LIMITED
法人住所 sede : Calçada da Barra, n° 21-23, Edifício Iao Seng, Bloco 4, 2 andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 72887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗晶珠寶有限公司
羅馬拼音 romanização: LAI CHENG CHU POU IAO HAN CONG SI
葡文 português : JOALHARIA REGENT LIMITADA
英文 inglês : REGENT JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路葡京酒店東翼地下７號舖 Avenida Infante D. Henrique, s/n, r/c, Hotel Lisboa, East Wing, Loja 7, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇源建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUYUAN, LIMITADA
英文 inglês : SUYUAN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１５號飛通工業大廈第２座１０樓Ｄ座Ｈ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 37813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路環酒業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VINHO COLOANE LDA.
英文 inglês : COLOANE WINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號置地廣場１２樓１２０７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華消防工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE PREVENÇÃO CONTRA-INCÊNDIOS SAN VA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SAN VA FIRE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街５１號新美安大廈第２期地下ＢＤ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合津利貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO HAP CHONG LEI, LIMITADA
英文 inglês : HAP CHONG LEI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路２８６－２９８號太平工業大廈２期９樓Ａ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門友力地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第３座２１樓Ｑ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文威酒店用品有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街６１號新城市工業大廈４樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國國屬能源（亞太）投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE ENERGIA CHINA KUOK SOK (ASIA-PACIFICO), LIMITADA
英文 inglês : CHINA GOUSHU ENGERGY (ASIA) INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街１５３號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓智富達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路２５－６９號福泰工業大廈１１樓Ｄ座

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意誠華龍投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街東華新村第８座１０樓E
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74488 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HANG TAT FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS HANTEC, LIMITADA
英文 inglês : HANTEC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina, R/C-AV, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 2224 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: POU FONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS POWERFUL, LIMITADA
英文 inglês : POWERFUL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina, R/C-AV, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 2313 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: PAK LEI SON FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PANASONIC, LIMITADA
英文 inglês : PANASONIC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina, R/C-AV , em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 2221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保利達工業集團有限公司
葡文 português : INDÚSTRIAS POLYTEX, LIMITADA
英文 inglês : POLYTEX INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina r/c - AV, em Macau
資本 capital : MOP$1.650.000,00
登記編號 N° do registo: 4894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳發展有限公司
羅馬拼音 romanização: SAN OU FAT CHIN IAU HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL - NOVO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina r/c - AV, em Macau

資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 1924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福僑置業發展有限公司
葡文 português : FOK KIU - INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : FOK KIU - PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路１４４號海上居地下ＡＶ舖 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina r/c - AV, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 9650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門太平洋國際科技有限公司
葡文 português : MACAU PACÍFICO INTERNACIONAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO PACIFIC INTERNATIONAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２１５號富大工業大廈５樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪勝投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DI SENG LIMITADA
英文 inglês : DI SENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 72138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順源（澳門）珠寶有限公司
葡文 português : SHUN YUAN JOALHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHUN YUAN (MACAO) JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣豐源投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG FONG YUEN LIMITADA
英文 inglês : KUONG FONG YUEN INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 71945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王秀咋一人有限公司
葡文 português : WONG SAO NIN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WONG SAO NIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇昇國際置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL GLOBAL STAR (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL STAR INTERNATIONAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 18872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興源投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO HENG YUEN, LIMITADA
英文 inglês : HENG YUEN INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利盛投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GUONG LEI SENG LIMITADA
英文 inglês : GUONG LEI SENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 71947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣亨投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG HANG LIMITADA
英文 inglês : KUONG HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 27494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利發投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI FAT LIMITADA.
英文 inglês : KUONG LEI FAT INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利亨投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI HANG LIMITADA
英文 inglês : KUONG LEI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源秀投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO UN SAO, LIMITADA
英文 inglês : UN SAO INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 39644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣裕順投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG YU SON LIMITADA
英文 inglês : KUONG YU SON INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 71946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順源投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SON YUEN LIMITADA
英文 inglês : SON YEUN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心６Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 49910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領新投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LANSUN, LIMITADA
英文 inglês : LANSUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬景諮詢顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MEGA VIEW LIMITADA
英文 inglês : MEGA VIEW CONSULTING CORPORATION LTD.
法人住所 sede : 澳門亞豐素街４２號永健大廈地下Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門潤創投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU RUN CHUANG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU RUN CHUANG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰名匯第１座峰匯７樓Ｊ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 72321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉信環保科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE KASHUN LDA.
英文 inglês : KASHUN ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第３座閣樓Ｅ室
資本 capital : MOP$2.000.000,00
登記編號 N° do registo: 31540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 便利店有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO SETENTA E UM LIMITADA
英文 inglês : SEVENTY ONE CONVENIENCE SHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路新口岸外港客運碼頭２樓１—１０室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬城創藝貿易投資有限公司
葡文 português : MATCHING INVESTIMENTO COMERCIAL COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MATCHING TRADE INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０—１２２號永堅工業大廈６樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 57815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新福利中國有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES SAN FOK LEI ZHONG GUO, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 9° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景就商業服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAIS KENG CHAU COMPANHIA LIMITADÀ
英文 inglês : KENG CHAU COMMERCIAL SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６７—３７１號京澳大廈１５樓Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅博投資有限公司
葡文 português : NGAI BOK INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : NGAI BOK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１７號Ａ皇子商業大廈１２樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力勁工程有限公司
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路３０號Ａ—Ｂ市政人員大廈地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門專才人力資源管理顧問有限公司
葡文 português : MACAU SPECIALIST - GESTÃO E CONSULTADORIA EM RECURSO HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SPECIALIST MANPOWER MANAGEMENT AND CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街２５號金利大廈第４座地下Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛翔國際（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門高樓街高樓大廈３／Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新福利客運服務股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE TRANSPORTES TRANSMAC, S.A.
英文 inglês : TRANSMAC TRANSPORTS SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 9° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$50.000.000,00
登記編號 N° do registo: 67070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新福利廣州有限公司
葡文 português : SOCIEDADE TRANSPORTADORA XIN FU LI GUANG ZHOU, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Centre, 9° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新晉成工程（澳門）有限公司
葡文 português : SUN CHON SENG ENGENHARIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : SUN CHON SENG ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１９樓Ｅ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 61997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門畫院有限公司
葡文 português : PINTURAS A.M. MACAU, LIMITADA
英文 inglês : A.M. PAINTING MACAO, LIMITED
法人住所 sede : 澳門蠔里／果欄尾１１－１５號荷花大廈地下Ａ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 34675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倫生國際物業管理清潔服務有限公司
葡文 português : LONG SANG INTERNACIONAL SERVIÇOS DE LIMPEZA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES LDA.
英文 inglês : LONG SANG INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT AND CLEANING SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５２２－５２６號海洋花園桂苑、榆苑３樓Ｆ座Ｃ５室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 55427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠信國際保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA CHONG SON INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CHONG SON INTERNATIONAL SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路１１３－Ａ號荷蘭花園大廈地下Ｄ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 80194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業澳國際貿易有限公司
葡文 português : YEAO COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : YEAO INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路４１號祐適工業大廈１０樓Ｂ座１０１２－Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐騰顧問工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSULTADORIA VASTO LIMITADA
英文 inglês : VAST CONSULTANCY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街門牌９９號昌明花園第１期閣樓ＡＥ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏞天一人有限公司
葡文 português : KENT CHIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KENT CHIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門墨山街４９Ｂ號麗明樓閣樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾甘家居有限公司
葡文 português : NGAN HOME LIMITADA
英文 inglês : NGAN HOME LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街華富樓４樓Ｂ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華晉建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA WAH JUN LIMITADA
英文 inglês : WAH JUN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場Ｉ／１５
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 62658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天華工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA TIN WAH, LDA.
英文 inglês : TIN WAH ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１－４１７號皇朝廣場Ｉ／１５
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 44731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東管理有限公司
葡文 português : GUANGDONG GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路２３９號超級花城利寶閣第３座３１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新基清潔環保有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LIMPEZA E PROTEÇÃO AMBIENTAL SAN KEI LIMITADA
英文 inglês : SAN KEI CLEANING ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街３７—５３號僑光大廈３樓Ｂ５
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 59317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶亮清潔一人有限公司
葡文 português : LIMPEZA CHENG LEONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHENG LEONG CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路２９１號唯德花園商場地下ＡＡ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京銀（澳門）控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE KINGYIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KINGYIN (MACAU) HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１７樓Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 65045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琥珀資訊科技有限公司
葡文 português : ÂMBAR TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : AMBER INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝商業中心１７樓Ｅ座.
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 言葉堂有限公司
葡文 português : KOTOBATO LIMITADA
英文 inglês : KOTOBATO CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心１１Ｃ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇（大中華）有限公司
葡文 português : WORLD-LINK (GREATER CHINA) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WORLD-LINK (GREATER CHINA) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado n° 417; Ind. (Industrial) Chong Fong Bloco II A12, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 淘動軟件一人有限公司
葡文 português : TAODONG SOFTWARE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TAODONG SOFTWARE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡信毅花園６樓Ｂ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域邦科技工程有限公司
葡文 português : WEB POINT ENGENHARIA TECNOLOGICA LDA.
英文 inglês : WEB POINT TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝商業中心１７樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保全保險代理（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AGÊNCIA DE SEGUROS POU CHUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POU CHUN (MACAO) INSURANCE AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１４７—１９１號澳門中華總商會大廈１６樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 68280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＡＥＲＯＳＯＬＵＴＩＯＮＳ有限公司
葡文 português : AEROSOLUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : AEROSOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Guimaraes n° 252, Nova Park, Torre II, 33° andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 77014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創鮮飲食管理一人有限公司
葡文 português : CREATIVE RESTAURAÇÃO E GESTÃO - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE FOOD AND BEVERAGE AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路２３３—３２１號海灣花園地下ＡＲ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白圖文化傳播一人有限公司
葡文 português : IBRANCO COMUNICAÇÃO CULTURAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : IBRANCO CULTURAL COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路２３３—３２１號海灣花園地下ＡＲ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 67218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 班淘概念一人有限公司
葡文 português : BRANCO CONCEPT - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BRANCO CONCEPT LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路２３３—３２１號海灣花園地下ＡＲ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢濤僱傭有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO YAT TOU, LDA.
英文 inglês : YAT TOU EMPLOYMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１９號華寶商業中心５樓Ｊ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博喜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POK HEI LIMITADA
英文 inglês : POK HEI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紫蘭苑１４樓Ｄ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 59143 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WUN HENG SAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL WUN HENG, LIMITADA
英文 inglês : WUN HENG CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路２８號康泰樓ＦＩ座地下１５室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駟馳集團有限公司
葡文 português : GRUPO SI CHI DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SI CHI GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１１樓M座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 68963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奎托斯有限公司
葡文 português : KRATOS LIMITADA
英文 inglês : KRATOS LIMITED
法人住所 sede : Bairro do Fai Chi Kei, n° 425, Edf. Lei Meng Kok, Lei Iu Kok, 5/K, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門儂飲食有限公司
葡文 português : COMES E BEBES LUNG MACAU LIMITADA
英文 inglês : LUNG CATERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街４０４號濠景花園２８座１９樓Ｄ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＷＥＴＡＫＥ有限公司
葡文 português : WETAKE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WETAKE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 11° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 79024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬邦科技工程有限公司
葡文 português : MAN PONG TECNOLOGIA E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MAN PONG TECHNOLOGY & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０－１２２號永堅工業大廈４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 13687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成嘉有限公司
葡文 português : FINE SKYLAR LIMITADA
英文 inglês : FINE SKYLAR LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 66958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華企業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA EMPRESARIAL GREATER CHINA LIMITADA
英文 inglês : GREATER CHINA CORPORATE CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力寶海外有限公司
葡文 português : AIL ULTRAMARINO LIMITADA
英文 inglês : AIL OVERSEAS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏特投資有限公司
葡文 português : MCCC INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MCCC INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富百福國際投資（澳門）有限公司
葡文 português : MAXFIELD INTERNACIONAL INVESTIMENTO (MACAU), LDA.

英文 inglês : MAXFIELD INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５１７號南通商業大廈８樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕益置業發展有限公司
葡文 português : U YIK FOMENTO PREDIAL LDA.
英文 inglês : U YIK ENTERPRISE LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路４１號祐適工業大廈１０樓Ｂ座１００６Ａ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財信投資有限公司
葡文 português : CHOI SHUN INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : CHOI SHUN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３２２－３６２號誠豐商業中心３樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 76791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＩＰＣＡ ＭＯ工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA SIPCA-MO LDA.
英文 inglês : SIPCA-MO ENGINEERING CONSULTANCY, LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edif Tong Nam Ah Central Comércio, 11° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$27.000,00
登記編號 N° do registo: 45743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ５０１投資有限公司
葡文 português : 501 INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : 501 INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街７Ａ號錦運大廈地下Ａ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 54819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬洋匯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAN IEONG WUI, LIMITADA
英文 inglês : MAN IEONG WUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街４３號時代工業大廈３樓６室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 80269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中晶達建設工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街１號文豐工業大廈１樓１１５室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 70969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＳＦ科學有限公司
葡文 português : COMPANHIA CIENTÍFICO DE SF LIMITADA
英文 inglês : SF SCIENTIFIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路６１３－６３９號時代商業中心５樓Ｍ－０１２室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｎ空間設計工程有限公司
葡文 português : N SQUARE DESIGN ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : N SQUARE DESIGN ENGINEERING CO, LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利商業中心１４Ｎ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂龍企業有限公司
葡文 português : MILAN EMPREENDIMENTO LDA.
英文 inglês : MILAN ENTERPRISE LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路３８號花園大廈３樓Ａ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯誠有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTEGRAR, LIMITADA
英文 inglês : INTEGRATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業中心第３期１４樓Ｓ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｋ ＰＬＵＳ投資一人有限公司
葡文 português : K PLUS INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : K PLUS INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路４１號激成工業中心第３期１４樓Ｓ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金滔地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊新街無門牌號數甜蜜苑地下Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶德信地產有限公司
葡文 português : POTENTIAL - SOCIEDADE IMOBILIÁRIA, LIMITADA
英文 inglês : POTENTIAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５－３４１號獲多利大廈Ｋ１７
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＷＡＭＡＧＡＯ國際商務和物流有限公司
葡文 português : WAMAGAO - COMÉRCIO INTERNACIONAL E LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : WAMAGAO - INTERNATIONAL COMMERCE AND LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, em Macau
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 74555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港澳空運物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AÉREOS E LOGÍSTICA GHM LIMITADA
英文 inglês : GHM AVIATIONS & LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場物流商務中心１樓０７室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 72752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丹尼爾ＩＩ控股一人有限公司
葡文 português : DANIEL II GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DANIEL II HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１—４１７號皇朝廣場大廈４樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丹尼爾控股一人有限公司
葡文 português : DANIEL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DANIEL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１—４１７號皇朝廣場大廈４樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕計顧問有限公司
葡文 português : RSOLVE CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : RSOLVE CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心１２樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕計地產有限公司
葡文 português : RSOLVE PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : RSOLVE PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心１２樓Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 後浪設計有限公司
葡文 português : WWAVE DESIGN LDA.
英文 inglês : WWAVE DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街寶豐工業大廈１０樓Ａ座Ｃ５室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興曄（澳門）發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GRAND HARVEST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GRAND HARVEST (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００Ｅ號第一國際商業中心１０樓０３室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 66242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪寶電機工程（澳門）有限公司
葡文 português : TECPROENG - MACAU TÉCNICA E PROJECTOS DE ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : TECPROENG - MACAU ENGINEERING AND PROJECT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 11° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 2011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富士達電梯工程有限公司
葡文 português : FUJITDC ENGENHARIA DE ELEVADORES, LIMITADA
英文 inglês : FUJITDC ELEVATOR ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路１７號江海花園地下Ｚ室
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 71638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳協和設計工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA CONCORD M, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CONCORD M DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１０２３號南方大廈３Ｕ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微電訊有限公司
葡文 português : WEMOBILE TELECOMUNICAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : WEMOBILE TELECOMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門盧九街２－Ａ號美昌大廈地下Ｃ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 49647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尋味餐飲管理集團有限公司
葡文 português : FINDTASTE GRUPO DE GESTÃO REFEIÇÕES LDA.

英文 inglês : FINDTASTE CATERING MANAGEMENT GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門台山牧場街６１號新城市工業大廈２樓Ｈ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 72743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新順通工程有限公司
葡文 português : OBRAS SAN SON TONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路４３１－４８７號南豐工業大廈１１樓Ｈ座０５室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 37041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華禹循環經濟技術工程（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路１２４號德福新邨盛德樓地下Ｃ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 64850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智途科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SMART ROAD LIMITADA
英文 inglês : SMART ROAD TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號澳門置地廣場工商銀行（澳門）中心２２樓２２０９室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正星科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CENTRAL STAR LIMITADA
英文 inglês : CENTRAL STAR TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號澳門置地廣場工商銀行（澳門）中心２２樓２２０９室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉力機械設備維修服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MANUTENÇÃO SERVIÇOS DE EQUIPAMENTO MECÂNICO CREATER POWER LIMITADA
英文 inglês : CREATER POWER MACHINERY EQUIPMENT MAINTENANCE SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路５５５號澳門置地廣場工商銀行（澳門）中心２２樓２２０９室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 78040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財聚投資有限公司
葡文 português : CHOI CHUI INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : CHOI CHUI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１７號Ａ皇子商業大廈１５樓 座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 76789 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱雋藝術顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ARTE NEUBERG LIMITADA
英文 inglês : NEUBERG ART CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Kwong Tung, Grand Nova, Tower 7, Floor 30, Flat C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳健建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路２１１號廣福祥花園商場１樓ＣＣ
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 50541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微笑優質生活有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷２４號Ａ富安樓地下Ｌ１
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一行物流一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園永佳閣１１座地下ＡＢ室
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 63392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬生海味食品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTARES E MARISCO SECO MAN SANG, LIMITADA
英文 inglês : MAN SANG DRY SEAFOOD AND FOOD STUFF LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂街６１號宏德工業大廈１座５Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 35416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁克亞洲有限公司
葡文 português : MPC ASIA LIMITADA
英文 inglês : MPC ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７６２—８０４號中華廣場１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱睿置業投資管理有限公司
葡文 português : K R C ADMINISTACAO E INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE LDA.
英文 inglês : K R C PROPERTY MANAGEMENT INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門大興街５１號鉅富花園１座地下Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 76147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘邁（澳門）工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) HANGMAN, LIMITADA
英文 inglês : HANGMAN (MACAU) ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１２樓Ｄ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 53223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信科科技有限公司
葡文 português : SON KOK TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２５１號富大工業大廈５樓Ｃ
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 48133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合博彩中介人一人有限公司
葡文 português : UNITED PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : UNITED JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心１５樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒城投資一人有限公司
葡文 português : HENGCHENG INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HENGCHENG INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心Ｇ１０
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙恒投資有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心Ｇ１０
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華順集團有限公司
葡文 português : HUASHUN GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HUASHUN GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心Ｇ１０
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 67177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門合創九州有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路中裕花園１２樓Ｂ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智悅地產代理有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE DO PRAZER LIMITADA
英文 inglês : PLEASURE PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街１５５號花城利業地下ＡＡ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 76919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新豐亮日科技一人有限公司
葡文 português : THE UNIVERSE WEALTH TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : THE UNIVERSE WEALTH TECHNOLOGY ONE PERSON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路４１號祐適工業大廈１０樓Ｂ座１０１２－Ｂ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添美項目顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTO TEAM MEI LDA.
英文 inglês : TEAM MEI PROJECT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門掙匠巷１０－１０Ａ地下及１－４樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高高拉闊一人有限公司
葡文 português : GOGO-LIFE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOGO-LIFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門３１樓Ｊ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 65320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐紳環球貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO GLOBAL FENG SHENG LIMITADA
英文 inglês : FENG SHENG GLOBAL TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿大馬路１８號寶來大廈第３座地下Ｄ２座閣樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈科通資訊管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE UNITECH DE GESTÃO DE INFORMAÇÕES, LDA.
英文 inglês : UNITECH INFORMATION MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１－１８７號光輝商業中心１７樓Ｈ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 74358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一切從天然開始（澳門）有限公司
葡文 português : TUDO COMEÇA POR NATUREZA COMPANHIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PURE START FROM NATURAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街２５號新美大廈地下Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00

登記編號 N° do registo: 79429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志哥竹家莊一人有限公司
葡文 português : ZHIGE ZHUJIAZHUANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZHIGE ZHUJIAZHUANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街７０號Ｂ地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廟街竹家莊一人有限公司
葡文 português : RUA DO TEMPLO ZHUJIAZHUANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BAMBOO VILLAGE TEMPLE STREET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街７０號Ｂ地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獅帆地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OPTIMUS FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : OPTIMUS PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３６－３４２號誠豐商業中心２０樓Ｏ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34828 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳盈環保清潔有限公司
葡文 português : BEST GAIN LIMPEZA AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : BEST GAIN CLEANING & ENVIRONMENTAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路１２８７號金來工業大廈１樓Ｃ室
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 64714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好酒好蔡有限公司
葡文 português : SOCIEDADE HOU CHAO HOU CHOI, LIMITADA
英文 inglês : HOWARD'S GOURMET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街１６２號建華新村第４座地下Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 76657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百林（澳門）有限公司
葡文 português : PAK LAM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PAK LAM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街１６９號南岸花園第４座８樓Ｐ室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 54386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力持國際貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL DE DESENVOLVIMENTO HIGH STAND INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : HIGH STAND INTERNATIONAL DEVELOPMENT TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２０２ Ａ號至２４６號澳門金融中心５樓Ｌ Rua de Pequim, n.os 202A a 246, Edifício Macau Finance Centre, 5.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 越網集團有限公司
葡文 português : VIETNET GRUPO LIMITADA
英文 inglês : VIETNET GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街７８號中建商業大廈８樓８０５室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 贏上投資一人有限公司
葡文 português : B B CHAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : B B CHAN INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門田畔街３６號新發大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 78883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑丰項目保安有限公司
葡文 português : GID EVENTO SEGURANÇA LIMITADA
英文 inglês : GID EVENT SECURITY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路６５—６９號６７８文化創意園６樓ＢＫ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門元亨食品有限公司
葡文 português : MACAU YUANHENG PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
英文 inglês : MACAU YUANHENG FOOD PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路２５—６９號福泰工業大廈９樓Ｂ，Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 77832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博德實業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS INDUSTRIAIS COMERCIAIS POK TAK, LDA.
英文 inglês : POK TAK INDUSTRIAL COMMERCIAL INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街１７２號威苑花園地下Ｄ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 71084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 治水靈（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IZONIL (MACAU) LIMITADA

法人住所 sede : 澳門陳樂巷４－Ｄ號信樂大廈地下Ａ舖
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 65795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際標準車輛服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE VEÍCULO DE PADRÃO INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : INTERNATIONAL STANDARD VEHICLE SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路３０１號海灣花園６樓ＡＴ座
資本 capital : MOP$120.000,00
登記編號 N° do registo: 63421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耐斯中國電子商務有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督大馬路７６２號Ａ茵景園第１座１０樓Ｂ座
資本 capital : MOP$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 71351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬眾汽車維修有限公司
葡文 português : POPULAR REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : PEOPLE AUTO VEHICLE MAINTENANCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路３０１－３５５號財神商業中心８樓Ｅ座
資本 capital : MOP$160.000,00
登記編號 N° do registo: 76792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大偉汽車駕駛學校有限公司
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO DE AUTOMÓVEIS TAI WAI LIMITADA
英文 inglês : TAI WAI SCHOOL OF MOTORING LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路３０１－３５５號財神商業中心８樓Ｅ座
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 N° do registo: 76395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集福貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHAP FOK, LIMITADA
英文 inglês : CHAP FOK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街７４－７６號文豐樓地下Ｅ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 58778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天翔建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SKYWAY LIMITADA
英文 inglês : SKYWAY BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心９樓Ｏ室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Centro Comercial, 9° andar O, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐集團石油有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PETROLÍFERA DO GOLDEN RICH GRUPO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN RICH GROUP PETROLEUM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路７０號澳門財富中心５樓Ａ座
資本 capital : MOP$128.000,00
登記編號 N° do registo: 75222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈富理財顧問有限公司
葡文 português : IENG FU CONSULTADORIA FINANCEIRA, LIMITADA
英文 inglês : TRACKER FINANCIAL CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路９４號Ａ地下 Avenida Horta e Costa, n° 94, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍圖智能科技有限公司
葡文 português : PUZZLE TECNOLOGIA INTELIGENTE DE MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU PUZZLE SMART TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場１２樓Ｐ
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 70368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＤＸＮ澳門有限公司
葡文 português : DXN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DXN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 2, Edifício Parkway Mansion, C.C.3, cave B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 77965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合瀛國際旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAL HAP IENG, LIMITADA
英文 inglês : HAP IENG INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街２３０—２４６號金融中心５樓Ｄ座
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 76369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小城文化有限公司
法人住所 sede : 澳門瘋堂圍７—Ａ號聖德大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 78157 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : APM MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓Ｖ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安思澳納能源有限公司
葡文 português : ARCIONA ENERGIA LDA.
英文 inglês : ARCIONA ENERGY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心６樓Ｉ—ａ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6º andar I-a, em Macau
資本 capital : MOP$498.000,00
登記編號 Nº do registo: 30414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利豐超級市場有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO LEE FONG LDA.
英文 inglês : LEE FONG SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８０號東南亞商業中心４樓Ｎ，Ｏ，Ｐ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 41830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＩＦＭ顧問服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA IFM LIMITADA
英文 inglês : IFM CONSULTANCY SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３７１號京澳大廈２４樓
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 Nº do registo: 75377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇斯巴迪兒童樂園有限公司
葡文 português : PARQUE INFANTIL KIDS BUDDY, LDA.
英文 inglês : KIDS BUDDY PLAYGROUND CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路８８—Ａ至９０—Ｃ號海濤花園１樓ＪＫ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 62565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳智慧城投資發展股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ICITY HONG KONG - MACAU, S.A.
英文 inglês : ICITY HONG KONG - MACAO INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４０９號中國法律大廈１２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 52897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翹霖貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KIO LAM LIMITADA
英文 inglês : KIO LAM TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷豪運大廈地下Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 59876 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港遠澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE PORT YIELD MACAU LIMITADA
英文 inglês : PORT YIELD MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２４９－２５５號中土大廈１３樓Ｌ－Ｍ座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-255, Edifício China Civil Plaza, 13° andar L-M, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 79272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 掂水蔬果汁專門店有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUMOS DE VEGETAIS E FRUTAS JUICY LIFE LIMITADA
英文 inglês : JUICY LIFE VEGETABLES AND FRUITS JUICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷１４號新景大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 62416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中拉航空集團（澳門）有限公司
葡文 português : GRUPO AÉREO SINO-LAC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SINO-LAC AIR GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號金龍中心１８樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000.000,00
登記編號 N° do registo: 77169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路路嬴餐飲管理有限公司
葡文 português : LOU LOU IENG GESTÃO DE CATERING, LIMITADA
英文 inglês : LOU LOU IENG CATERING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街３８９號寶龍花園地下Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯生物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LUEN SANG, LIMITADA
英文 inglês : LUEN SANG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖美基街１５號昌明大廈地庫Ａ座
資本 capital : MOP$250.000,00
登記編號 N° do registo: 23604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＲＥＡＤＩＮＥＳＳ ＩＴ一系統集成股份有限公司
葡文 português : READINESS IT - SISTEMAS DE INTEGRAÇÃO MC, S.A.
英文 inglês : READINESS IT - SYSTEMS INTEGRATION MC, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$3.000.000,00
登記編號 N° do registo: 58706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多瑪（澳門）投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTO (MACAU) DUO MA LIMITADA

英文 inglês : DUO MA (MACAU) INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路１８號帝景苑地下ＡＣ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 66305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富衛人壽保險（澳門）股份有限公司
葡文 português : SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.
英文 inglês : FWD LIFE INSURANCE COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 301-355, Fortuna Business Centre, 12° andar, em Macau
資本 capital : MOP$480.600.000,00
登記編號 N° do registo: 13405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陞宏發展有限公司
葡文 português : D.A.S.S. DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : D.A.S.S. DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路翠怡花園怡暉閣２樓H
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南澳物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES NAM OU, LIMITADA
英文 inglês : NAM OU PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路６２號中央商業中心６樓Ｂ座
資本 capital : MOP$300.000,00
登記編號 N° do registo: 12639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美威行（澳門）有限公司
葡文 português : MAYWAY (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MAYWAY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２３１號南方工業大廈（第１期）１４樓Ｂ１
資本 capital : MOP$6.000.000,00
登記編號 N° do registo: 50892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新大陸（澳門）國際投資股份有限公司
葡文 português : NEWLAND (MACAU) INVESTIMENTOS INTERNACIONAIS, S.A.
英文 inglês : NEWLAND (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２５８號建興龍廣場２０樓Ｔ座 Alameda Dr. Carlos de Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, Bloco T, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP$1.050.000,00
登記編號 N° do registo: 71295 (SO)

二零一九年十二月十七日於商業及動產登記局——登記官 梁采怡

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 17 de Dezembro de 2019.

A Conservadora, *Liang Tsai I.*

（是項刊登費用為 $364,560.00）
(Custo desta publicação $ 364 560,00)

市 政 署

公 告

第27/DGF/2019號公開招標
為街市、檢疫辦事處、小販大樓及批發市場購買財產綜合險

按照二零一九年十一月一日市政管理委員會決議，現就“為街市、檢疫辦事處、小販大樓及批發市場購買財產綜合險”而進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標方案及承投規則，或可登入本署網頁（http://www.iam.gov.mo）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年一月二十一日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元貳萬元正（$20,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年一月二十二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年十二月十三日於市政署

市政管理委員會委員　麥儉明

（是項刊登費用為 $2,005.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 27/DGF/2019

Aquisição de seguros de danos materiais para os mercados, escritórios de inspecções, edifícios de vendilhões e mercado abastecedor

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada em 1 de Novembro de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de seguros de danos materiais para os mercados, escritórios de inspecções, edifícios de vendilhões e mercado abastecedor».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (http://www.iam.gov.mo). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 21 de Janeiro de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de $20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 22 de Janeiro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Dezembro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng.*

(Custo desta publicação $ 2 005,00)

澳 門 金 融 管 理 局

通 告

第002/2020-AMCM號通告

事項：以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Aviso n.º 002/2020-AMCM

Assunto: «Directiva sobre a declaração de factos importantes e a ilustração dos benefícios do financiamento dos prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na classe c)»

為確保客戶可理解以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）所構成的潛在風險，本局需要促使信用機構向客戶提供清晰的資料披露，以達致符合公平待客原則所涵蓋的要求；

基此，根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第九條、七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第六條及六月三十日第27/97/M號法令《保險業務法律制度》第十條的規定，本局行政管理委員會議決如下：

1. 隨附於本通告公佈屬其組成部份的《以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引》（以下簡稱：本指引）；

2. 所有獲許可在澳門從事業務的信用機構、人壽保險公司及保險中介人須遵從本指引的規定；

3. 違反本指引之規定的實體及人士須按照所適用於法律之規定開展違法行為程序，並追究倘有的法律責任；及

4. 本指引自二零二零年二月一日起生效，但不適用於二零二零年一月三十一日或以前收到且尚處於審批程序的貸款申請。

二零一九年十二月十三日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引

1. 宗旨

1.1 為確保客戶可理解以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）所構成的潛在風險，信用機構有責任向客戶提供清晰的資料披露，並採取適當措施以確保客戶完全明白有

Tendo em vista garantir que os clientes tenham a percepção dos riscos potenciais advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na Classe C), a AMCM deve promover e encorajar as instituições de crédito a disponibilizarem e divulgarem informações claras aos clientes, com o objectivo de se proporcionarem aos mesmos um tratamento justo;

Face ao exposto, ao abrigo do disposto no artigo 9.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, no artigo 6.º do regime jurídico do sistema financeiro de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, e no artigo 10.º do regime jurídico da actividade seguradora, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o Conselho da Administração da AMCM determina o seguinte:

1. Estabelecer a «Directiva sobre a Declaração de Factos Importantes e a Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida (à excepção dos que inserem na Classe C)» («a Directiva») constante do anexo a este aviso e que faz integrante do mesmo;

2. Todas as instituições de crédito, seguradoras de ramo vida e mediadores de seguros autorizados a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau devem cumprir com as disposições estabelecidas nesta Directiva;

3. A inobservância das disposições estabelecidas nesta Directiva está sujeita à instauração de processos de infracção, ao abrigo da legislação aplicável, ficando responsáveis as pessoas ou entidades que cometerem irregularidades; e

4. A presente Directiva entra em vigor a 1 de Fevereiro de 2020, não sendo aplicável aos pedidos de empréstimos recepcionados pelas instituições de crédito antes do dia 31 de Janeiro de 2020, inclusive, que se encontram no processo de apreciação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 13 de Dezembro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin*.

O Administrador, *Vong Lap Fong, Wilson*.

Directiva sobre a Declaração de Factos Importantes e a Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida (à excepção dos que se inserem na Classe C)

1. Finalidade

1.1 Tendo em vista garantir que os clientes tenham a percepção dos riscos potenciais advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na Classe C), as instituições de crédito têm o dever de proporcionar informações claras aos clientes quanto à divulgação dos maiores riscos que aqueles podem defrontar-se e implementar um mecanismo adequado no sentido de se garantir aos mesmos uma compreensão completa des-

關風險。本指引旨在訂定以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的最低風險披露要求，並提供重要資料聲明書及利益說明的格式及最低標準，使有關披露內容更易於理解。

2. 定義

2.1 於本指引中，「保費融資」是客戶以貸款繳付人壽保險保單的保費之用，而客戶須將保單權益轉讓予信用機構作為貸款的抵押。

3. 適用範圍

3.1 本指引適用於以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）。然而，倘人壽保險產品符合以下所有條件，則可獲豁免遵守本指引的規定：

（a）保險產品不屬於分紅壽險、萬用壽險或儲蓄保險產品；

（b）保險產品要求保險公司接受受保人的重大身故風險；及

（c）保險產品在保障期滿時不具有任何現金價值或期滿利益。

3.2 以下是一些具有重大身故風險的保險產品的例子：

（a）提供身故賠償的按揭保險計劃，以確保客戶的指定受益人有能力償還按揭貸款；或

（b）保險產品在整個保障期內任何時間所提供的身故賠償額最少相等於繳付保費總額的130%。

3.3 為免產生疑問，所有以保費融資方式投購分紅壽險、萬用壽險或儲蓄保險產品均不得豁免遵守本指引的規定。

3.4 不論客戶以新造保單或已生效但未期滿的保單申請保費融資，信用機構均須按本指引的要求提供合適的資料披露。

4. 風險披露的最低要求

4.1 當客戶以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）時，除產品推銷刊物及利益說明文件外，信用機構必須向

ses riscos. A finalidade desta Directiva consiste em divulgar o Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que inserem na Classe C) que o torne de mais fácil compreensão através do estabelecimento de requisitos mínimos para a divulgação dos riscos em presença, conjuntamente com os formatos padrões para a Declaração de Factos Importantes e a Ilustração dos Benefícios.

2. Definições

2.1 Para efeitos de aplicação desta Directiva, o termo «Financiamento dos Prémios» consiste na concessão de empréstimos aos clientes com o objectivo destes pagarem o prémio do seguro, sendo os direitos decorrentes da titularidade da apólice transferidos, como garantia, para a instituição de crédito financiadora.

3. Âmbito de Aplicação

3.1 Esta Directiva é aplicável ao Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na Classe C). Exceptuam-se do disposto na presente Directiva os produtos do seguro de vida que reúnam todas as condições seguintes:

(a) Produtos de seguros de vida que não sejam com participação, do tipo universal ou poupança;

(b) Produtos de seguro em que a seguradora aceita cobrir obrigatoriamente um risco significativo de mortalidade do segurado; e

(c) Produtos de seguro que, no termo das respectivas apólices, não proporcionem o pagamento de uma prestação pecuniária ou qualquer outro benefício.

3.2 Como exemplos de produtos do seguro de vida com cobertura de risco significativo de mortalidade do segurado têm-se os seguintes:

(a) Produto de seguro relacionado com o crédito hipotecário que proporcione um capital por morte no sentido de garantir que o beneficiário designado na apólice tenha a capacidade financeira de amortizar o empréstimo hipotecário; ou

(b) Um capital por morte proporcionado pelo produto do seguro que, em qualquer momento durante o período integral de concessão da cobertura do seguro, seja, pelo menos, igual a 130% do total dos prémios pagos.

3.3 Com vista a clarificar dúvidas, o Financiamento dos Prémios para os produtos do seguro de vida com participação, do tipo universal, ou poupança não podem ser objecto de dispensa do cumprimento das disposições desta Directiva.

3.4 Em conformidade com esta Directiva, as instituições de crédito devem divulgar aos clientes informações apropriadas em relação aos pedidos de Financiamento dos Prémios para a aquisição de novos seguros ou mesmo para os seguros em vigor e que, por conseguinte, não tenham atingido ainda o seu termo.

4. Requisitos Mínimos para a Divulgação dos Riscos

4.1 Para além da brochura do produto e da ilustração dos benefícios, as instituições de crédito devem disponibilizar aos clientes a Declaração de Factos Importantes e a Ilustração de

客戶提供以保費融資方式投購人壽保險產品的重要資料聲明書及利益說明。

5. 以保費融資方式投購人壽保險產品的重要資料聲明書

5.1 制定以保費融資方式投購人壽保險產品的重要資料聲明書（以下簡稱：「保費融資重要資料聲明書」）的基本原則如下：

（a）「保費融資重要資料聲明書」為必要的銷售文件，其樣板已載於附件一中；

（b）「保費融資重要資料聲明書」旨在以簡潔而全面的方式向客戶顯示以保費融資方式投購特定的產品所構成的所有重大風險；

（c）由信用機構負責制定「保費融資重要資料聲明書」，並須採用樣板中的結構及簽名；

（d）樣板中的重要資料為風險披露的最低要求，但信用機構可修訂「保費融資重要資料聲明書」的資料，以排除不適用於產品且與客戶無關的資料，及附加額外資料；

（e）信用機構可要求保險公司提供與保險產品相關的協助，以便信用機構在制定「保費融資重要資料聲明書」時可瞭解有關保險產品的特性及風險；

（f）信用機構有責任確保以保費融資方式投購特定的產品所構成的所有重大風險均在「保費融資重要資料聲明書」中作出適當披露，且不可具誤導成分；及

（g）信用機構必須遵從「保費融資重要資料聲明書」的基本原則及宗旨，亦須為違反有關原則負責。

5.2 填寫「保費融資重要資料聲明書」的規則如下：

（a）以保費融資方式投購人壽保險產品的客戶必須填寫「保費融資重要資料聲明書」，不能選擇豁免此項要求；

（b）於客戶填寫「保費融資重要資料聲明書」前，信用機構須向客戶詳盡解釋以保費融資方式投購人壽保險產品所構成的所有重大風險；

（c）客戶必須簽署「保費融資重要資料聲明書」以確認已閱讀及明白該聲明書中的內容；

（d）信用機構職員必須簽署「保費融資重要資料聲明書」以確認已向客戶詳細解釋該聲明書中的內容；

Benefícios do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na Classe C) quando aqueles procederem à sua aquisição através do Financiamento dos Prémios.

5. Declaração de Factos Importantes do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida

5.1 Na elaboração da Declaração de Factos Importantes do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (doravante designada por IFSPF, sigla Inglesa de 'Important Facts Statement of Premium Financing') são prosseguidos os seguintes «Princípios Gerais»:

(a) O IFSPF é um documento imprescindível para as vendas, constando o seu modelo do Anexo I;

(b) O objectivo do IFSPF é, de uma forma simples mas abrangente, evidenciar aos clientes todos os maiores riscos emergentes da aquisição de determinados produtos através do Financiamento dos Prémios;

(c) As instituições de crédito são responsáveis pela concepção do IFSPF, todavia, em termos da sua estrutura e assinaturas, deve ser adoptado o modelo supra mencionado;

(d) As informações-chave constantes do modelo em apreço constituem os requisitos mínimos para a divulgação dos riscos, mas as instituições de crédito podem adaptar a IFSPF excluindo as informações não aplicáveis ao produto e não relevantes para os clientes, bem como acrescentar informações adicionais;

(e) As instituições de crédito, tendo em vista deterem um bom conhecimento das características e riscos dos produtos de seguros enquanto procedem à concepção do IFSPF, podem solicitar apoio das seguradoras em relação aos produtos de seguros em apreço;

(f) As instituições de crédito têm o dever de assegurar-se que todos os maiores riscos advindos do Financiamento dos Prémios respeitantes a um produto particular devem ser divulgados adequadamente no IFSPF, não devendo conter informações susceptíveis de induzir em erro; e

(g) As instituições de crédito devem respeitar os princípios gerais e ter em atenção o objectivo e o espírito do IFSPF, sendo responsáveis por quaisquer grandes desvios.

5.2 No preenchimento do IFSPF devem-se ter presente as seguintes regras:

(a) O(s) cliente(s) que adquira(m) produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios deve(m) preencher o IFSPF, não podendo ser(em) dispensado(s) dessa obrigação;

(b) As instituições de crédito devem explicar devidamente ao(s) cliente(s) os maiores riscos emergentes do Plano de Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida antes daquele(s) preencher(em) o IFSPF;

(c) O(s) cliente(s) deve(m) assinar o IFSPF a confirmar que leu(eram) e compreendeu(eram) o conteúdo desse documento;

(d) O pessoal das instituições de crédito devem assinar o IFSPF confirmando que explicaram devidamente ao(s) cliente(s) o conteúdo desse documento; e

（e）已簽署的「保費融資重要資料聲明書」副本須交付予客戶。

5.3 每份以保費融資方式投購人壽保險產品的申請均須附有「保費融資重要資料聲明書」，該聲明書可以獨立形式提供，亦可附載於其他銷售文件中，但無論採取任何方式，該聲明書必須清楚識別為「以保費融資方式投購人壽保險產品的重要資料聲明書」，或以合適的文字清晰傳達該聲明書的目的，並須客戶簽署及填寫日期。

6. 以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

6.1 倘客戶選擇以保費融資方式投購人壽保險產品，除第012/2017-AMCM號通告的要求外，信用機構必須向客戶提供以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明（以下簡稱：「保費融資利益說明」）。

6.2 制定「保費融資利益說明」的基本原則如下：

（a）「保費融資利益說明」為第012/2017-AMCM號通告所指的補充利益說明。除本指引另有規定外，「保費融資利益說明」須符合第012/2017-AMCM號通告的所有規定；

（b）適用於分紅壽險、萬用壽險及不分紅壽險的「保費融資利益說明」格式已分別載於附件二至附件五中；

（c）附件中的格式為制定「保費融資利益說明」的基本原則，但有關格式可按照個別保險產品的特色和不同的償還貸款方式作出必要的調整；

（d）由信用機構負責制定「保費融資利益說明」，但信用機構可要求保險公司提供與保險產品相關的技術支援，包括：

• 協助信用機構設計「保費融資利益說明」的格式，

• 確保「保費融資利益說明」中與保險產品相關的所有資料披露和數據的準確性、合適性及全面性，及

• 協助信用機構審閱「保費融資利益說明」是否具誤導成份；

（e）保險公司須對「保費融資利益說明」中與保險產品相關的資料披露和數據（包括退保發還金額及身故賠償額等）之準確性、合適性及全面性負責，而信用機構須對「保費融資利益說

(e) Deve ser entregue ao(s) cliente(s) uma cópia do IFSPF donde constem as assinaturas.

5.3 Quaisquer pedidos para o Financiamento dos Prémios para a aquisição de produto(s) do seguro de vida devem incluir o IFSPF, o qual pode ser entregue separadamente, ou incluido como uma secção de outro documento do ponto de vendas, mas qualquer que seja a opção adoptada, o IFSPF deve ser identificado, de uma forma clara, como um «Declaração de Factos Importantes do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida», ou através de um conjunto apropriado de palavras que, de uma forma inequívoca, transmita a finalidade do documento em apreço, o qual deve ser assinado e datado pelo(s) cliente(s).

6. Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida

6.1 Adicionalmente ao previsto no Aviso n.º 012/2017-AMCM, de 14 de Setembro, a Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida (a «Ilustração FP») deve ser entregue pelas instituições de crédito aos clientes se estes pretenderem adquirir um produto do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios.

6.2 Na elaboração da Ilustração FP devem ser prosseguidos os seguintes «Princípios Gerais»:

(a) Ilustração FP consiste na Ilustração Suplementar referida no Aviso n.º 012/2017-AMCM e, a não que, de outra forma, esteja determinado nesta Directiva, a Ilustração FP deve cumprir com todos os requisitos estabelecidos nessa norma regulamentar;

(b) Os modelos para a Ilustração FP respeitantes aos produtos do seguro de vida com participação, do tipo universal e que não sejam com participação constam dos Anexos II a V;

(c) O formato padrão constante nos Anexos são os «Princípios Gerais» a ter presente na preparação da Ilustração FP, devendo, no entanto, ser efectuados ajustamentos em conformidade com as características particulares dos produtos de seguro e os termos diferentes de amortização do empréstimo;

(d) As instituições de crédito são responsáveis pela preparação da Ilustração FP, todavia as mesmas podem solicitar apoio técnico das seguradoras em relação aos produtos de seguro, incluindo:

• A prestação de assistência no delinear do formato da Ilustração FP;

• A garantir a precisão, a adequação e a integridade de quaisquer dados e informações relativos à divulgação dos produtos de seguro na Ilustração FP; e

• A prestação de assistência nas situações em que a Ilustração FP possa induzir em erro.

(e) As seguradoras são responsáveis pela precisão, adequação e integridade de quaisquer dados e informações relativos à divulgação dos produtos de seguros na Ilustração FP (incluindo o Valor de Resgate e o Capital por Morte, etc.) e, por sua vez, as instituições de crédito são responsáveis pela precisão, adequação e integridade de quaisquer dados e informações relati-

明」中與保費融資相關的資料披露和數據（包括銀行貸款及抵付貸款本息後的預期金額等）之準確性、合適性及全面性負責；

（f）「保費融資利益說明」旨在以簡潔而全面的方式向客戶顯示在不同情景下其取回的金額的變動情況，以及貸款利率的變動所構成的風險；

（g）「保費融資利益說明」應分別列出退保發還金額／身故賠償額抵付貸款本息後的餘額；

（h）信用機構須同時提供在現時假設基礎及悲觀情景下的「保費融資利益說明」以說明貸款利率的變動可造成的影響；

（i）如在整個保障期內的所有保單利益及整個還款期內的貸款利率均保證固定不變，信用機構則不須提供在悲觀情景下的「保費融資利益說明」；

（j）為免產生疑問，參照任何指標（例如最優惠利率或銀行同業拆息等）所釐定的貸款利率均為非保證固定不變；

（k）「保費融資利益說明」應採用的假設如下：

情景	貸款利率假設	其他假設
現時假設基礎	保證貸款利率／現時假設貸款利率	須符合第012/2017-AMCM號通告所指的現時假設基礎下的所有要求
悲觀情景	按（l）項所指的假設	須符合第012/2017-AMCM號通告所指的悲觀情景下的所有要求[1]

[1] 如萬用壽險產品因第012/2017-AMCM號通告第5.5條的規定而不能提供在悲觀情景下的預測，則須符合該通告所指的保證或保守假設基礎下的所有要求。

vos à divulgação do Financiamento dos Prémios na Ilustração FP (incluindo o empréstimo bancário e o montante projectado após a amortização do capital em dívida e juros);

(f) O objectivo da Ilustração FP é, de uma forma simples, demonstrar ao cliente o impacto da alteração no montante livre a que tem direito em diferentes cenários e os riscos decorrentes de alterações na taxa de juros do empréstimo;

(g) A Ilustração FP deve indicar separadamente o saldo remanescente do Valor de Resgate/Capital por Morte após a efectivação da amortização do capital e juros do empréstimo;

(h) As instituições de crédito devem disponibilizar a Ilustração FP na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista tendo em vista evidenciar o impacto decorrente das alterações na taxa de juros do empréstimo;

(i) No entanto, as instituições estão dispensadas de disponibilizar a Ilustração FP numa Base Pessimista nos casos em que esteja estabelecida a garantia que os benefícios proporcionados pela apólice e a taxa de juros do empréstimo não serão objecto de qualquer alteração, durante o período integral da sua vigência e durante todo o período da sua amortização, respectivamente;

(j) Com vista a clarificar dúvidas, não está garantido que serão fixos quaisquer indicadores de referência para as taxas de juros (tais como, a taxa de juros preferencial ou as taxas de juros interbancárias, etc.);

(k) Os pressupostos que devem ser adoptados na Ilustração FP são os seguintes:

Cenários	Taxa de juros expectável para o empréstimo	Outros pressupostos
Na Base Actual Expectável	Taxa de juros do empréstimo garantida/ /Taxa actual de juros do empréstimo expectável	Devem estar em conformidade com todos os requisitos previstos para a Base Actual Expectável previstos no Aviso n.º 012/2017-AMCM
Numa Base Pessimista	De acordo com o pressuposto estipulado em (l)	Devem estar em conformidade com todos os requisitos para a Base Pessimista previstos no Aviso n.º 012/2017--AMCM[1]

[1] Quando a projecção numa Base Pessimista não seja efectuada para os seguros de vida do tipo universal, devido às disposições do parágrafo 5.5 do Aviso n.º 012/2017-AMCM, deverá aquela se conformar com todos os requisitos estipulados para a Base Garantida ou Base Conservadora constantes no aviso supra mencionado.

（l）如在整個還款期內的貸款利率均為保證固定不變，在悲觀情景下可採用保證貸款利率，否則應採用以下的貸款利率假設：

銀行貸款的還款期	貸款利率假設	
少於或等於十年	現時假設基礎下的貸款利率 + 每年2%	或貸款合約中規定的保證貸款利率上限，以較低者為準
超過十年	現時假設基礎下的貸款利率 + 每年3%	

（m）為了更好地管理客戶的合理期望，信用機構可採用高於（k）及（l）項規定的貸款利率假設；

（n）信用機構不得採用任何低於現時貸款利率的假設提供任何情景下的預測；

（o）信用機構應以還款期結束時一次性全數償還貸款本息作為假設提供一組「保費融資利益說明」，亦可按客戶要求的償還貸款方式提供額外一組的「保費融資利益說明」，前提是每一組「保費融資利益說明」均須同時提供現時假設基礎及悲觀情景下的說明；

（p）信用機構有責任確保「保費融資利益說明」不可具誤導成分；及

（q）信用機構必須遵從「保費融資利益說明」的基本原則及宗旨，亦須為違反有關原則負責。

6.3 填寫「保費融資利益說明」的規則如下：

（a）以保費融資方式投購人壽保險產品的客戶必須簽署「保費融資利益說明」，只能在可完全符合第6.5段的情況下方可選擇豁免此項要求；

（b）於客戶簽署「保費融資利益說明」前，信用機構須向客戶詳盡解釋以保費融資方式投購人壽保險產品所構成的所有重大風險；

(l) Deve ser adoptada a taxa de juros garantida para o empréstimo quando estiver estabelecido que aquela está fixa durante o período integral de amortização desse empréstimo, caso contrário, a taxa de juros expectável para o empréstimo deve ser determinada como segue:

Período de amortização do empréstimo bancário	**Taxa de juros expectável para o empréstimo**	
Inferior a 10 anos, inclusive	Taxa de juros do empréstimo na Base Actual Expectável+ 2% p.a.	Ou o limite máximo da taxa de juros garantida para o empréstimo que estiver especificada no contrato de empréstimo, prevalecendo a taxa mais baixa
Superior a 10 anos	Taxa de juros do empréstimo na Base Actual Expectável + 3% p.a.	

(m) Com o objectivo de melhor gerir as expectativas razoáveis dos clientes, as instituições de crédito podem adoptar, como pressuposto para a taxa de juros do empréstimo, a taxa de juros expectável para o empréstimo que seja superior que a determinada pelo disposto em (k) e (l);

(n) Em quaisquer cenários das suas projecções, as instituições de crédito estão proibidas de adoptar pressupostos que indiquem taxas inferiores à taxa de juros actual para os empréstimos;

(o) As instituições de crédito devem proporcionar um conjunto da Ilustração FP prevendo o pressuposto que o capital e juros do empréstimo serão amortizados de uma só vez no termo do período de amortização, podendo ser, ainda, disponibilizado um conjunto adicional da Ilustração FP em conformidade com os termos de amortização do empréstimo bancário solicitado(s) pelo(s) cliente(s), na condição que as ilustrações na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista sejam considerados em cada conjunto das Ilustrações anteriormente referidas;

(p) As instituições de crédito têm a obrigação de assegurar-se que a Ilustração FP não é susceptível de induzir em erro; e

(q) As instituições de crédito devem respeitar os princípios gerais e ter em atenção o objectivo e o espírito da Ilustração FP, sendo responsáveis por quaisquer grandes desvios.

6.3 No preenchimento da Ilustração FP devem-se ter presente as seguintes regras:

(a) O(s) cliente(s) que adquira(m) produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios devem assinar a Ilustração PF, a não ser que sejam cumpridos, na íntegra, os requisitos estabelecidos na alínea 6.5;

(b) As instituições de crédito devem explicar ao(s) cliente(s) na íntegra os riscos maiores advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida antes daquele(s) assinar(em) a Ilustração FP;

（c）客戶必須簽署「保費融資利益說明」以確認已閱讀及明白該利益說明的內容；

（d）信用機構職員必須簽署「保費融資利益說明」以確認已向投保人詳細解釋「保費融資利益說明」的內容；

（e）已簽署的「保費融資利益說明」副本須交付予客戶。

6.4 除第6.5段所指的情況外，每份以保費融資方式投購人壽保險產品的申請均須附有「保費融資利益說明」，該利益說明必須清楚識別為「以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明」，或以合適的文字清晰傳達該聲明書的目的，並須投保人簽署及填寫日期。除本指引另有規定外，第012/2017-AMCM號通告的所有規定將適用於「保費融資利益說明」。

6.5 在無法提供「保費融資利益說明」的情況下，信用機構向客戶解釋以保費融資方式投購人壽保險產品的整個過程必須錄音或錄像，以證明客戶在未有「保費融資利益說明」的演示下可完全明白以保費融資方式投購人壽保險產品的所有風險。如信用機構在錄音或錄像中過程中無法明確地證實客戶可完全明白及願意承受有關風險，則不得向客戶提供融資服務。

7. 信用機構、保險公司及保險中介人之責任

7.1 所有獲許可在澳門特別行政區從事業務的信用機構、保險公司及保險中介人必須遵循本指引所訂定的要求，高級管理層須確保本指引所訂定的要求得以嚴格遵守，董事會亦有責任監察為遵守本指引而採取的措施的執行情況，並須對確保客戶獲得公平對待負上最終責任。

7.2 信用機構必須制定營運監控措施，以確保客戶可完全明白以保費融資方式投購人壽保險產品的所有風險，並須根據客戶提供的資料評估以保費融資方式投購人壽保險產品是否適合客戶。如信用機構無法明確地證實客戶可完全明白及願意承受有關風險，則不得向客戶提供融資服務。

(c) O(s) clientes deve(m) assinar a Ilustração FP a confirmar que leu(leram) e compreendeu(eram) o conteúdo desse documento;

(d) O pessoal das instituições de crédito devem assinar a Ilustração FP confirmando que explicaram devidamente ao(s) cliente(s) o conteúdo desse documento; e

(e) Deve ser entregue ao(s) cliente(s) uma cópia da Ilustração FP donde constem as assinaturas.

6.4 Exceptuando as circunstâncias especificadas na alínea 6.5, todos os pedidos de Financiamento dos Prémios para a aquisição de produto(s) do seguro de vida devem incluir a Ilustração FP, devendo esta ser identificada, de uma forma clara, como uma «Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição dos Produtos do Seguro de Vida», ou através de um conjunto apropriado de palavras que, de uma forma inequívoca, transmita a finalidade do documento em apreço. A Ilustração FP deve cumprir todos os requisitos estabelecidos no Aviso n.º 012/2017-AMCM, a não ser que esteja previsto nesta Directiva de forma diferente.

6.5 No caso em que a Ilustração FP não possa ser disponibilizada, as instituições de crédito devem efectuar uma gravação audio, ou por video cassete, de todo o processo de explicação para comprovarem que os clientes tiveram uma compreensão total dos riscos advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida, mesmo sem a demonstração que a Ilustração FP proporciona. As instituições de crédito não devem proporcionar os serviços relacionados com o Financiamento dos Prémios se não estiver comprovado, de uma forma clara, que o(s) cliente(s) pôde(puderam) ter, durante a gravação audio ou por video cassete, uma compreensão completa dos riscos relevantes em causa e que está(estão) disposto(s) a assumi-los.

7. Responsabilidades das Instituições de Crédito, Seguradoras e Mediadores de Seguros

7.1 Todas as instituições de crédito, seguradoras e mediadores de seguros autorizados a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau devem cumprir com os requisitos estabelecidos nesta Directiva, devendo os Directores de Topo assegurarem-se que os requisitos estabelecidos nesta Directiva são observados. Por sua vez, o Conselho de Administração deve manter uma supervisão geral sobre a implementação das medidas relativas à observância desta Directiva sendo, responsável, em última linha, pela garantia da prestação de um tratamento justo para com os clientes.

7.2 As instituições de crédito devem estabelecer controlos adequados para as suas operações no sentido de garantir que os clientes tiveram uma compreensão completa dos riscos advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição dos produtos do seguro de vida e, com base nas informações prestadas pelos clientes, a capacidade destes em adquirirem produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios. As instituições de crédito não devem proporcionar ao(s) cliente(s) os serviços relacionados com o Financiamento dos Prémios se não estiver comprovado, de uma forma clara, que o(s) cliente(s) tem(têm) uma compreensão completa dos riscos relevantes em causa e que está (estão) disposto(s) a assumi-los.

7.3 保險公司有義務向保險中介人提供必要的支援及培訓，以確保保險中介人確實地履行其義務。如保險中介人未能按照本指引的所有要求向客戶詳盡解釋以保費融資方式投購人壽保險產品的所有風險，則不得向客戶介紹以保費融資方式投購人壽保險產品的任何內容。

7.4 違反本指引之規定的實體及人士將按照有關從事信用機構、保險或保險中介人業務所適用於違法行為之規定進行處罰。

8. 保存紀錄

8.1 信用機構須保存充分的紀錄以證明本指引所訂定的要求得以遵守。倘該貸款合約成功簽發，所需文件及紀錄須於貸款合約生效期間保存，並須保存至貸款合約到期或終止後的至少五年（或更長，倘該等紀錄亦須符合本澳其他法規或條例的保存要求）。然而，倘該貸款合約並未成功簽發，有關紀錄須保存最少兩年（或更長，倘該等紀錄亦須符合本澳其他法規或條例的保存要求）。

8.2 當發生以保費融資方式投購人壽保險產品相關的投訴或爭議時，信用機構必須根據澳門金融管理局的要求提供有關紀錄及所有相關證明文件。

7.3 As seguradoras têm o dever de proporcionar o apoio necessário e formação aos mediadores de seguros tendo em vista garantir que estes cumprem as suas obrigações. Os mediadores de seguros não devem efectuar a apresentação de qualquer conteúdo do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida ao(s) cliente(s) se não estiverem aptos para explicar ao(s) mesmo(s), de uma forma exaustiva, os riscos advindos desse Financiamento dos Prémios em conformidade com os requisitos estabelecidos nesta Directiva.

7.4 As entidades e pessoas que deliberadamente violarem qualquer disposição desta Directiva, serão puníveis ao abrigo da legislação aplicável à actividade das instituições de crédito, das seguradoras e dos mediadores de seguros.

8. Conservação dos Registos

8.1 As instituições de crédito devem manter registos adequados tendo em vista evidenciar o cumprimento dos requisitos estabelecidos nesta Directiva. Os documentos e registos necessários respeitantes aos contratos de empréstimos concedidos devem ser mantidos durante o período do empréstimo, ou, pelo menos, por 5 (cinco) anos (ou, ainda, por um período superior, se os registos em apreço estiverem sujeitos a requisitos de conservação estipulados por outra legislação ou regulamentação em vigor em Macau) contado a partir da data em que o contrato de empréstimo caducar ou terminar. Na eventualidade do contrato de empréstimo em causa não ter continuidade para efeitos da sua execução, esses registos devem ser mantidos, pelo menos, por 2 (dois) anos (ou por um período superior, se os registos em apreço estiverem sujeitos a requisitos de conservação estipulados por outra legislação ou regulamentação em vigor em Macau).

8.2 Em relação às reclamações ou divergências emergentes da emissão do Financiamento dos Prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida, as instituições de crédito, a solicitação da AMCM, devem disponibilizar a esta os registos com toda a documentação relevante comprovativa.

附件一

〔銀行標誌〕

重要資料聲明書
以保費融資方式投購人壽保險產品

人壽保險產品名稱：〔產品名稱〕（本產品）
本產品由〔保險公司名稱〕承保
〔銀行名稱〕為本產品提供保費融資服務

閣下應細閱本聲明書、貸款合約及保險產品文件（包括產品推銷刊物及利益說明文件）。**若閣下不明白、不同意以下聲明的任何一段、或此聲明內容與銀行職員所述有異，請勿以保費融資方式投購人壽保險產品。**

此乃以保費融資方式投購人壽保險產品所需披露之重要資料。閣下簽署前必須細閱。銀行職員亦有責任向閣下詳細解釋內容。

(1) 本產品為〔保險公司名稱〕所發行的人壽保險產品，繳付之保費並非銀行存款或定期存款，本產品不受澳門特別行政區存款保障計劃所保障。在投保前，閣下應考慮本產品是否適合閣下的需要及閣下是否完全明白本產品所涉及的風險。除非閣下完全明白及同意本產品適合閣下，否則閣下不應申請或購買本產品。

(2) **保費融資**：保費融資是閣下以貸款繳付人壽保險保單的保費之用，而閣下須將保單權益轉讓予銀行作為貸款的抵押。保費融資是閣下與銀行共同訂立的貸款合約，貸款合約並非保險合同的一部份。然而，由於保單會透過權益轉讓予銀行，所有保單支付的款項將首先給予銀行，而保單的任何更改及修正亦須經過銀行的批准。因此，閣下須仔細閱讀銀行的貸款合約條款，並理解以保費融資方式投購人壽保險產品將構成額外風險。如閣下未能理解保費融資所涉及的風險，閣下不應以保費融資方式投購人壽保險產品。

本人現確認已閱讀及明白以上第 (1) 至 (2) 段內容。

客戶姓名	客戶簽署	日期

附件一

(3) **提供額外抵押品或收回貸款**：在貸款合約所闡明的特定情況下，銀行可能要求閣下提供額外現金或存款以償還部份或全部貸款，或要求閣下提供額外抵押品或質押品。此外，銀行亦可能會根據貸款合約條款加大、減少、取消部份或全部貸款。因此，如閣下的財務負擔能力不足以應付貸款合約所闡明的特定情況，閣下不應以保費融資方式投購人壽保險產品。

(4) **信貸風險**：投保本保險產品或其任何保單利益須承受〔保險公司名稱〕的信貸風險。閣下將承擔〔保險公司名稱〕無法履行保單財務責任的違約風險。在〔保險公司名稱〕未能給予保單利益予銀行的情況下，閣下仍有義務全數償還銀行貸款金額、利息及行政費用。

(5) **冷靜期**：即使閣下有權在「冷靜期」內取消此人壽保險產品，但閣下亦有義務全數償還銀行貸款金額、利息及行政費用，其取回的金額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(6) **拒保**：所有核保決定均取決於〔保險公司名稱〕，〔保險公司名稱〕根據投保人及被保人於投保時所提供的資料而決定接受投保申請還是拒絕有關申請，並退回全數已繳交之保費（不連帶利息）。然而，閣下亦有義務全數償還銀行貸款金額、利息及行政費用，其取回的金額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(7) **身故**：若閣下於保單期滿前身故，保單的身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(8) **提前退保／提取保單款項**：若閣下在保單期滿前終止保單、退保、提取部份保單款項，其取回的金額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

本人現確認已閱讀及明白以上第(3)至(8)段內容。

客戶姓名	客戶簽署	日期

附件一

(9) **非保證利益**：本產品是一項含有非保證利益的人壽保險產品，實際獲發的非保證利益或會比預期較低。在某些情況下，非保證利益可能為**零**。在實際取得的非保證利益比預期較低的情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(10) **貸款利率**：〔閣下與銀行共同訂立的貸款合約中的貸款利率並非保證固定不變，貸款利率會隨經濟環境而有波動。在銀行貸款利率上升的情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。〕／〔閣下與銀行共同訂立的貸款合約中的貸款利率為保證固定不變，貸款利率在整個還款期內均不會有任何變動。〕

(11) **利益說明**：以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明可向閣下顯示在不同情景下其取回的金額的變動情況。如閣下未有收到或未能明白該利益說明所提供的資料，請閣下再次慎重考慮以保費融資方式投購人壽保險產品是否適合自己。閣下不應在有疑問的情況下以保費融資方式投購人壽保險產品。

(12) **利益衝突**：潛在及實際利益衝突可能來自於銀行在提供貸款及提供保險產品上扮演著不同角色。

本人現確認已閱讀及明白以上第 (9) 至 (12) 段內容。

客戶姓名	客戶簽署	日期

本人現確認已向客戶詳細解釋以上第 (1) 至 (12) 段內容。

銀行職員姓名	銀行職員簽署及公司蓋章	日期

附件二

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔**銀行名稱**〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率及保險公司採用最佳估計假設而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設投資回報低於現時預計的投資回報，並假設其他相關影響因素維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

1. 退保發還金額－在現時假設基礎下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎									
		退保發還金額				保費融資					
			非保證金額			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	累積紅利及利息	終期紅利	總額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 1 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件二

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率及保險公司採用最佳估計假設而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設投資回報低於現時預計的投資回報，並假設其他相關影響因素維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

2. 退保發還金額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	悲觀情景									
		退保發還金額				保費融資					
			非保證金額			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	累積紅利及利息	終期紅利	總額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 2 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件二

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔**銀行名稱**〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率及保險公司採用最佳估計假設而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設投資回報低於現時預計的投資回報，並假設其他相關影響因素維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

3. 身故賠償額－在現時假設基礎下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎									
		身故賠償額				保費融資					
			非保證金額			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	累積紅利及利息	終期紅利	總額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 3 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件二

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率及保險公司採用最佳估計假設而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設投資回報低於現時預計的投資回報，並假設其他相關影響因素維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

4. 身故賠償額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	悲觀情景									
		身故賠償額				保費融資					
			非保證金額			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	累積紅利及利息	終期紅利	總額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 4 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件二

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

5. 說明

(i) 〔第 1 及 3 部份預計的金額乃根據銀行採用的現時假設貸款利率及保險公司採用的最佳估計假設而計算，該金額並非保證，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。第 2 及 4 部份作為例子，說明因銀行現時假設的貸款利率及保險公司假設的投資回報轉變而對抵付貸款本息後的金額可能造成的影響。〕／〔第 1 及 3 部份預計的金額乃根據銀行採用的現時假設貸款利率及保險公司採用的現時假設派息率而計算，在整個保障期內的所有保單利益及整個還款期內的貸款利率均保證固定不變。〕在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(ii) 第 1 及 3 部份下現時假設基礎是假設銀行的貸款利率為 a%，〔實際貸款利率並非保證固定不變，貸款利率會隨經濟環境而有波動。在銀行貸款利率上升的情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。〕／〔在整個還款期內的貸款利率均保證固定不變。〕

(iii) 〔第 2 及 4 部份下悲觀情景是假設銀行的貸款利率比現時預期每年上升 x%，及保險公司的假設年度化投資回報率比現時預期每年下跌約 y%。〕

(iv) 客戶自資金額是指繳付保費總額扣除貸款本金的餘額。

(v) 溢利／（虧損）是指退保發還金額／身故賠償額抵付貸款本息後金額扣除客戶自資金額的餘額。

(vi) 以上演示旨在說明在不同情景下對閣下可取回金額的潛在影響，這些情景並不代表實際可取回金額的上限和下限，實際可取回金額將以保險公司的實際給付和銀行的實際貸款利率為準。

聲明

本人現確認已閱讀及明白本利益說明文件所提供的資料，並清楚知道保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令本人蒙受重大損失。

客戶姓名：＿＿＿＿＿＿ 客戶簽署：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

本人現確認已向客戶詳細解釋本利益說明文件所提供的資料。

銀行職員姓名：＿＿＿＿＿＿ 銀行職員簽署：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

第 5 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件三

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率，以及保險公司採用現時假設派息率及以現時收費水平而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設現時派息率下跌，並假設現時收費水平維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

1. 退保發還金額－在現時假設基礎下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎							
		退保發還金額		保費融資					
		〔假設派息率的描述〕		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		以現時收費計算							
		戶口價值	退保發還金額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 1 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件三

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率，以及保險公司採用現時假設派息率及以現時收費水平而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設現時派息率下跌，並假設現時收費水平維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

2. 退保發還金額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	悲觀情景							
		退保發還金額		保費融資					
		〔假設派息率的描述〕		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		以現時收費計算							
		戶口價值	退保發還金額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 2 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件三

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率，以及保險公司採用現時假設派息率及以現時收費水平而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設現時派息率下跌，並假設現時收費水平維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

3. 身故賠償額－在現時假設基礎下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎							
		身故賠償額		保費融資					
		〔假設派息率的描述〕		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		以現時收費計算							
		戶口價值	身故賠償額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 3 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件三

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

〔銀行名稱〕

下表旨在說明在現時假設基礎及悲觀情景下對退保發還金額／身故賠償額的影響。現時假設基礎是銀行採用現時假設貸款利率，以及保險公司採用現時假設派息率及以現時收費水平而計算的金額。悲觀情景是銀行假設現時貸款利率上升及保險公司假設現時派息率下跌，並假設現時收費水平維持不變而計算的金額。此兩種情景並不代表實際回報的上限和下限，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

4. 身故賠償額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	繳付保費總額	悲觀情景							
		身故賠償額		保費融資					
		〔假設派息率的描述〕		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		以現時收費計算							
		戶口價值	身故賠償額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

以上摘要說明：
請參考說明部份。

客戶簽署：_____

第 4 頁（共 5 頁） 編製日期：日/月/年

附件三

以保費融資方式投購人壽保險產品的利益說明

5. 說明

(i) 第 1 及 3 部份預計的金額乃根據銀行採用的現時假設貸款利率及保險公司採用的現時假設派息率而計算，該金額並非保證，閣下實際取得的金額或會比所示者較高或較低。第 2 及 4 部份作為例子，說明因銀行現時假設的貸款利率及保險公司假設的投資回報轉變而對抵付貸款本息後的金額可能造成的影響。在某些情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(ii) 第 1 及 3 部份下現時假設基礎是假設銀行的貸款利率為 a%，〔實際貸款利率並非保證固定不變，貸款利率會隨經濟環境而有波動。在銀行貸款利率上升的情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。〕／〔在整個還款期內的貸款利率均保證固定不變。〕

(iii) 第 1 及 3 部份下現時假設基礎是假設保單派息率為 b%，實際派息率並非保證固定不變。在實際派息率下跌的情況下，保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令閣下蒙受重大損失。

(iv) 第 2 及 4 部份下悲觀情景是假設銀行的貸款利率比現時預期每年上升 x%，及保險公司的保單派息率比現時預期每年下跌 y%。

(v) 客戶自資金額是指繳付保費總額扣除貸款本金的餘額。

(vi) 溢利／（虧損）是指退保發還金額／身故賠償額抵付貸款本息後金額扣除客戶自資金額的餘額。

(vii) 以上演示旨在說明在不同情景下對閣下可取回金額的潛在影響，這些情景並不代表實際可取回金額的上限和下限，實際可取回金額將以保險公司的實際給付和銀行的實際貸款利率為準。

聲明

本人現確認已閱讀及明白本利益說明文件所提供的資料，並清楚知道保單的退保發還金額／身故賠償額可能遠低於須償還的銀行貸款本息，令本人蒙受重大損失。

客戶姓名：＿＿＿＿＿＿ 客戶簽署：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

本人現確認已向客戶詳細解釋本利益說明文件所提供的資料。

銀行職員姓名：＿＿＿＿＿＿ 銀行職員簽署：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

附件四

不分紅保單「保費融資利益說明」的替代格式：

第一頁及第二頁：

退保發還金額－在現時假設基礎／悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎／悲觀情景						
		退保發還金額	保費融資					
			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

第三頁及第四頁：

身故賠償額－在現時假設基礎／悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	現時假設基礎／悲觀情景						
		身故賠償額	保費融資					
			銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		保證金額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

有關上述格式的詳細要求，請參閱附件二。

附件五

萬用壽險「保費融資利益說明」的替代格式：

第二頁：

退保發還金額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	悲觀情景							
		退保發還金額		保費融資					
		〔保證最低派息率的描述／每年0%派息率〕 以最高／現時收費計算		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		戶口價值	退保發還金額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	退保發還金額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

第四頁：

身故賠償額－在悲觀情景下的說明

保單年度終結	**繳付保費總額**	悲觀情景							
		身故賠償額		保費融資					
		〔保證最低派息率的描述／每年0%派息率〕 以最高／現時收費計算		銀行貸款			抵付貸款本息後的預期金額		
		戶口價值	身故賠償額	貸款本金	累計貸款利息	貸款本息	身故賠償額抵付貸款本息後金額	客戶自資金額	溢利／(虧損)

有關上述格式的詳細要求，請參閱附件三。

ANEXO I

[Logotipo do banco]

DECLARAÇÃO DE FACTOS IMPORTANTES PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA ATRAVÉS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS

Nome do produto do seguro de vida: [Nome do produto] (Este produto)
Este produto é subscrito pela [Nome da seguradora]
O [Nome do banco] proporciona o Financiamento dos Prémios para a aquisição deste produto

V. Exa. deve ler cuidadosamente as informações constantes nesta declaração, bem como o contrato do empréstimo e os documentos relacionados com o produto do seguro de vida (incluindo a sua brochura e o documento ilustrativo). **Se V. Exa. não compreender quaisquer dos parágrafos seguintes, ou não concordar com determinado parágrafo, ou, ainda, se a explicação que lhe for dada pelo pessoal do banco divergir do que leu nesta declaração, por favor não adquira produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios.**

SEGUE-SE A DIVULGAÇÃO DE FACTOS IMPORTANTES PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA ATRAVÉS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS. V. EXA. DEVE LER CUIDADOSAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE O ASSINAR E O PESSOAL DO BANCO DEVE EXPLICAR-LHE NA ÍNTEGRA O SEU CONTEÚDO.

(1) Este produto emitido pela [nome da seguradora] é um produto do seguro de vida. O prémio pago não constitui um depósito à ordem-poupança ou depósito a prazo num banco, não estando, assim, protegido pelo Regime de Garantia dos Depósitos na Região Administrativa Especial de Macau. V. Exa. deve considerar cuidadosamente se o produto é adequado às suas necessidades e compreender perfeitamente os riscos envolvidos naquele antes de preencher uma proposta para a sua aquisição. V. Exa. não deve apresentar essa proposta ou adquirir o produto, a não ser que o compreenda na íntegra e concorde que o mesmo lhe é adequado.

(2) **Financiamento dos Prémios**: Consiste na concessão de fundos para cobrir o montante do prémio do seguro, sendo a titularidade da apólice transferida, como garantia, para o banco. O Financiamento dos Prémios reside no contrato do empréstimo entre V. Exa. e o banco, não sendo, assim, um contrato de seguro, nem faz parte integrante do mesmo. Todavia, os direitos da apólice do seguro serão atribuídos ao banco através de uma escritura de transferência de direitos, e todas as prestações pecuniárias a que V. Exa. tem direito, ao abrigo da apólice do seguro, serão entregues, em primeiro lugar, ao banco e quaisquer alterações ou aditamentos a essa apólice carecem da aprovação prévia dessa entidade. Desta forma, V. Exa. deve ler cuidadosamente os termos e condições do contrato de empréstimo e ter a percepção dos riscos adicionais advindos do Financiamento dos Prémios para a aquisição dos produtos do seguro de vida. V. Exa. não deve adquirir produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios, a não ser que tenha a percepção completa dos riscos advindos desse tipo de financiamento.

Confirmo que li e compreendi o conteúdo dos parágrafos (1) e (2) supra mencionados.

Nome do Proponente	Assinatura do Proponente	Data

ANEXO I

(3) **Garantias Adicionais e Recuperação do Empréstimo:** Ao abrigo de determinadas circunstâncias estipuladas no contrato do empréstimo, o Banco pode solicitar-lhe, para efeitos de amortizar o empréstimo ou uma parte do mesmo, que lhe entregue numerário, um tipo de colateral ou depósito adicionais. Adicionalmente, nos termos e condições previstos no contrato do empréstimo, o Banco pode aumentar, reduzir ou terminar o empréstimo ou qualquer parte do mesmo. Assim sendo, V. Exa. não deve adquirir produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios se a sua sustentabilidade financeira for inadequada para fazer face a circunstâncias particulares estabelecidas no contrato do empréstimo.

(4) **Risco de Crédito:** Este produto de seguro e todas as prestações pecuniárias a que V. Exa. tem direito, ao abrigo da sua apólice do seguro, estão sujeitos ao risco de crédito da [nome da seguradora]. V. Exa. terá de suportar o risco de incumprimento na eventualidade da [nome da seguradora] não ter capacidade em corresponder às obrigações financeiras da mesma perante o banco financiador, ao abrigo da apólice do seguro e, então, V. Exa. pode ser obrigado a amortizar o empréstimo, os juros e os encargos administrativos acumulados.

(5) **Direitos de Reflexão:** V. Exa. pode ser obrigado a amortizar os valores do empréstimo, dos juros e dos encargos administrativos acumulados, mesmo que tenha o direito de cancelar a apólice durante o período de reflexão. O montante de reembolso a que V. Exa. terá direito poderá ser bastante inferior ao valor do capital e juros em dívida e, assim, sofrer um prejuízo significativo.

(6) **Declinação do Seguro:** Todas as decisões respeitantes à análise do seguro são tomadas pela [nome da seguradora], dependendo a [nome da seguradora] das informações prestadas pelo proponente e o segurado, podendo aquela, mesmo no momento do início de vigência da apólice do seguro, aceitar ou declinar o mesmo, neste caso com o reembolso integral de qualquer prémio pago, mas sem juros. Todavia, V. Exa. pode ser obrigado a amortizar o empréstimo, os juros e os encargos administrativos acumulados. O montante de reembolso a que V. Exa. terá direito poderá ser bastante inferior ao valor do capital e juros em dívida e, assim, sofrer um prejuízo significativo.

(7) **Capital por Morte:** Na eventualidade de ocorrer o falecimento de V. Exa. antes do termo da apólice do seguro, o Capital por Morte pode ser bastante inferior ao valor do capital e juros em dívida e, assim, registar-se um prejuízo significativo.

(8) **Resgate/Levantamento antecipados:** No caso da apólice terminar, ocorrer o seu resgate ou um levantamento parcial antes do termo da apólice do seguro, o montante de reembolso a que V. Exa. terá direito poderá ser bastante inferior ao valor do capital e juros em dívida e, assim, sofrer um prejuízo significativo.

Confirmo que li e compreendi o conteúdo dos parágrafos (3) a (8) supra mencionados.

Nome do Proponente	Assinatura do Proponente	Data

ANEXO I

(9) **Prestações Pecuniárias não-garantidas:** Este produto consiste num tipo do seguro de vida com prestações pecuniárias não-garantidas, podendo os valores actuais das prestações em apreço serem inferiores às importâncias projectadas e, em algumas circunstâncias, até podem ser iguais a **zero**. Na eventualidade dos valores das prestações pecuniárias não-garantidas serem inferiores às importâncias projectadas, os montantes previstos para o Valor de Resgate ou Capital por Morte podem ser muito mais baixos que o valor do capital e juros em dívida e, assim, V. Exa. pode sofrer um prejuízo significativo.

(10) **Taxa de Juros para o Empréstimo:** [No contrato do empréstimo celebrado entre V. Exa. e o banco não existe a garantia que a taxa de juros para aquele seja fixa, estando a mesma susceptível a variações consoante as flutuações económicas. Se ocorrer um aumento na taxa de juros para o empréstimo, os montantes previstos para o Valor de Resgate ou Capital por Morte podem ser muito mais baixos que o valor do capital e juros em dívida e, assim, V. Exa. pode sofrer um prejuízo significativo.] / [No contrato do empréstimo existe a garantia que a taxa de juros é fixa e que a mesma não será alterada durante o período integral de amortização do empréstimo.]

(11) **Ilustração:** A Ilustração dos Benefícios do Financiamento dos Prémios para a Aquisição dos Produtos do Seguro de Vida pode evidenciar-lhe o impacto dos montantes a que tem direito em cenários diferentes. Se não tiver obtido as informações constantes nessa Ilustração dos Benefícios para a Aquisição de Produtos do Seguro de Vida, então V. Exa. deve reconsiderar cuidadosamente a conveniência da aquisição de produtos do seguro de vida através do Financiamento dos Prémios. Em caso de dúvidas, V. Exa. não deve proceder à aquisição de produtos do seguro de vida através do Financimento dos Prémios.

(12) **Conflito de Interesses**: Podem surgir conflitos de interesses, potenciais ou actuais, devido aos diferentes papéis desempenhados pelos bancos, por um lado, na concessão de empréstimos e, por outro, na venda de produtos de seguros.

Confirmo que li e compreendi o conteúdo dos parágrafos (9) a (12) supra mencionados.

Nome do Proponente	Assinatura do Proponente	Data

Confirmo que expliquei ao Proponente, de uma forma exaustiva, o conteúdo dos parágrafos (1) a (12) supra mencionados.

Nome do Funcionário do Banco	Assinatura do Funcionário do Banco e Carimbo desta entidade	Data

ANEXO II

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e nos pressupostos adoptados pelas seguradoras baseados nas suas melhores estimativas. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora considerar uma taxa de rentabilidade inferior à taxa actual de rentabilidade, permanecendo inalterável outros factores afectando esses valores. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

1. Valor de Resgate- Ilustração na Base Actual Expectável

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável									
		VALOR DE RESGATE				FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		Valores garantidos	Valores não garantidos		Total	Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
			Dividendos e juros acumulados	Dividendos finais		Capital do empréstimo	Juros do empréstimo acumulados	Capital e juros do empréstimo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinanciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente：_____

Página 1 de 5 páginas Data da impressão:

ANEXO II

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e nos pressupostos adoptados pelas seguradoras baseados nas suas melhores estimativas. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora considerar uma taxa de rentabilidade inferior à taxa actual de rentabilidade, permanecendo inalterável outros factores afectando esses valores. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

2. Valor de Resgate – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pessimista									
		VALOR DE RESGATE				FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
			Valores não garantidos			Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valores garanti-dos	Dividen-dos e juros acumula-dos	Dividen-dos finais	Total	Capital do emprésti-mo	Juros do empréstimo acumulados	Capital e juros do emprésti-mo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinan-ciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente : _____

ANEXO II

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DOS PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e nos pressupostos adoptados pelas seguradoras baseados nas suas melhores estimativas. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora considerar uma taxa de rentabilidade inferior à taxa actual de rentabilidade, permanecendo inalterável outros factores afectando esses valores. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

3. Capital por Morte – Ilustração na Base Actual Expectável

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável									
		CAPITAL POR MORTE				FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		Valores garanti-dos	Valores não garantidos		Total	Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
			Dividen-dos e juros acumula-dos	Dividen-dos finais		Capital do emprésti-mo	Juros do emprésti-mo acumulados	Capital e juros do emprésti-mo	Capital por morte após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinan-ciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente：_____

ANEXO II

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOSPRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DOS PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e nos pressupostos adoptados pelas seguradoras baseados nas suas melhores estimativas. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora considerar uma taxa de rentabilidade inferior à taxa actual de rentabilidade, permanecendo inalterável outros factores afectando esses valores. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

4. Capital por Morte – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pessimista									
		CAPITAL POR MORTE				FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
			Valores não garantidos			Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valores garanti-dos	Dividen-dos e juros acumula-dos	Dividen-dos finais	Total	Capital do emprésti-mo	Juros do emprésti-mo acumulados	Capital e juros do emprésti-mo	Capital por morte após amortização de capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinan-ciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente : _____

Página 4 de 5 páginas Data da impressão :

ANEXO II

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

5. Notas Explicativas

(i) [Os valores projectados indicados nas Secções 1 e 3 são calculados com base na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e nos pressupostos adoptados pelas seguradoras baseados nas suas melhores estimativas, não sendo garantidas. Os rendimentos previstos actualmente podem alterar-se em qualquer momento com os montantes a serem mais elevados ou mais baixos que os constantes na ilustração. Como outro exemplo, são ilustrados, nas Secções 2 e 4, o impacto possível decorrente de uma alteração na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelo banco, bem como na taxa de rentabilidade expectável para o investimento indicada pela seguradora após a amortização do capital e juros]. / [Os valores projectados indicados nas Secções 1 e 3 são calculados com base na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e na taxa actual de pagamento de dividendo expectável adoptada pelas seguradoras baseados, sendo estabelecida a garantia que os benefícios proporcionados pela apólice e a taxa de juros do empréstimo não serão objecto de qualquer alteração, durante o período integral da sua vigência e durante todo o período da sua amortização, respectivamente.] Em determinadas situações, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

(ii) Nas secções 1 e 3, a taxa actual de juros expectável para os empréstimos bancários considerada na Base Actual Expectável é de a%. [Não está garantido que a taxa actual de juros para os empréstimos seja fixa, sendo a mesma susceptível a variações consoante as flutuações económicas. No caso em que a taxa de juros para os empréstimos tenha um aumento, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo e V. Exa. pode sofrer um prejuízo significativo.] [Está garantido que, durante o período integral do empréstimo, a taxa de juros para este é fixa.]

(iii) [Nas secções 2 e 4, os benefícios referidos numa Base Pessimista estão calculados considerando um aumento de x% p.a. em relação à taxa actual de juros expectável para os empréstimos bancários, e uma redução de y% p.a. em comparação com a taxa actual de rentabilidade expectável.]

(iv) O Valor de Autofinanciamento consiste na diferença entre o total dos prémios pagos e o valor do capital do empréstimo.

(v) Lucro/(Prejuízo) é o saldo resultante da diferença entre o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, após a amortização do capital e juros, e o Valor de Autofinanciamento.

(vi) As projecções supra mencionadas ilustram o impacto potencial no montante livre a que tem direito, em diferentes cenários, os quais não constituem os limites inferior ou superior desse montante livre actual, na medida em que este está dependente do que for o pagamento actual previsto para as seguradoras efectuarem e da taxa actual de juros dos bancos para os empréstimos.

Declaração

Confirmo que li e compreendi as informações contidas no resumo dos benefícios ilustrados, bem como reconheço que o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores ao montante do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo em apreço e, assim, eu sofrer um prejuízo significativo.

Nome do Cliente： _____ Assinatura do Cliente： _____ Data： _____

Confirmo que expliquei ao Cliente, de uma forma exaustiva, as informações constantes desta ilustração.

Nome do Funcionário do Banco _____ Assinatura do Funcionário do Banco _____ Data： _____

Página 5 de 5 páginas Data da impressão:

ANEXO III

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos, e na taxa actual de juros de crédito expectável, bem como na tabela actual de encargos, adoptados pelas seguradoras. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora reduzir a taxa actual de juros de crédito expectável, permanecendo inalterável a tabela actual de encargos. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

1. Valor de Resgate- Ilustração na Base Actual Expectável

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável							
		VALOR DE RESGATE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da taxa de juros expectável] Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Valor de resgate	Capital do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinanciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente : _____

Página 1 de 5 Data da impressão:

ANEXO III

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos, e na taxa actual de juros de crédito expectável, bem como na tabela actual de encargos, adoptados pelas seguradoras. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora reduzir a taxa actual de juros de crédito expectável, permanecendo inalterável a tabela actual de encargos. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

2. Valor de Resgate – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pessimista							
		VALOR DE RESGATE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da taxa de juros expectável] Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Valor de resgate	Capital do empréstimo	Juros acumulados do emprésti-mo	Capital e juros do emprés-timo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinan-ciamento	Lucro / (Preju ízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente：_____

ANEXO III

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DOS PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos, e na taxa actual de juros de crédito expectável, bem como na tabela actual de encargos, adoptados pelas seguradoras. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora reduzir a taxa actual de juros de crédito expectável, permanecendo inalterável a tabela actual de encargos. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

3. Capital por Morte – Ilustração na Base Actual Expectável

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável							
		CAPITAL POR MORTE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da taxa de juros expectável] Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Capital por morte	Capital do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Capital por morte após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinanciamento	Lucro/ (Prejuízo)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente : _____

ANEXO III

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DOS PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

[Denominação do banco]

A tabela que segue ilustra o impacto no Valor de Resgate ou no Capital por Morte na Base Actual Expectável e numa Base Pessimista. Os valores indicados na Base Actual Expectável estão calculados baseados na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos, e na taxa actual de juros de crédito expectável, bem como na tabela actual de encargos, adoptados pelas seguradoras. Os valores indicados numa Base Pessimista estão calculados tendo em atenção os pressupostos do banco aumentar a taxa actual de juros expectável para os empréstimos e da seguradora reduzir a taxa actual de juros de crédito expectável, permanecendo inalterável a tabela actual de encargos. Estas duas bases não representam os limites inferior e superior das taxas de rentabilidade, mas os montantes dos rendimentos actualmente previstos podem ser mais elevados ou mais baixos que os valores aqui ilustrados. Em determinadas circunstâncias, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

4. Capital por Morte – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pesssimsita							
		CAPITAL POR MORTE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da taxa de juros expectável] Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Capital por morte	Capital do empréstimo	Juros acumulados do emprésti-mo	Capital e juros do emprés-timo	Capital por morte após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor de autofinan-ciamento	Lucro/ (Prejuíz o)

Explicação sobre a ilustração supra mencionada:
Por favor consulte a Secção de Notas Explicativas.

Assinatura do Cliente：_____

ANEXO III

ILUSTRAÇÃO DOS BENEFÍCIOS DO FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS PARA A AQUISIÇÃO DE PRODUTOS DO SEGURO DE VIDA

5. Notas Explicativas

(i) [Os valores projectados indicados nas Secções 1 e 3 são calculados com base na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelos bancos e na taxa actual de juros de crédito expectável adoptada pelas seguradoras, não sendo garantidas. Os rendimentos previstos actualmente podem alterar-se em qualquer momento com os montantes a serem mais elevados ou mais baixos que os constantes na ilustração. Como outro exemplo, são ilustrados, nas Secções 2 e 4, o impacto possível decorrente de uma alteração na taxa actual de juros expectável para os empréstimos adoptada pelo banco, bem como na taxa de rentabilidade expectável para o investimento indicada pela seguradora após a amortização do capital e juros]. Em determinadas situações, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte podem bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo, podendo V. Exa. sofrer um prejuízo significativo.

(ii) Nas secções 1 e 3, a taxa actual de juros expectável para os empréstimos bancários considerada na Base Actual Expectável é de a%. [Não está garantido que a taxa actual de juros para os empréstimos seja fixa, sendo a mesma susceptível a variações consoante as flutuações económicas. No caso em que a taxa de juros para os empréstimos tenha um aumento, o Valor de Resgate ou o Capital por Morte podem ser bastante inferiores aos montantes do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo.] / [Está garantido que, durante o período integral do empréstimo, a taxa de juros para este é fixa.]

(iii) Nas secções 2 e 4, os benefícios referidos numa Base Pessimista estão calculados considerando um aumento de x% p.a. em relação à taxa actual de juros expectável para os empréstimos bancários, e uma redução de y% p.a. em comparação com a taxa de juros de crédito indicada na apólice do seguro.

(iv) O Valor de Autofinanciamento consiste na diferença entre o total dos prémios pagos e o valor do capital do empréstimo.

(v) Lucro/(Prejuízo) é o saldo resultante da diferença entre o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, após a amortização do capital e juros, e o Valor de Autofinanciamento.

(vi) As projecções supra mencionadas ilustram o impacto potencial no montante livre a que tem direito, em diferentes cenários, os quais não constituem os limites inferior ou superior desse montante livre actual, na medida em que este está dependente do que for o pagamento actual previsto para as seguradoras efectuarem e da taxa actual de juros dos bancos para os empréstimos.

Declaração

Confirmo que li e compreendi as informações contidas no resumo dos benefícios ilustrados, bem como reconheço que o Valor de Resgate ou o Capital por Morte, ao abrigo da apólice do seguro, podem ser bastante inferiores ao montante do capital e juros em dívida referentes ao empréstimo em apreço e, assim, eu sofrer um prejuízo significativo.

Nome do Cliente : _____ Assinatura do Cliente : _____ Data : _____

Confirmo que expliquei ao Cliente, de uma forma exaustiva, as informações constantes desta Ilustração.

Nome do Funcionário do Banco _____ Assinatura do Funcionário do Banco _____ Data : _____

Página 5 de 5 Data da impressão:

ANEXO IV

Modelo alternativo para a Ilustração FP para as apólices do seguro vida sem participação:

Para a primeira e segunda páginas:

Valor de Resgate — Ilustração na Base Actual Expectável/Numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável/Numa Base Pessimista						
		VALOR DE RESGATE	FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		Garantido	Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros		
			Capital do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros	Valor do autofinanci-amento	Lucro /(Prejuízo)

Para a terceira e quarta páginas:

Capital por Morte — Ilustração na Base Actual Expectável/Numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Na Base Actual Expectável/Numa Base Pessimista						
		CAPITAL POR MORTE	FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		Garantido	Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros		
			Capital do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Capital por morte após amortização do capital e dos juros	Valor do autofinanci-amento	Lucro / (Prejuízo)

Para obtenção de requisitos detalhados para os modelos supra mencionados, por favor consulte o Anexo II.

ANEXO V

Modelo alternativo para a "Ilustração FP" do seguro vida do tipo universal:

Para a segunda página:

Valor de Resgate – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pessimista							
		VALOR DE RESGATE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da taxa de juros mínima de crédito garantida/ 0% p.a.] Máxima/ Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e dos juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Valor de resgate	Montante do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Valor de resgate após amortização do capital e dos juros do empréstimo	Valor do autofinanciamento	Lucro / (Prejuízo)

Para a quarta página：

Capital por Morte – Ilustração numa Base Pessimista

Ano do termo da apólice	**Total dos prémios pagos**	Numa Base Pessimista							
		CAPITAL POR MORTE		FINANCIAMENTO DOS PRÉMIOS					
		[Descrição da da taxa de juros mínima de crédito garantida / 0% p.a.] Máxima/ Com aplicação dos encargos actuais		Empréstimo bancário			Projecção dos valores após amortização do capital e juros do empréstimo		
		Valor contabilístico	Capital por morte	Valor do empréstimo	Juros acumulados do empréstimo	Capital e juros do empréstimo	Capital por morte após amortização do capital e juros do empréstimo	Valor do autofinanciamento	Lucro / (Prejuízo)

Para obtenção de requisitos detalhados para os modelos supra mencionados, por favor consulte o Anexo III.

（是項刊登費用為 $93,634.00）
(Custo desta publicação $ 93 634,00)

第003/2020-AMCM號通告

事由：保險監察——擔保技術準備金之資產要求

1. 引言

1.1 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條第一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先定訂之條件以位於澳門特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

1.2 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

1.3 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

1.4 基於以上因素，現制訂本年度各保險公司擔保技術準備金之資產所必須遵循的規則。此等規則在資產的選擇方面給予較大的靈活性，從而使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達致各自的目標。

2. 定義

2.1 在本通告中，除文意另有所指外：

2.1.1 「資產負債管理」是指業務管理實務上依據資產及負債對應關係進行決策與行動。在風險容忍度及其他限制下為達到財務目標之資產及負債相關策略的制定、執行、監控及修正的持續過程。

2.1.2 「一般賬戶產品」是指除獨立賬戶產品以外的其他保險產品。

2.1.3 「獨立賬戶」是指由人壽保險公司所持有的資金，而該資金與保險公司的一般資產分開維持。更確切地說，分配於獨立賬戶的資產收入及損益將撥入或扣減在此賬戶內，但不影響保險公司的其他收入及損益。

2.1.4 「獨立賬戶產品」是指符合下列所規範的人壽保險產品：

a）保單持有人有權從一系列的獨立賬戶資產中選擇相關投資資產；

Aviso n.º 003/2020-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Requisitos relativos à Composição dos Activos Caucionadores das Provisões Técnicas

1. Introdução

1.1 O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou dele oriundos.

1.2 Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses activos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

1.3 Por outro lado, no n.º 4 deste artigo, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

1.4 Tendo em atenção o exposto, procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, à política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

2. Definição

2.1 Neste aviso, salvo disposição em contrário, entende-se por:

2.1.1 «Gestão de activos-passivos», a gestão das actividades que, na prática, consiste na tomada de decisões e iniciativas baseadas na coordenação entre os activos e os passivos. É um processo contínuo de como definir, implementar, monitorizar e rever as estratégias relacionadas com os activos e passivos para alcançar os objetivos em termos financeiros, com respeito por um conjunto de tolerâncias de risco e outras restrições.

2.1.2 «Produtos da conta geral», quaisquer produtos de seguros além dos produtos da conta separada.

2.1.3 «Conta Separada», fundos detidos por uma seguradora do ramo vida, os quais são mantidos separadamente dos activos gerais da seguradora. Mais precisamente, as receitas/ganhos e perdas dos activos afectos à conta separada serão creditadas ou descontadas nesta conta, independentemente de outras receitas, ganhos ou perdas da seguradora.

2.1.4 «Produtos da conta separada», produtos de seguro de vida que obedeçam às seguintes normas:

a) O tomador do seguro tem o direito de optar por activos de investimentos subjacentes a uma variedade de activos detidos na conta separada;

b）以保單持有人所選擇的獨立賬戶資產的價值或收入來計算全部或部份的保單利益；及

c）保單條文訂明保單持有人要承擔全部或部份與其利益相連的投資風險。

2.1.5 「技術準備金」具有六月三十日第27/97/M號法令第五十六條給予該詞的涵義。技術準備金分為以下類別：

a）一般賬戶產品的技術準備金應定義為「一般賬戶準備金」；

b）獨立賬戶產品的技術準備金應分為兩部份，即「一般賬戶準備金」及「獨立賬戶準備金」：

i. 獨立賬戶產品的技術準備金是以產品的所有保單利益而釐定；

ii. 獨立賬戶準備金是獨立賬戶產品的準備金但不包括此產品的保證利益及/或保險利益所須之準備金，如投資相連壽險計劃產品的戶口價值/保單價值之準備金；

iii. 一般賬戶準備金是為獨立賬戶產品的保證利益及/或保險利益而設的準備金，而該準備金相等於技術準備金減去獨立賬戶準備金。此準備金歸屬於人壽保險公司之一般賬戶及其金額不可少於零。

3. 保險公司之責任

3.1 所有於澳門特別行政區獲許可的保險公司應建立完善的風險管理框架以識別、評估、監察、呈報及控制其投資活動相關的風險。此外，保險公司須備有一套獲董事會核准的整體投資政策及程序，當中包括有適當程序確保董事會能就投資活動及資產狀況取得適當的定量和定性資料。

3.2 董事會須在顧及有關資產負債管理及流動資金管理的關聯、保險公司的風險偏好、其風險及回報之目標及其償付能力狀況後，負責制訂及核准策略性的投資政策。

3.3 董事會須授權高級管理層執行整體投資政策。編制用於執行由董事會訂立的整體投資政策的營運政策及程序之投資委

b) Os benefícios da apólice de seguro são calculados total ou parcialmente em função do valor ou receitas decorrentes dos activos da conta separada selecionados pelo tomador do seguro; e

c) A apólice prevê a necessidade de o tomador do seguro assumir, parcial ou totalmente, os riscos dos investimentos a que está vinculado.

2.1.5 As «Provisões técnicas» têm o mesmo significado previsto no artigo 56.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho. As provisões técnicas são classificadas nas seguintes categorias:

a) As provisões técnicas para os produtos da conta geral devem ser classificadas como «provisões da conta geral»;

b) As provisões técnicas para os produtos da conta separada devem ser divididas nas seguintes duas componentes, nomeadamente, «provisões da conta geral» e «provisões da conta separada»:

i. As provisões técnicas para os produtos da conta separada são determinadas com base em todos os benefícios contratuais desses produtos;

ii. As provisões da conta separada consistem nas provisões para os produtos da conta separada, excluindo as provisões para quaisquer benefícios garantidos e/ou do seguro destes produtos, por exemplo, as provisões para o valor da conta/valor da apólice de produtos de seguro de vida ligados a fundos de investimento [«investment-linked assurance scheme»];

iii. As provisões da conta geral consistem nas provisões constituídas para quaisquer benefícios garantidos e/ou do seguro dos produtos da conta separada, as quais equivalem às provisões técnicas depois de deduzidas as provisões da conta separada. Estas provisões são constituídas na conta geral da seguradora do ramo vida, cujo valor não pode ser inferior a zero.

3. Responsabilidades das seguradoras

3.1 Todas as seguradoras autorizadas a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau devem dispor de um regime sólido de gestão do risco, que permita a identificação, avaliação, monitorização, relato e controlo dos riscos relacionados com as suas actividades de investimentos. Além disso, as seguradoras devem também dispor de um conjunto de políticas e procedimentos sobre investimentos gerais, anteriormente aprovados pelo Conselho de Administração, incluindo procedimentos apropriados que possam garantir a recepção adequada, pelo Conselho de Administração, de informações quantitativas e qualitativas acerca das actividades de investimentos e da evolução dos activos.

3.2 O Conselho de Administração é o responsável pelo estabelecimento e aprovação das políticas de investimentos estratégicos, tendo em conta a relação entre a gestão dos activos/passivos e a gestão da liquidez, o apetite pelo risco da seguradora, os seus objectivos sobre riscos e retornos e sua solvabilidade.

3.3 O Conselho de Administração deve delegar poderes na direcção de alto nível, para implementar as políticas gerais dos investimentos. São delegáveis na direcção de alto nível as responsabilidades associadas à preparação do(s) mandato(s) de investimentos por escrito, pelo(s) quais são definidas as políticas

託書的責任亦可授權予高級管理層。然而，不論相關活動及職能為授權或外判，董事會均須對保險公司的投資政策及程序負上最終責任。

3.4 董事會必須確保保險公司已設立周全的報告及內部管控制度，而有關制度是旨在監控資產是否根據投資政策及委託書、法律規定及規管方面的規定進行管理。

4. 擔保一般賬戶準備金可採用的資產類別

4.1 下列為擔保一般賬戶準備金的資產可採用之限額，該限額按照一般賬戶準備金之總值來訂定：

擔保技術準備金可採用的資產類別	一般賬戶準備金的總值之百分比	
	下限	最高上限
a）存放於澳門特別行政區獲許可的信用機構之存款	5%	100%
b）座落於澳門特別行政區的不動產（基本計算——按有關資產之購入值或澳門特別行政區財政局評估之價值計算）		50%
c）由政府、中央銀行（或等同的機構）或多邊國際機構發行或擔保的債務證券〔名單見附件一〕或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		90%
d）由其他機構發行或擔保的債務證券		80%
e）股票 e. 1）在附件二中的認可證券交易所上市的股票 e. 2）其他		 70% 10%
f）可轉換債券〔包括在d項內〕		30%
g）證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金		按第4.3及4.4條的規定
h）人壽保單之抵押貸款		15%

e procedimentos operacionais para efeitos da implementação das políticas gerais de investimentos anteriormente definidas pelo Conselho de Administração. No entanto, cabe ao Conselho de Administração assumir, em última instância, as responsabilidades pelas políticas e procedimentos de investimentos da seguradora, independentemente de as correspondentes actividades e funções serem delegadas ou executadas através de sub-contratação.

3.4 O Conselho de Administração deve garantir o funcionamento de sistemas adequados de informação e controlo internos previamente estabelecidos, os quais visam fiscalizar se esses activos são geridos de acordo com as políticas, o(s) mandato(s) de investimentos e os requisitos legais e regulamentares.

4. Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões da conta geral

4.1 Constam do mapa abaixo os limites admissíveis para os activos caucionadores das provisões da conta geral, os quais são determinados de acordo com o montante total das provisões da conta geral:

Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões técnicas	**Percentagem do total das provisões da conta geral**	
	Mínimo	**Máximo admitido**
a) Depósitos nas instituições de crédito autorizadas na RAEM	5%	100%
b) Imóveis, propriedade da seguradora, situados na RAEM (Base de cálculo — Valor de aquisição dos imóveis ou valor avaliado pela Direcção dos Serviços de Finanças da RAEM)		50%
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do Anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong		90%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades		80%
e) Acções e. *1*) No caso de as acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II e. *2*) Nos restantes casos		 70% 10%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em *d*)		30%
g) Fundos de investimento de títulos («unit trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») ou fundos de investimento imobiliário		Regras definidas nos números 4.3 e 4.4
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida		15%

4.2 如保險公司未能向澳門金融管理局證明其流動性足以如期在財務承擔滿足償付需求，澳門金融管理局應提高該保險公司的最低存款要求。

4.3 用作擔保資產，投放於證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金出資單位的最高限額，須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

4.4 為此，允許每一分類的擔保資產最高比率（包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產），不得超過第4.1條所載表中a）項及c）項至f）項所定的限額。

4.5 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保作用。

4.6 不可選取下列各項作為擔保資產：

a）由保險公司發行的證券；

b）由公司發行或持有的證券，而該公司為保險公司的行政機構成員或監察機構成員或該公司持有超過保險公司10%的股本；

c）由公司發行或持有的證券，而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有；

d）由公司發行或持有的證券，該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任；

e）由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券，但由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌，或具本通告第4.1條c）項所指的同類性質者除外。

4.7 在取得第4.1條c）、d）及f）項的債務證券時，其發行實體或保證人須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級，而最後評級將取決於以下規則：

- 如有多於一個評級，使用次優的評級；
- 如僅有一個評級，使用該評級。

4.8 第4.1條e）項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行更新。

4.2 Se a seguradora não puder demonstrar, em resposta à solicitação da AMCM, que pode manter uma liquidez suficiente para satisfazer as necessidades a nível de solvabilidade, aquando do vencimento dos seus compromissos financeiros, a AMCM deve reforçar o requisito mínimo do valor de depósito desta seguradora.

4.3 O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento de títulos («unit trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») ou em fundos de investimento imobiliário para activos caucionadores, deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimento.

4.4 Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas *a*) e *c*) a *f*) do mapa constante do n.º 4.1.

4.5 É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem («leverage») das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

4.6 Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por empresas que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por empresas com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea *c*) do n.º 4.1.

4.7 Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas *c*), *d*) e *f*) do n.º 4.1, a entidade emissora ou garante deve possuir um grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de notação igual ou superior aos mínimos indicados no Anexo III e a avaliação de grau final depender das seguintes regras:

- Nos casos em que houver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;
- Nos casos em que houver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

4.8 As aplicações das seguradoras em acções previstas na alínea *e*) do n.º 4.1, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II, as quais serão objecto de revisão periódica.

4.9 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第4.1條e.2）項所訂。

4.10 第4.1條g）項所指的證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

5. 擔保一般賬戶準備金的資產之要求

5.1 以下為擔保一般賬戶準備金的資產之規管性規定：

a）保險公司須通知銀行/託管人，根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條之規定，總額為〔澳門元/港元〕的資產用於擔保保險公司的技術準備金；

b）保險公司須要求銀行/託管人向澳門金融管理局發出書面通知，以確認銀行/託管人已收到保險公司不可撤銷的指示，除事先取得澳門金融管理局的書面批准外，保險公司不可轉移或提取全部或部份總額為〔澳門元/港元〕的資產；

c）銀行/託管人之確認信函須每年最少一次交予澳門金融管理局；

d）無須事先取得澳門金融管理局的書面批准之情況下，保險公司可不時將託管於銀行/託管人的資產再投資，但託管於銀行/託管人的資產總值須不少於銀行/託管人確認信函中所顯示之金額；

e）銀行/託管人須確保有足夠的內部管控系統以監控託管於銀行/託管人的資產總值。如該等資產的市場價值總額在任何時間低於銀行/託管人確認信函中所顯示之金額，銀行/託管人必須直接向澳門金融管理局報告；

f）保險公司須每季向澳門金融管理局報告託管於銀行/託管人的資產市場價值及賬面價值，並須確保該報告內的擔保資產符合本通告第四部份的要求。該報告須與保險公司之季度財務報表一併交予澳門金融管理局；

g）保險公司須全面負責確保所有有效的法律要求得以嚴格遵守；及

4.9 As aplicações em acções nas bolsas de valores não constantes do Anexo II ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.*2*) do n.º 4.1.

4.10 As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento de títulos («unit trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») e em fundos de investimento de imobiliários, previstas na alínea *g*) do n.º 4.1, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

5. Requisitos dos activos caucionadores das provisões da conta geral

5.1 Os requisitos regulamentares dos activos caucionadores das provisões da conta geral são os seguintes:

a) A seguradora deve informar, nos termos do previsto do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o(s) banco(s)/custodiante(s) sobre o valor total dos activos caucionadores das provisões técnicas da seguradora, que totalizam [MOP/HKD];

b) A seguradora deve solicitar ao(s) banco(s)/custodiante(s) que oficie à AMCM, no sentido de confirmar que o(s) banco(s)/custodiante(s) recebeu(receberam) instruções irrevogáveis da seguradora sobre a impossibilidade de processar, no futuro, qualquer instrução da seguradora sobre a transferência ou levantamento, total ou parcial, dos activos, no valor total de [MOP/HKD], com excepção do caso em que tenha obtido autorização prévia, por escrito, da AMCM;

c) A carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) deve ser entregue à AMCM, no mínimo, uma vez por ano;

d) As seguradoras podem aplicar os activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s) em re-investimentos, de tempos a tempos, sem a aprovação prévia por escrito da AMCM, mas o valor total de activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s) deve ser, pelo menos igual ao valor indicado na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s);

e) O(s) banco(s)/custodiante(s) deve(m) dispor de sistemas de controlo interno adequados, que permitam monitorizar o valor total dos activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s). Se o valor total no mercado destes activos for inferior ao valor indicado na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) em qualquer momento, o(s) banco(s)/custodiante(s) obriga-se a informar directamente a AMCM;

f) A seguradora obriga-se a informar, trimestralmente, a AMCM, sobre o valor de mercado e o valor contabilístico dos activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s), bem como a assegurar que activos caucionadores elencados nesta informação reúnam os requisitos previstos no Parágrafo 4 do presente aviso. A esta informação a apresentar à AMCM, devem ser juntas as demonstrações financeiras trimestrais da seguradora;

g) A seguradora é a responsável pelo cumprimento rigoroso de todos os requisitos legais relevantes em vigor; e

h）澳門金融管理局保留對位於或源自外地之資產增加附加條件的權利。

5.2 如銀行/託管人之確認信函內註明的貨幣不是澳門元或港元，則保險公司須設定額外的貨幣匯率邊際。就本通告而言，設定貨幣匯率邊際的方法如下：

$$\text{扣除貨幣匯率邊際後之金額} = \frac{\text{確認信函中所顯示之金額}}{1+\sigma_t}$$

當中

$$\sigma_t = \sqrt{\left[\sum_{i=t-4}^{t}(x_i-\mu)^2\right]/4}$$

x_i = 第 *i* 年日曆年末的貨幣匯率（***XXX/MOP***）

t = 日曆年

$$\mu = \left(\sum_{i=t-4}^{t} x_i\right)/5$$

6. 擔保獨立賬戶準備金可採用的各類資產

6.1 擔保獨立賬戶準備金的資產須為根據十一月二十二日第83/99/M號法令而獲澳門金融管理局許可的投資基金，或為根據《單位信託及互惠基金守則》而獲香港證券及期貨事務監察委員會許可的投資基金。

7. 擔保獨立賬戶準備金的資產之要求

7.1 以下是擔保獨立賬戶準備金的資產之規管性規定：

a）獨立賬戶資產須最少相等於所有獨立賬戶保單的賬戶價值/保單價值；

b）獨立賬戶資產是保單持有人所選投資選項之相關資產，以讓保險公司進行資產負債管理；

c）獨立賬戶資產足以完全支付獨立賬戶準備金；

d）獨立賬戶資產僅用於擔保獨立賬戶準備金，及與保險公司的一般資產分開維持；

e）保險公司須每季提交獨立賬戶產品的財務報告及確認證

h) A AMCM reserva-se o direito de estabelecer requisitos adicionais em relação aos activos localizados ou com origem no exterior.

5.2 Se a moeda indicada na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) não for a Pataca ou o dólar de Hong Kong, a seguradora deve estabelecer, adicionalmente, uma margem da taxa de câmbio («margin for currency exchange rates»). Para os fins deste aviso, o método para definir a margem da taxa de câmbio é o seguinte:

$$\text{Valor após a dedução da margem da taxa de câmbio} = \frac{\text{(Valor indicado na carta de confirmação)}}{1+\sigma_t}$$

No qual

$$\sigma_t = \sqrt{\left[\sum_{i=t-4}^{t}(x_i-\mu)^2\right]/4}$$

x_i = Taxa de câmbio no final do ano civil do ano «i» (***XXX/MOP***)

t = Ano civil

$$\mu = \left(\sum_{i=t-4}^{t} x_i\right)/5$$

6. Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões da conta separada

6.1 Os activos para caucionamento das provisões da conta separada devem ser fundos de investimento previamente autorizados pela AMCM, nos termos do previsto no Decreto-Lei n.º 83/99/M, de 22 de Novembro, ou fundos de investimento previamente autorizados pela «Securities and Futures Commission of Hong Kong» (Comissão de Valores Mobiliários e de Futuros de Hong Kong), nos termos do «Code on Unit Trusts and Mutual Funds».

7. Requisitos para os activos caucionadores das provisões da conta separada

7.1 Os requisitos regulamentares para os activos caucionadores das provisões da conta separada são os seguintes:

a) Os activos da conta separada devem, no mínimo, equivaler ao valor da conta/valor da apólice de todas as apólices da conta separada;

b) Os activos da conta separada devem corresponder aos activos subjacentes às opções de investimentos, selecionadas pelos tomadores do seguro, permitindo assim a gestão dos activos/passivos pela seguradora;

c) Os activos da conta separada devem ser suficientes para cobrir integralmente as provisões da conta separada;

d) Os activos da conta separada devem ser exclusivamente utilizados para concretizar o caucionamento das provisões das contas separadas, os quais devem ser mantidos, separadamente, dos activos gerais da seguradora;

e) A seguradora obriga-se a apresentar, trimestralmente à AMCM, o relatório financeiro dos produtos da conta separada,

書，並與保險公司之季度財務報表一併交予澳門金融管理局；

f）確認證書應使用保險公司之信頭紙並以保險公司獲授權人適當簽署，其中一人須為保險公司的首席執行官或總受託人，或獲澳門金融管理局接納的其他人。

二零一九年十二月十三日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

附件一

多邊國際機構名單
（供第4.1條c）項考慮）

——非洲開發銀行；

——亞洲開發銀行；

——加勒比開發銀行；

——歐洲發展銀行議會；

——歐洲核能共同體；

——歐洲復興開發銀行；

——歐洲中央銀行；

——歐洲煤鋼共同體；

——歐洲共同體；

——歐洲鐵路及全部車輛融資公司（譯名）；

——歐洲投資銀行；

——歐洲投資基金；

——泛美開發銀行；

——國際復興開發銀行（一般稱為世界銀行）；

——國際金融公司（世界銀行附屬機構）；

——伊斯蘭開發銀行；

——北歐投資銀行；及

——其他符合本通告第4.7條所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

acompanhado de um certificado de confirmação, a este devendo juntar as demonstrações financeiras trimestrais da seguradora;

f) O certificado de confirmação deve ser elaborado em papel timbrado da seguradora, o qual deve ser devidamente assinado por dois representantes com poderes delegados da seguradora, devendo um deles ser o CEO da seguradora ou o representante geral da seguradora, ou outra pessoa aceite pela AMCM.

Autoridade Monetária de Macau, aos 13 de Dezembro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin*.

O Administrador, *Vong Lap Fong Wilson*.

ANEXO I

Lista de Instituições Internacionais Multilaterais
(para os efeitos previstos na alínea *c*) do n.º 4.1)

— African Development Bank;

— Asian Development Bank;

— Caribbean Development Bank;

— Council of Europe Development Bank;

— European Atomic Energy Community (EURATOM);

— European Bank for Reconstruction and Development;

— European Central Bank;

— European Coal & Steel Community;

— European Community;

— European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIMA);

— European Investment Bank;

— European Investment Fund;

— Inter-American Development Bank;

— International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como «World Bank»);

— International Finance Corporation (uma filial do «World Bank»);

— Islamic Development Bank;

— Nordic Investment Bank; e

— Outras agências internacionais multilaterais que preencham os requisitos da «credit rating» indicados no n.º 4.7 do presente aviso.

附件二

認可證券交易所名單

（供第4.1條e）項及第4.8條考慮）

——雅典證券交易所；

——ASX有限公司；

——巴西證券期貨交易所；

——BSE有限公司；

——意大利交易所股份公司；

——馬來西亞證券交易所有限公司；

——德意志交易所股份公司；

——Euronext阿姆斯特丹；

——Euronext布魯塞爾；

——Euronext里斯本；

——Euronext巴黎；

——香港交易所；

——愛爾蘭證券交易所；

——約翰內斯堡證券交易所；

——韓國交易所；

——倫敦證券交易所；

——馬德里證券交易所；

——墨西哥證券交易所；

——株式會社名古屋證券交易所；

——納斯達克哥本哈根股份有限公司；

——納斯達克赫爾辛基有限公司；

——納斯達克費城有限責任公司；

——納斯達克斯德哥爾摩有限公司；

——印度國家證券交易所有限公司；

——紐約證券交易所有限責任公司；

——美國證券交易所；

ANEXO II

Lista de Bolsas de Valores Reconhecidas
(para os efeitos previstos na alínea *e*) do n.º 4.1 e do n.º 4.8)

— Athens Stock Exchange;

— ASX Limited;

— BM&FBOVESPA;

— BSE Limited;

— Borsa Italiana S.p.A.;

— Bursa Malaysia Securities Berhad;

— Deutsche Börse AG;

— Euronext Amsterdam;

— Euronext Brussels;

— Euronext Lisbon;

— Euronext Paris;

— Hong Kong Exchanges and Clearing Limited;

— Irish Stock Exchange;

— Johannesburg Stock Exchange;

— Korea Exchange;

— London Stock Exchange;

— Madrid Stock Exchange;

— Mexican Stock Exchange;

— Nagoya Stock Exchange, Inc.;

— NASDAQ Copenhagen A/S;

— NASDAQ Helsinki Oy;

— NASDAQ PHLX;

— NASDAQ Stockholm AB;

— National Stock Exchange of India Limited;

— New York Stock Exchange LLC;

— NYSE American;

——紐約電子證券交易所；

——新西蘭證券交易所；

——大阪交易所；

——奧斯陸證券交易所公眾有限責任公司；

——新加坡交易所；

——SIX瑞士交易所股份公司；

——納斯達克證券市場有限責任公司；

——菲律賓證券交易所有限公司；

——盧森堡證券交易所股份有限公司；

——台灣證券交易所；

——特拉維夫證券交易所；

——泰國證券交易所；

——東京證券交易所有限公司；

——TSX有限公司；及

——維也納交易所股份公司；

— NYSE Arca;

— NZX Limited;

— Osaka Exchange, Inc.;

— Oslo Børs ASA;

— Singapore Exchange Limited;

— SIX Swiss Exchange AG;

— The NASDAQ Stock Market LLC;

— The Philippine Stock Exchange, Inc.;

— Société de la Bourse de Luxembourg S.A.;

— Taiwan Stock Exchange Corporation;

— Tel-Aviv Stock Exchange;

— The Stock Exchange of Thailand;

— Tokyo Stock Exchange, Inc.;

— TSX Inc.; e

— Wiener Börse AG.

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求

（供第4.7條考慮）

特定信貸評級機構	債務證券（最低信貸評級）	
	長期債務（須於一年或一年以後償還）	短期債務（須於一年內償還）
——惠譽國際評級有限公司	BBB	F2
——評級投資訊息中心	BBB	a-2
——穆迪投資者服務公司	Baa2	優質-2
——標準普爾公司	BBB	A-2
——A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2

ANEXO III

Lista de Empresas Especializadas de Notação e Respectivos Graus Mínimos de Avaliação de Risco

(para os efeitos previstos no n.º 4.7)

Empresas especializadas de notação	Títulos de dívida (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a-2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	P-2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A-2
— A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2

備註：發行的機構或保證人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級，而最後評級將取決於以下規則：

• 如有多於一個評級，使用次優的評級；

• 如僅有一個評級，使用該評級。

（是項刊登費用為 $22,796.00）

Nota As entidades emissoras ou garantes devem ter, pelo menos, uma notação reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e a avaliação de grau final depende das seguintes regras:

• Nos casos de houver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;

• Nos casos de houver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

(Custo desta publicação $ 22 796,00)

第004/2020-AMCM號通告

事由：保險監察——訂定可作為償付準備金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有償付準備金以應付業務上的債項，本地成立之公司的償付準備金應以財產作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作償付準備金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作準備金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算償付準備金之內：

（a）給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；

（b）給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；

（c）其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不能是a）項之人士；

（d）其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，僅承認以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一九年十二月十三日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

（是項刊登費用為 $2,005.00）

Aviso n.º 004/2020-AMCM

Assunto: Supervisão de Seguradora — Determinação do Valor da Margem de Solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispôr, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

(a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;

(b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;

(c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);

(d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global em cobrança dos prémios e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 13 de Dezembro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin*.

A Administradora, *Vong Lap Fong Wilson*.

(Custo desta publicação $ 2 005,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（http://www.fsm.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十八日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

（是項刊登費用為 $1,382.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — http://www.fsm.gov.mo/ — e dos SAFP — http://www.safp.gov.mo/ — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação $ 1 382,00)

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年一月十八日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 18 de Janeiro de 2020, às 10,00 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças

隊網頁（http://www.fsm.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十七日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

（是項刊登費用為 $1,575.00）

de Segurança de Macau (http://www.fsm.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Dezembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação $ 1 575,00)

懲 教 管 理 局

公 告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇——網絡基礎建設）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（http://www.dsc.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十七日於懲教管理局

局長　程況明

（是項刊登費用為 $1,382.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (http://www.dsc.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática — infraestruturas de redes, da Direcção dos Serviços Correccionais, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação $ 1 382,00)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度任用的社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (http://www.dsc.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista definitiva dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019,

四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（http://www.dsc.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十九日於懲教管理局

局長　程況明

（是項刊登費用為 $1,258.00）

para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng.*

(Custo desta publicação $ 1 258,00)

衛 生 局

名 單

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（皮膚科專科）一缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：

姓名	分
范嘉儀	7.23

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

（經二零一九年十一月二十九日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年十一月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：香港醫學專科學院代表　何景文醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表　楊國鴻醫生

香港醫學專科學院代表　鄭天錫醫生

（是項刊登費用為 $1,620.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

De classificação final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019:

Candidato aprovado:

Nome	valores
Fan Ka I	7,23

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 24 de Novembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Dr. Ho King Man, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais efectivos: Dr. Yeung Kwok Hung, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Cheng Tin Sik, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação $ 1 620,00)

公 告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）兩缺，經二零一九年

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：http://www.ssm.gov.mo，以供查閱。

二零一九年十二月十九日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,144.00）

dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 1 144,00)

通 告

（開考編號：A18/CS/CPR/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（整形及重建外科專科）一缺，經二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，履歷討論的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：http://www.ssm.gov.mo，以供查閱。

二零一九年十二月十九日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,258.00）

Avisos

(Ref. do Concurso n.º A18/CS/CPR/2019)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), o local, data e hora de realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia plástica e reconstrutiva, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 1 258,00)

（開考編號：05019/01-T）

按照社會文化司司長於二零一九年十二月十日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第

(Concurso n.º 05019/01-T)

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術員職程第一職階二等技術員（社會工作範疇）九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任社會工作範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

運用社會工作技巧處理個案，以及協調機構與服務使用者和外部單位的溝通。研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發表意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關社會工作範疇政策和管理措施作出決定。按上級要求協助推動或參與部門的活動/培訓學習，並出席參與與部門協作機構的培訓或活動。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviço social, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de serviço social.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica a nível de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Trata dos casos com técnicas de assistência social, e facilita a comunicação entre os Serviços, os utentes e as entidades externas. Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de serviço social. Colabora na promoção ou participação em actividades/acções de formação do Serviço, conforme exigências do superior hierárquico, e participa em acções de formação ou actividades de entidades colaboradoras.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2020年1月22日前）具有社會工作或相類範疇高等專科學位程度的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2020年1月3日至1月22日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, na área de serviço social ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental), até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 22 de Janeiro de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (3 de Janeiro a 22 de Janeiro de 2020);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b）本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a）至c）項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a）、b）項和c）項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a）、b）項和c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a）至c）項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a）和 b）項證明文件以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das relacionadas disciplinas do curso frequentado para efeitos de apreciação da qualificação do candidato para admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a)* a *c)* do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos e do registo biográfico referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* do ponto 8.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a)* a *c)* do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas *a)*, *b)* e *c)* do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及衛生局網頁http://www.ssm.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及衛生局網頁http://www.ssm.gov.mo/。

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em http://www.ssm.gov.mo/, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em http://www.ssm.gov.mo/.

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及衛生局網頁http://www.ssm.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及衛生局網頁http://www.ssm.gov.mo/。

15. 考試範圍

15.1 法律知識：

15.1.1《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的——《行政程序法典》；

15.1.3 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.1.4 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會；

15.1.5 三月十五日第24/86/M號法令——訂定澳門居民取得衛生護理規則；

15.1.6 第2/2016號法律《預防及打擊家庭暴力法》；

15.1.7 第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》；

15.1.8 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

15.2 專業知識：

15.2.1 社會工作理論、方法與技巧；

15.2.2 醫務社會工作理論、知識與技巧；

15.2.3 危機介入、安寧服務及哀傷輔導；

15.2.4 精神疾患的知識與個案處理技巧；

15.2.5 對本澳精神復康服務的認識；

15.2.6 對本澳醫療服務的認識；

15.2.7 對本澳社區資源的認識；

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em http://www.ssm.gov.mo/, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em http://www.ssm.gov.mo/.

15. Programa das provas

15.1. Conhecimento da legislação e instruções:

15.1.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.1.2. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.1.3. Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.1.4. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;

15.1.5. Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março — Regulamenta o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde;

15.1.6. Lei n.º 2/2016 — Lei de prevenção e combate à violência doméstica;

15.1.7. Lei n.º 5/2019 — Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais;

15.1.8. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

15.2. Conhecimentos profissionais:

15.2.1. Teoria, metodologia e técnicas do Serviço Social;

15.2.2. Teoria, metodologia e técnicas do Serviço Social Hospitalar;

15.2.3. Intervenção na crise, cuidados paliativos e apoio na agonia;

15.2.4. Conhecimentos sobre as doenças psiquiátricas e técnicas para resolução dos casos psiquiátricos;

15.2.5. Conhecimentos sobre os serviços de reabilitação mental em Macau;

15.2.6. Conhecimentos sobre os serviços de cuidados de saúde de Macau;

15.2.7. Conhecimentos sobre os recursos comunitários de Macau;

15.2.8 社區醫療照顧模式與個案管理技巧；

15.2.9 社會問題的分析。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。此外，投考人除可使用不具備儲存及編寫程式功能的計算機外，不可使用任何其他電子或通訊設備。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：特級技術員　冼惠萍

正選委員：精神科顧問醫生　黃輝

特級技術員　余慧珊

候補委員：特級技術員　譚幼萍

特級技術員　吳婉祺

二零一九年十二月十九日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $14,485.00）

15.2.8. Modelo de cuidados de saúde comunitários e habilidades de gestão de casos;

15.2.9. Análise de problemas sociais.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta de legislação e instruções referidas no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Além disso, os candidatos só podem utilizar a calculadora sem funções de programação e memória de armazenamento, não sendo permitido o uso de outros aparelhos electrónicos ou de comunicação.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Sin Wai Peng, técnica especialista.

Vogais efectivos: Wong Fai, médico consultor de psiquiatria; e

Yu Wai Shan Ivy, técnica especialista.

Vogais suplentes: Tam You Ping, técnica especialista; e

Ng Un Kei, técnica especialista.

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 14 485,00)

因本局文誤，使刊登於二零一九年十二月十八日《澳門特別行政區公報》第五十一期第二組內第21024頁，有關本局以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局行政任用合同醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（口腔科專科）一缺的最後成績名單中文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“香港醫學專科學院代表　陳黃耀佳醫生”

應為：“香港醫學專科學院代表　黃耀佳醫生”。

二零一九年十二月二十六日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $793.00）

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão chinesa da lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, a páginas 21 024, se rectifica:

Onde se lê: “香港醫學專科學院代表　陳黃耀佳醫生”

deve ler-se: “香港醫學專科學院代表　黃耀佳醫生”.

Serviços de Saúde, aos 26 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 793,00)

教育暨青年局

通告

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中葡文翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中葡翻譯或語言範疇（葡文或中文）學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，或具其他範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位且合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa, ou em qualquer outra área e com aproveitamento no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidads pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的證明文件副本，倘適用；

d）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）、c）（倘適用）和d）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）、c）（倘適用）和d）項所指的證明文件，以

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) Cópia do documento comprovativo de aprovação no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, quando aplicável;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*), *c*) (quando aplicável) e *d*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*)

及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）、c）（倘適用）和d）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）、c）（倘適用）和d）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）、b）、c）（倘適用）和d）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯（中葡/葡中）；須忠於演說者的確實意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯（中葡/葡中）；對中葡及葡中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯（中葡/葡中）工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩個階段進行：

第一階段：筆試（時間為三小時），具淘汰性質；

e *c*) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*), *c*) (quando aplicável) e *d*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) (quando aplicável) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *d*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

6. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, que revestir-se-ão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

第二階段：口試（時間為三十分鐘）；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=80%；

筆試（具淘汰性質）——佔知識考試的50%；

口試——佔知識考試的50%。

甄選面試=10%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80%;

Prova escrita (com carácter eliminatório) — representa 50% das provas de conhecimentos;

Prova oral — representa 50% das provas de conhecimentos;

Entrevista de selecção = 10%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com

單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

筆試——中葡及葡中翻譯；

口試——中葡及葡中傳譯；

翻譯及傳譯的內容包括澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時，只許使用紙本字典作參考。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：顧問翻譯員　劉鳳蓮

indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

Prova escrita — tradução de chinês para português e vice-versa;

Prova oral — interpretação de chinês para português e vice-versa.

A tradução e a interpretação terão como conteúdo matérias de Administração Pública da RAEM, actualidades nacionais e internacionais e conhecimentos gerais.

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte papel.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Lao Fong Lin, intérprete-tradutora assessora.

正選委員：顧問翻譯員　梁麗斯

幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）　李慧敏

候補委員：主任翻譯員　方詠儀

首席顧問高級技術員　鄧楚君

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $13,034.00）

Vogais efectivas: Leong Lai Sze Racy, intérprete-tradutora assessora; e

Adelina Beatriz dos Remédios Santos, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil).

Vogais suplentes: Vitoria Andrade de Aguiar, intérprete-tradutora chefe; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 13 034,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（會議展覽範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任會議展覽範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有會議展覽範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de convenções e exposições), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de convenções e exposições.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos que possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de Licenciatura, na área de convenções e exposições, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, se-

聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

lecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）及c）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）及c）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）及b）項證明文件，以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及最低限度具有學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

進行會議展覽範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área de convenções e exposições, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei

六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a） 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令。

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006.

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令。

14.1.6 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

14.2 編寫建議書、報告書等文件或撰文。

14.3 編寫專業技術意見書。

14.4 與會議展覽範疇相關的專業知識。

14.5 會展項目管理及發展知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：中心主任　陳煥珊

正選委員：中學教育一級教師　李志堯

處長　梁麗卿

候補委員：首席顧問高級技術員　區錦明

中心主任　蔡敏芝

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $14,213.00）

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

14.1.6 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

14.2 Elaboração de proposta, informação ou composição, etc.

14.3 Elaboração de parecer técnico especializado.

14.4 Conhecimentos profissionais na área de convenções e exposições.

14.5 Conhecimentos de gestão de convenções e exposições e o seu desenvolvimento.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Chan Wun San, directora de centro.

Vogais efectivos: Lei Chi Io, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Ao Kam Meng, técnico superior assessor principal; e

Choi Man Chi, directora de centro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 14 213,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（心理輔導範疇，服務對象為母語為葡語和母語為英語的學生）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任心理輔導範疇高級技術員（服務對象為母語為葡語和母語為英語的學生）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有心理輔導範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de aconselhamento psicológico, os destinatários dos serviços são os alunos de língua materna portuguesa e de língua materna inglesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de aconselhamento psicológico (os destinatários dos serviços são os alunos de língua materna portuguesa e de língua materna inglesa).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de Licenciatura, na área de aconselhamento psicológico, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）及c）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）及c）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）及b）項證明文件，以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及最低限度具有學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

進行心理輔導範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

負責母語為葡語和母語為英語的學生的輔導工作，接待有關學生的家長，跟進與家長教育及家校合作相關的活動。在特殊教育方面，為有特殊教育需要的學生進行認知、情緒行為及社會適應評估；為有特殊教育需要的學生提供輔導服務，並為學生進行學年評估及執行個別化教育計劃等工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área do aconselhamento psicológico, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos técnico-científicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores.

Responsabilizar-se pelo trabalho de aconselhamento aos alunos de língua materna portuguesa e de língua materna inglesa, de atendimento aos encarregados de educação dos respectivos alunos e de acompanhamento das actividades de educação parental e cooperação entre a família e a escola. Na área de ensino especial, realizar as avaliações cognitiva, emocional e de comportamento, bem como de adaptação social dos alunos com necessidades educativas especiais; prestar serviços de aconselhamento aos alunos com necessidades educativas especiais, bem como realizar a avaliação dos alunos do ano lectivo e executar os planos educativos individuais, entre outros trabalhos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a） 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João

gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令。

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令。

IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006.

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

14.1.6 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

14.2 與心理輔導範疇相關的專業知識：

——心理學及輔導學專業知識。

——心理評量及教育評量專業知識。

——特殊教育專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：一等高級技術員　鄭德雯

正選委員：顧問高級技術員　胡潔

首席顧問高級技術員　陳正強

候補委員：顧問高級技術員　Leonardo Luís Castilho

首席顧問高級技術員　鄧楚君

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $14,880.00）

14.1.6 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de aconselhamento psicológico:

— Conhecimentos profissionais em psicologia e ciências de aconselhamento;

— Conhecimentos profissionais em avaliação psicológica e educacional;

— Conhecimentos profissionais sobre o ensino especial.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Chiang Tak Man, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Wu Kit, técnica superior assessora; e

Chan Chon Keong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Leonardo Luís Castilho, técnico superior assessor; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 14 880,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（教育範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任教育範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有教育、教育學或教育行政範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico (área de educação) em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de educação.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica de curso superior de bacharelato na área de educação, ciências da educação ou administração de educação, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）及c）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）及c）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão).

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）及b）項證明文件，以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就教育範疇政策和管理措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de curso superior de bacharelato.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de educação.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*

並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令。

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令。

14.1.6 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第3/2012號法律——非高等教育私立學校教學人員制度框架。

——第32/95/M號法令——訂定在回歸教育以及延續及社會教育方面成人教育之組織及發展總框架。

——第38/93/M號法令——訂定從事非高等教育之私立教學機構章程。

e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006.

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

14.1.6 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Lei n.º 3/2012 — Quadro geral do pessoal docente das escolas particulares do ensino não superior;

— Lei n.º 32/95/M — Estabelece o quadro geral da organização e desenvolvimento da educação de adultos nas vertentes de ensino recorrente e de educação contínua e social;

— Lei n.º 38/93/M — Estatuto das instituições educativas particulares que ministrem ensino de nível não superior;

——第38/98/M號法令——核准私立補充教學輔助中心之發牌及監察制度。

——第21/2018號行政法規——回歸教育津貼制度。

14.2 編寫建議書、報告書等文件或撰文。

14.3 編寫專業技術意見書。

14.4 與教育學範疇相關的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：中心主任　黃達財

正選委員：中心主任　陳藝康

二等高級技術員　劉美英

候補委員：首席顧問高級技術員　趙勇

特級技術員　楊榮吉

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $14,485.00）

— Lei n.º 38/98/M — Regime do licenciamento e fiscalização dos centros de apoio pedagógico complementar particulares;

— Regulamento Administrativo n.º 21/2018 — Regime do subsídio para o ensino recorrente.

14.2 Elaboração de proposta, informação ou composição, etc.

14.3 Elaboração de parecer técnico especializado.

14.4 Conhecimentos profissionais na área de ciências da educação.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Wong Tat Choi, director de centro.

Vogais efectivos: Chan Ngai Hong, director de centro; e

Lao Mei Ieng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Chio Iong, técnico superior assessor principal; e

Ieong Weng Kat, técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 14 485,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores

職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（體育範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任體育範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有體育範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico (área de desporto), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica de curso superior de bacharelato na área de desporto, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）及c）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）及c）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）及b）項證明文件，以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão).

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1,

任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就體育範疇政策和管理措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de curso superior de bacharelato.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de desporto.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令。

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令。

14.1.6 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

14.2 編寫建議書、報告書等文件或撰文。

14.3 編寫專業技術意見書。

14.4 與體育範疇相關的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006.

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

14.1.6 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

14.2 Elaboração de proposta, informação ou composição, etc.

14.3 Elaboração de parecer técnico especializado.

14.4 Conhecimentos profissionais na área de desporto.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：處長　張子軒

正選委員：中心主任　梁永滿

特級技術員　楊榮吉

候補委員：首席技術員　陳勁麟

二等高級技術員　劉美英

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $13,624.00）

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Luís Gomes, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Leong Weng Mun, director de centro; e

Ieong Weng Kat, técnico especialista.

Vogais suplentes: Chan Keng Lon, técnico principal; e

Lao Mei Ieng, técnica superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 13 624,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（行政管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任行政管理範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有行政管理範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão administrativa, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de gestão administrativa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica de curso superior de bacharelato na área de gestão administrativa, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）、b）及c）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）、b）及c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）、b）及c）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）及b）項所指的文件，以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就行政管理範疇政策和管理措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de curso superior de bacharelato.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de gestão administrativa.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental,

門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名

nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e

單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

14.1.4 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令。

14.1.5 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令。

Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14.1.4 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006.

14.1.5 Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

14.1.6 澳門教育相關之法例：

——現行十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

14.2 編寫建議書、報告書等文件或撰文。

14.3 編寫專業技術意見書。

14.4 與行政管理範疇相關的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：處長　梁怡安

正選委員：職務主管　薛鳳翹

首席顧問高級技術員　鄧楚君

候補委員：中心主任　黃崢志

顧問高級技術員　李金薇

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $13,784.00）

14.1.6 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

14.2 Elaboração de proposta, informação ou composição, etc.

14.3 Elaboração de parecer técnico especializado.

14.4 Conhecimentos profissionais na área de gestão administrativa.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Leong I On, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Sit Fong Kio, chefia funcional; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Wong Chang Chi, director de centro; e

Lei Kam Mei, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 13 784,00)

按照二零一九年十二月四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017,

動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任輕型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷，持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午

na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de ligeiros.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitação académicas de ensino primário, titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as

五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效的身份證明文件副本。

b）本通告要求的學歷證明文件副本。

c）有效的駕駛執照副本。

d）三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件（工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明）。

e）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a）至e）項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a）、b）項和e）項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a）至d）項和e）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a）至e）項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos Serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia da carta de condução válida;

d) Cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*) a *e*) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *e*) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) a *d*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *e*) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) a *e*) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a）至d）項和e）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

穿著制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地：啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守《道路交通法》及《道路交通規章》的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；駕駛電單車進行文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為兩小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) a *d*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *e*) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Conduzir, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para o transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduzir carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros ao local de destino, do qual foi previamente dado conhecimento; ligar o carro, manobrar o volante, engrenar as mudanças, accionar o travão, fazer uso dos sinais luminosos necessários à circulação; prestar atenção ao estado das vias, regular a velocidade, proceder às manobras necessárias tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, os sinais de trânsito e a sinalização dos agentes da polícia; observar, respeitar e cumprir as regras da «Lei do trânsito rodoviário»; auxiliar os passageiros na subida e descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias; assegurar o bom estado de funcionamento e a manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleo e água; mudar pneus quando necessário; levar o veículo às inspecções periódicas e à oficina para reparação quando necessário; estacionar a viatura no respectivo parque de estacionamento e garantir a respectiva vigilância; manter-se no seu posto de trabalho quando se registem acontecimentos extraordinários que o justifiquem, apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias em caso de acidente; conduzir motociclos para a expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários, colaborar na execução de tarefas normais, e executar eficazmente os trabalhos distribuídos pelos superiores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante no mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及教育暨青年局網頁http://www.dsej.gov.mo/。

14. 考試範圍

14.1 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

14.2 第3/2007號法律——道路交通法。

14.3 時事常識。

14.4 駕駛車輛常識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：職務主管　朱家杰

正選委員：職務主管　梁緯亨

首席特級行政技術助理員　林遠航

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/ e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em http://www.dsej.gov.mo/.

14. Programa das provas

14.1 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

14.2 Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário.

14.3 Conhecimento geral na área da comunicação social.

14.4 Conhecimento geral do veículo.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Chu Ka Kit, chefia funcional.

Vogais efectivos: Leong Vai Teng, chefia funcional; e

Lam Un Hong, assistente técnico administrativo especialista principal.

候補委員：特級技術輔導員　陳康利

特級技術輔導員　區翠雲

二零一九年十二月十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $13,272.00）

Vogais suplentes: Chan Hong Lei, adjunto-técnico especialista; e

Ao Choi Wan, adjunta-técnica especialista.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação $ 13 272,00)

文 化 局

通 告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，本局定於二零二零年一月十二日上午十時正為准考人舉行知識考試第一部分（筆試），時間為三小時，以及於二零二零年一月十八日上午十時正舉行知識考試第二部分（專業技能實踐考試），時間為四十分鐘。考試地點如下：

——澳門和隆街35號澳門演藝學院音樂學校（望德堂對面）。

與准考人有關的其他資訊，將於二零二零年一月二日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（http://www.icm.gov.mo）查閱。

二零一九年十二月十九日於文化局

局長　穆欣欣

（是項刊登費用為 $1,620.00）

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Torna-se público, nos termos do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para os candidatos admitidos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, que a primeira fase da prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e realizar-se-á no dia 12 de Janeiro de 2020, às 10,00 horas, e que a segunda fase da prova de conhecimentos (prova de aptidão vocacional específica) terá a duração de 40 minutos e realizar-se-á no dia 18 de Janeiro de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Rua do Volong, n.º 35, Macau, Escola de Música, Conservatório de Macau (em frente à Igreja de São Lázaro).

Mais se informa que serão afixadas no dia 2 de Janeiro de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, outras informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — http://www.icm.gov.mo.

Instituto Cultural, aos 19 de Dezembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação $ 1 620,00)

體 育 局

公 告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（http://www.sport.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十九日於體育局

局長　潘永權

（是項刊登費用為 $1,417.00）

dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (http://www.sport.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação $ 1 417,00)

高 等 教 育 局

公 告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（教育科學範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（https://www.dses.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十九日於高等教育局

局長　蘇朝暉

（是項刊登費用為 $1,462.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (https://www.dses.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ciências da educação, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação $ 1 462,00)

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（語言、文學及文化範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（https://www.dses.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十九日於高等教育局

局長　蘇朝暉

（是項刊登費用為 $1,224.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (https://www.dses.gov.mo/) e dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de línguas, literatura e cultura, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai.*

(Custo desta publicação $ 1 224,00)

通 告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：酒店管理碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UT-N18-MA1-1919Z-D1。

課程的基本資料：

——本課程經第191/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第191/2019號社會文化司司長批示及其附件。

Avisos

Torna-se público, nos termos e para os efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Gestão Hoteleira.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-N18-MA1-1919Z-D1.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 191/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 191/2019 e dos seus anexos.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：先進網絡博士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：UT-N19-D62-1919Z-D2。

課程的基本資料：

——本課程經第192/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第192/2019號社會文化司司長批示及其附件。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Redes Avançadas.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UT-N19-D62-1919Z-D2.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 192/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 192/2019 e dos seus anexos.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：空間大數據分析學碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UT-N20-M62-1919Z-D3。

課程的基本資料：

——本課程經第193/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第193/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年十二月十三日於高等教育局

局長　蘇朝暉

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Análise de *Big Data* Espacial.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-N20-M62-1919Z-D3.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 193/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 193/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：應用經濟學碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UT-A80-M31-1519A-D4。

課程的基本資料：

——本課程經第194/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第194/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年十二月十六日於高等教育局

局長　蘇朝暉

（是項刊登費用為 $5,041.00）

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Economia Aplicada.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-A80-M31-1519A-D4.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 194/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 194/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai.*

(Custo desta publicação $ 5 041,00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：公益與社會組織管理碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UT-A70-M41-1219A-D5。

課程的基本資料：

——本課程經第197/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第197/2019號社會文化司司長批示及其附件。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 18 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Gestão de Assuntos de Interesse Público e Organizações Sociais.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-A70-M41-1219A-D5.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 197/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 197/2019 e dos seus anexos.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年十二月十八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：金融碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UT-A65-M41-1019A-D6。

課程的基本資料：

——本課程經第198/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第198/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年十二月十八日於高等教育局

局長　蘇朝暉

（是項刊登費用為 $2,480.00）

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 18 de Dezembro de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Finanças.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-A65-M41-1019A-D6.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 198/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 198/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳 門 大 學

公 告

（公開招標編號：PT/010/2020）

“澳門大學——W31及W32住宿式書院之餐廳廚房設計及建造工程”公開招標

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門大學——W31及W32住宿式書院。

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——W31及W32住宿式書院之餐廳廚房設計及建造工程。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/010/2020)

Concurso público para a «Empreitada de concepção e construção da cozinha da cantina dos colégios residenciais W31 e W32 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe as obras a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: nos Colégios Residenciais W31 e W32 da Universidade de Macau.

4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e construção da cozinha da cantina dos Colégios Residenciais W31 e W32 da Universidade de Macau.

5. 最長總設計及施工期：120日曆天。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：澳門元壹拾肆萬元正（$140,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零二零年一月七日（星期二）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

截止日期及時間：二零二零年二月五日（星期三）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零二零年二月六日（星期四）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

5. Prazo máximo de *design* e execução: 120 dias corridos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: cento e quarenta mil patacas ($140 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 7 de Janeiro de 2020, terça-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 5 de Fevereiro de 2020, quarta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 6 de Fevereiro de 2020, quinta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹仟元正（$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——施工期及工作計劃：20%；

——設計圖則及相關技術文件：10%；

——設計及建造工程的人員架構、資歷及經驗：5%；

——相關設計或建造工程經驗：10%；

——主要物料及設備的技術規格：5%；

——價格（價格最低是項評分最高）：50%。

總分數：100%。

17. 附加的說明文件：由二零二零年一月二日（星期四）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年十二月十七日於澳門大學

副校長　高薇

（是項刊登費用為 $5,358.00）

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de mil patacas ($1 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo de execução e plano de trabalho: 20%;

— Projecto de *design* e os respectivos documentos técnicos: 10%;

— Estrutura, qualificações e experiência do pessoal interveniente no *design* e nas obras de construção: 5%;

— Experiência pertinente no *design* ou nas obras de construção: 10%;

— Especificações técnicas dos principais materiais e equipamentos: 5%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 50%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 2 de Janeiro de 2020, quinta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 17 de Dezembro de 2019.

A Vice-Reitora, *Kou Mei.*

(Custo desta publicação $ 5 358,00)

通 告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十二月十八日第四十二次會議決議如下：

一、授予人文學院代院長徐杰或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

Avisos

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 42.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Letras, Xu Jie, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

（二）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第（一）項及第（二）項所指的金額上限減半；

（四）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年八月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas *1)* e *2)* são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 31 de Agosto de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予人文學院代院長徐杰或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）核准其管轄的員工進行超時工作；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Letras, Xu Jie, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

（四）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

（六）核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

（七）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年八月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $4,927.00）

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

7) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 31 de Agosto de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 4 927,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十二月十八日第四十二次會議決議如下：

一、授予蔡繼有書院院長梁美兒或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（二）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 42.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora do Choi Kai Yau Colégio, Leung May Yee Janny, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第（一）項及第（二）項所指的金額上限減半；

（四）核准其管轄員工進行超時工作的開支；

（五）核准分期收取住宿式書院費用。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年十二月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas *1)* e *2)* são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados;

5) Autorizar o pagamento, em prestações, da taxa de colégio residencial.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 2 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予蔡繼有書院院長梁美兒或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）核准其管轄的員工進行超時工作；

（四）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora do Colégio Choi Kai Yau, Leung May Yee Janny, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

（六）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年十二月二日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $4,644.00）

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 2 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 4 644,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十二月十八日第四十二次會議決議如下：

一、授予馬萬祺羅柏心書院代院長王嘉祺或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（二）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第（一）項及第（二）項所指的金額上限減半；

（四）核准其管轄員工進行超時工作的開支；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 42.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora, substituta, do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, Wong Ka Ki Katrine, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas *1)* e *2)* são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados;

（五）核准分期收取住宿式書院費用。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年八月十日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

5) Autorizar o pagamento, em prestações, da taxa de colégio residencial.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 10 de Agosto de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予馬萬祺羅柏心書院代院長王嘉祺或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）核准其管轄的員工進行超時工作；

（四）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora, substituta, do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, Wong Ka Ki Katrine, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

（六）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年八月十日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $4,803.00）

6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 10 de Agosto de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 4 803,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十二月十八日第四十二次會議決議如下：

一、授予人文社科高等研究院代院長蘇基朗或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（二）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第（一）項及第（二）項所指的金額上限減半；

（四）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 42.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, do Instituto de Estudos Avançados em Humanidades e Ciências Sociais, So Kee Long Billy, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas *1)* e *2)* são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年十一月十四日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 14 de Novembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予人文社科高等研究院代院長蘇基朗或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）核准其管轄的員工進行超時工作；

（四）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

（六）核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, do Instituto de Estudos Avançados em Humanidades e Ciências Sociais, So Kee Long Billy, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

（七）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年十一月十四日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $4,996.00）

7) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou no seu substituto.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 14 de Novembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 4 996,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十二月十八日第四十二次會議決議如下：

一、授予全球事務總監甄勇或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（三）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 42.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, do Gabinete de Assuntos Globais, Zhen Yong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de $50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

五、由二零一九年十一月十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 18 de Novembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予全球事務總監甄勇或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）核准其管轄的員工進行超時工作；

（四）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（五）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

（六）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Gabinete de Assuntos Globais, Zhen Yong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

五、由二零一九年十一月十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十二月十八日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $4,417.00）

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 18 de Novembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 4 417,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一九年十月二十三日第三十六次會議決議如下：

一、授予副校長許敬文或其代任人作出下列行為的職權：

（一）收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

（二）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其領導之單位的開支，上限為$200,000.00（澳門元貳拾萬圓整）；

（三）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（四）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年十二月十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零一九年十月二十三日 於澳門大學

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 36.ª sessão, realizada no dia 23 de Outubro de 2019, deliberou o seguinte:

1. Delegar no vice-reitor, Hui King Man, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que dirige, até ao montante de $200 000,00 (duzentas mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 13 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente delegação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 23 de Outubro de 2019.

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor, *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor, *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor, *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora, *Kou Mei*.

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第三款之規定，作出本決定：

一、授予副校長許敬文或其代任人作出下列行為的職權：

（一）負責大學學術範疇的工作；

（二）根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

（三）處理有關澳門大學參與所屬組織/機構活動的事宜；

（四）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（五）核准其管轄的員工進行超時工作；

（六）核准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（七）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

（八）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（九）決定與其管轄單位正常運作有關的而未明確的各項事務；

（十）批准教學人員教研外訪缺勤的職權。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 3 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no vice-reitor, Hui King Man, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Gerir os assuntos académicos da Universidade;

2) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

3) Tratar dos assuntos relativos à participação da Universidade de Macau em organizações/instituições de que ela faz parte;

4) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

5) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

6) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

7) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;

8) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

9) Tomar decisão em assuntos diversos que não estejam expressamente definidos, mas relacionados com o regular funcionamento das unidades que dirige;

10) Aprovar as licenças sabáticas para o pessoal docente.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

五、由二零一九年十二月十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年十月十七日於澳門大學

校長　宋永華教授

（是項刊登費用為 $5,040.00）

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 13 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 17 de Outubro de 2019.

O Reitor, Professor, Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação $ 5 040,00)

社 會 保 障 基 金

名 單

（招聘編號：Rec02/2019）

統一管理制度——社會保障基金編制內
第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）
專業或職務能力評估對外開考

為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績
1.º	何錦培	1328XXXX	67.92
2.º	曹永華	5200XXXX	66.77
3.º	陳家賢	1245XXXX	65.95
4.º	林江恩	1348XXXX	65.62
5.º	陳重培	7378XXXX	65.50
6.º	蘇奕欽	1330XXXX	65.37
7.º	許詠琪	5176XXXX	65.25
8.º	鄧棟仰	1281XXXX	64.93
9.º	陳偉基	5163XXXX	64.68
10.º	陳炳佳	5120XXXX	64.20
11.º	李建輝	1351XXXX	63.37
12.º	朱耀文	5109XXXX	62.57
13.º	謝延安	1458XXXX	62.35

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

(Recrutamento n.º Rec02/2019)

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social (área de informática)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
1.º	Ho, Kam Pui	1328XXXX	67,92
2.º	Chou, Weng Wa	5200XXXX	66,77
3.º	Chan, Ka In	1245XXXX	65,95
4.º	Lam, Kong Ian	1348XXXX	65,62
5.º	Chan, Chong Pui	7378XXXX	65,50
6.º	Sou, Iek Iam	1330XXXX	65,37
7.º	Hoi, Weng Kei	5176XXXX	65,25
8.º	Tang, Tong Ieong	1281XXXX	64,93
9.º	Chan, Wai Kei	5163XXXX	64,68
10.º	Chan, Peng Kai	5120XXXX	64,20
11.º	Lei, Kin Fai	1351XXXX	63,37
12.º	Chu, Io Man	5109XXXX	62,57
13.º	Che, In On	1458XXXX	62,35

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績
14.º	吳潤霖	5166XXXX	61.38
15.º	黃詩敏	1385XXXX	60.83
16.º	劉志鋒	5171XXXX	60.60
17.º	黃雅鳳	1330XXXX	58.23
18.º	方順生	1218XXXX	55.90
19.º	姜官華	5148XXXX	55.40

被除名的投考人：

序號	姓名	澳門居民身份證編號	備註
1	高永達	1225XXXX	（a）
2	李德兆	5209XXXX	（a）

備註（被除名的投考人）：

（a）根據經第23/2017號行政法規的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一九年十二月四日的批示認可）

二零一九年十一月二十七日於社會保障基金

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長　冼偉棠

正選委員：首席顧問高級技術員　許洪勝

顧問高級技術員　蔡潔芬

（是項刊登費用為 $3,783.00）

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
14.º	Ng, Ion Lam	5166XXXX	61,38
15.º	Wong, Si Man	1385XXXX	60,83
16.º	Lao, Chi Fong	5171XXXX	60,60
17.º	Wong, Nga Fong	1330XXXX	58,23
18.º	Fong, Son Sang	1218XXXX	55,90
19.º	Keong, Kun Wa	5148XXXX	55,40

Candidatos excluídos:

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Nota
1	Kou, Weng Tat	1225XXXX	(a)
2	Lei, Tak Sio	5209XXXX	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019).

Fundo de Segurança Social, aos 27 de Novembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Hoi Hong Seng, técnico superior assessor principal; e

Choi Kit Fan Filomena, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação $ 3 783,00)

土 地 工 務 運 輸 局

公 告

“筷子基至青洲沿岸防洪設施建造工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局（下稱本局）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para
«Obra de instalações de prevenção de inundações costeiras no Bairro Fai Chi Kei e na Ilha Verde»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：林茂海邊大馬路休憩區至青洲上街沿岸。

4. 承攬工程目的：在現有筷子基及青洲一帶部分地區沿岸堤圍進行加高工程。

5. 最長施工期：360（三百六十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。

6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：$630,000.00（澳門元陸拾叁萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11.「安全項目投入計劃」的費用：本承攬工程的判給金額的1%。

12. 參加條件：

只接納在本局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

13. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的「商法典」之對外合作經營的規定。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，本局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零二零年二月十日（星期一）中午十二時正；

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: orla costeira entre a zona de lazer situada na Avenida Marginal de Lam Mau e a Rua da Ilha Verde.

4. Objecto da empreitada: execução de obras que consistem no aumento da altura dos actuais diques situados ao longo da orla costeira do Bairro de Fai Chi Kei e da Ilha Verde.

5. Prazo máximo de execução da obra: 360 (trezentos e sessenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.os 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: série de preços.

8. Caução provisória: $630 000,00 (seiscentas e trinta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Custo do «Plano de incentivos a projectos de segurança»: 1% do valor da adjudicação da empreitada.

12. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos de pessoas singulares ou colectivas só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

13. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

14. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau.

Data e hora limite: 10 de Fevereiro de 2020, segunda-feira, até às 12,00 horas.

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之期限及同一時間順延至緊接之首個工作日。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局五樓會議室；

日期及時間：二零二零年二月十一日（星期二）上午九時三十分。

倘開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及同一時間順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為$180.00（澳門元壹佰捌拾元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	13
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, o prazo estabelecido para a entrega das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: 5.º andar da DSSOPT (sala de reunião).

Data e hora: 11 de Fevereiro de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o referido acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data para o acto público de abertura das propostas será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local e horário para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

Local para consulta: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar.

Horário: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Obtenção da versão digital do processo do concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de $180,00 (cento e oitenta patacas).

18. Critérios de avaliação e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	13
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Caso o número das propostas admitidas seja inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o

判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零二零年一月十三日至截標日止，投標者可前往本局十六樓基礎建設廳，以知悉有否附加之說明文件。

20. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年十二月十九日於土地工務運輸局

局長　李燦烽

（是項刊登費用為 $7,169.00）

preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Caso o número das propostas admitidas seja igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 13 de Janeiro de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para eventuais esclarecimentos adicionais.

20. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o original do processo de concurso disponível na DSSOPT.

Todas as folhas do mapa de quantidades e de preços unitários, da descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso. Caso apresentem catálogos e/ou descrições sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação $ 7 169,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將地圖繪製暨地籍局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (http://www.dscc.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista

三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於地圖繪製暨地籍局網頁（http://www.dscc.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo）。

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（外勤助理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將地圖繪製暨地籍局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於地圖繪製暨地籍局網頁（http://www.dscc.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo）。

二零一九年十二月十八日於地圖繪製暨地籍局

代局長　雅永健

（是項刊登費用為 $2,606.00）

definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (http://www.dscc.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de auxiliar de campo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Dezembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias.*

(Custo desta publicação $ 2 606,00)

郵 電 局

名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
郵電局法律範疇第一職階二等高級技術員

為填補郵電局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira

制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人編號	姓名		最後成績
1.º	89	陸嘉俊	5195XXX（X）	67.16
2.º	118	鄧詠心	1247XXX（X）	64.63
3.º	88	陸妍慧	5198XXX（X）	63.65
4.º	97	麥倩彤	5177XXX（X）	63.21
5.º	108	薛新琳	5169XXX（X）	62.36
6.º	136	紀詠涵	1325XXX（X）	60.43
7.º	100	吳文亨	1252XXX（X）	59.50
8.º	120	溫柏豪	5139XXX（X）	57.16
9.º	8	陳綺琪	1230XXX（X）	54.40
10.º	51	楊雅雯	5167XXX（X）	53.73
11.º	84	梁子健	5214XXX（X）	53.70
12.º	114	譚嘉誠	1348XXX（X）	53.20
13.º	92	盧聖暉	1227XXX（X）	51.60
14.º	99	巫嘉豪	1233XXX（X）	51.08
15.º	42	馮天雲	5173XXX（X）	50.46

被除名的投考人：

准考人編號	姓名		備註
19	周文慧	5155XXX（X）	（a）
62	黎穎珊	5183XXX（X）	（a）
85	梁采妮	1314XXX（X）	（a）
95	麥志鴻	5094XXX（X）	（a）

備註：

（a）根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一九年十二月十七日的批示認可）

二零一九年十二月十一日於郵電局

de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome		Classificação final
1.º	89	Lok, Ka Chon	5195XXX(X)	67,16
2.º	118	Tang, Weng Sam	1247XXX(X)	64,63
3.º	88	Lok, In Wai	5198XXX(X)	63,65
4.º	97	Mak, Sin Tong	5177XXX(X)	63,21
5.º	108	Sit, San Lam	5169XXX(X)	62,36
6.º	136	Kei, Weng Ham	1325XXX(X)	60,43
7.º	100	Ng, Man Hang	1252XXX(X)	59,50
8.º	120	Van, Pak Hou	5139XXX(X)	57,16
9.º	8	Chan, I Kei	1230XXX(X)	54,40
10.º	51	Ieong, Nga Man	5167XXX(X)	53,73
11.º	84	Leong, Paulo	5214XXX(X)	53,70
12.º	114	Tam, Ka Seng	1348XXX(X)	53,20
13.º	92	Lou, Seng Fai	1227XXX(X)	51,60
14.º	99	Mou, Ka Hou	1233XXX(X)	51,08
15.º	42	Fong, Tin Wan	5173XXX(X)	50,46

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome		Notas
19	Chao, Man Wai	5155XXX(X)	(a)
62	Lai, Weng San	5183XXX(X)	(a)
85	Liang, Tsai Ni	1314XXX(X)	(a)
95	Mak, Chi Hung	5094XXX(X)	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Dezembro de 2019).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 11 de Dezembro de 2019.

典試委員會：

主席：郵電局法律暨翻譯辦公室協調員　Luís Augusto de Castilho Rabaça Correia Cordeiro

正選委員：郵電局顧問翻譯員　陳秀英

候補委員：郵電局顧問翻譯員　Lai Jiing Liang

（是項刊登費用為 $3,738.00）

O Júri:

Presidente: Luís Augusto de Castilho Rabaça Correia Cordeiro, coordenador do Gabinete dos Assuntos Jurídicos e de Tradução dos CTT.

Vogal efectiva: Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora dos CTT.

Vogal suplente: Lai Jiing Liang, intérprete-tradutor assessor dos CTT.

(Custo desta publicação $ 3 738,00)

通 告

按照二零一九年十一月二十六日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（博物館科學研發範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任博物館科學研發範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行博物館科學研發範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與展品構思、撰寫計劃及其實施；參與分析

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de museu, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação na concepção,

項目或計劃的會議；應用科學技術的方法及程序，並根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：定期策劃專題展覽；對展品的設計、購置及維護提出意見和建議；策劃各類型的比賽和學術交流活動。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

a）凡於報考期限屆滿前，具有博物館學、數學、物理學、應用物理、通信工程、電機及電子工程或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位；

b）符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，尤其是澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全；

c）符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

planeamento e implementação de projectos de exposições; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos, e por esta via, apresentar propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo planeamento regular de exposições temáticas; elaboração de pareceres e propostas de desenho, aquisição e manutenção de projectos de exposições para o museu; planeamento de vários tipos de competições e intercâmbios académicos relacionados à educação científica popular.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

a) Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado em museologia, matemática, física, física aplicada, engenharia de telecomunicações, engenharia mecânica e electrónica, ou afins, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em museologia, matemática, física, física aplicada, engenharia de telecomunicações, engenharia mecânica e electrónica, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas;

b) Satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental;

c) Se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁http://concurso-uni.safp.gov.mo/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a）有效身份證明文件副本；

b）本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c）填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a）、b）和c）項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a）、b）項和c）項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a）、b）項和c）項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico, disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação dos candidatos para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 如投考人無提交第8.1點a）、b）和c）項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a）和b）項證明文件以及c）項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a）第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b）第二項甄選方法——甄選面試；

c）第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*), *b*) e *c*) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) e dos documentos comprovativos referidos na alínea *c*) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及郵電局網頁http://www.ctt.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及郵電局網頁http://www.ctt.gov.mo/。

各階段性成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及郵電局網頁http://www.ctt.gov.mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及郵電局網頁http://www.ctt.gov.mo/。

15. 考試範圍

15.1 第14/2001號法律——《電信綱要法》；

15.2 第88/99/M號法令——訂定在提供郵政服務，設置及使用郵政基礎設施時須遵守之一般原則；

15.3 經第21/2000號行政法規、第2/2006號行政法規及第29/2016號行政法規修改的第2/89/M號法令核准的《郵電局組織規章》；

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de avisos na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em http://www.ctt.gov.mo/, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau,* e serão afixados no quadro de avisos na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e ainda disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em http://www.ctt.gov.mo/.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de avisos na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e ainda disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em http://www.ctt.gov.mo/, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em http://www.ctt.gov.mo/.

15. Programa das provas

15.1 Lei n.º 14/2001 — Lei de Bases das Telecomunicações;

15.2 Decreto-Lei n.º 88/99/M — Estabelece os princípios gerais a observar na prestação dos serviços postais e na instalação e utilização de infra-estruturas de correio;

15.3 Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2000, pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2016;

15.4 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.5 經第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.6 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

15.7 博物館運作及管理的相關知識；

15.8 博物館教育活動的相關知識；

15.9 涉及博物館內科學展品及研發的相關知識；

15.10 應用物理及通訊的相關知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：代副局長　劉蘭華

正選委員：規管事務處處長　楊富榮

首席顧問高級技術員　丁麗群

候補委員：顧問高級技術員　徐芬

通訊博物館館長　黃錦欣

二零一九年十二月十九日於郵電局

局長　劉惠明

（是項刊登費用為 $14,134.00）

15.4 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.5 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.6 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.7 Conhecimentos de operações e gestão do museu;

15.8 Conhecimentos das actividades de educação em museu;

15.9 Conhecimentos relacionados com pesquisa e desenvolvimento de exposições científicas em museus;

15.10 Conhecimentos de física aplicada e comunicação.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no presente programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lao Lan Wa, subdirector, substituto.

Vogais efectivos: Ieong Fu Weng, chefe da Divisão de Assuntos de Regulação; e

Ting Lai Kuan, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Choi Fan, técnica superior assessora; e

Wong Kam Ian, curadora do Museu das Comunicações.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Dezembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng.*

(Custo desta publicação $ 14 134,00)

茲通知，按照運輸工務司司長二零一九年十二月十七日的批示，刊登於二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Dezembro de 2019, tendo-se verificado a situação de violação do princípio da justiça e da imparcialidade nos procedimentos seguidos na pro-

員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺而以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，由於二零一九年十月二十七日舉行的知識考試程序中出現有違公正原則及無私原則的情況，根據《行政程序法典》第一百二十七條規定，廢止於二零一九年十月二十七日舉行的知識考試（筆試），並重新進行知識考試（筆試），及因而產生的一切後果。

重新進行知識考試的舉行地點、日期及時間將會在《澳門特別行政區公報》公佈，亦將會張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓。准考人可於辦公時間到上述地點查閱，亦可在本局網頁（http://www.ctt.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）查閱。

就上述運輸工務司司長批示，可按照經第9/1999號法律核准的《司法組織綱要法》第三十六條（八）項（2）的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a項及第二十六條第二款a項的規定，在本通告公佈日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零一九年十二月十九日於郵電局

局長　劉惠明

（是項刊登費用為 $1,971.00）

va de conhecimentos realizada no dia 27 de Outubro de 2019, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019, é revogada, nos termos do artigo 127.º do Código do Procedimento Administrativo, a prova de conhecimentos (prova escrita) realizada no dia 27 de Outubro de 2019, a qual deve ser repetida com todas as consequências daí decorrentes.

O local, a data e a hora da realização da nova prova de conhecimentos serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultados no local indicado dentro do horário de expediente, bem como disponibilizados na página electrónica destes Serviços, em http://www.ctt.gov.mo/, e na página electrónica dos SAFP, em http://www.safp.gov.mo/.

Do referido despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpôr no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea *8*) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, e da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Dezembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng.*

(Custo desta publicação $ 1 971,00)

房 屋 局

公 告

〔113/2019〕

1. 招標實體：獲授權者——房屋局。根據於2019年11月13日於澳門市場街祐漢街市3樓活動中心舉行之濠江花園第3座、濠江花園第4座及濠江花園第5座之分層建築物所有人大會，決議授權房屋局代表濠江花園第3/4/5座全體分層建築物所有人開展《為濠江花園第3/4/5座提供樓宇管理服務公開招標》招標工

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

[113/2019]

1. Entidade promotora do concurso: Instituto de Habitação (Procurador). De acordo com a reunião das assembleias gerais dos condomínios do bloco 3, do bloco 4 e do bloco 5 do Edifício Hou Kong Garden efectuada, em 13 de Novembro de 2019, no Centro de Actividades, sito na Rua do Mercado de Iao Hon, Mercado Municipal do Bairro Iao Hon, 3.º andar, Macau, foi deliberada a atribuição, ao Instituto de Habitação (IH), dos poderes para representar todos os condóminos dos referidos blocos do edifício, de modo a iniciar a realização dos trabalhos do «Concurso público para prestação de serviços de administração

作。為著本次招標的效力，是次招標的《招標方案》及《承攬規則》中所指的獲授權者為房屋局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 招標名稱：為濠江花園第3/4/5座提供樓宇管理服務。

4. 標的：本招標旨在為濠江花園第3/4/5座提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務，服務期由2020年4月1日至2023年3月31日，為期3年。

5. 投標人的特別條件：

5.1 投標人須為在商業及動產登記局已登記及業務範圍全部或部分為從事分層建築物管理商業業務或物業管理服務，且非為領有保安牌照並從事私人保安業務的公司；或所營業務範圍全部或部分為從事分層建築物管理商業業務或物業管理服務的自然人商業企業主；

5.2 投標人須領有第12/2017號法律《分層建築物管理商業業務法》規定之分層建築物管理商業業務准照或臨時准照；

5.3 投標人需按照有關《招標方案》及《承攬規則》之規定遞交投標書；

5.4 禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

6. 索取招標案卷：可於辦公時間內到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L獲授權者——房屋局接待處查閱及索取《招標案卷》。如有意投標人欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用$2,000.00（澳門元貳仟元整）或透過授權者——房屋局網頁（http://www.ihm.gov.mo）內免費下載。

7. 現場考察及書面解釋：現場考察於2020年1月7日上午10時30分進行，有意投標人應於上述時間到達澳門菜園涌邊街濠江花園第三座門口集合，並由獲授權者——房屋局人員帶領考察。有意投標人須於2020年1月6日前的辦公時間內親臨獲授權

dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden». Para efeitos do presente concurso público, o Procurador indicado no respectivo programa do concurso e caderno de encargos é o IH.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Designação do concurso: prestação de serviços de administração dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden.

4. Objectivo: concurso para a prestação de serviços de administração dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden, nomeadamente serviços de limpeza, vigilância, reparação e manutenção das partes comuns e dos equipamentos colectivos, sendo o período de prestação de serviços de 3 anos, desde 1 de Abril de 2020 até 31 de Março de 2023.

5. Requisitos especiais dos concorrentes:

5.1 Podem concorrer ao presente concurso as sociedades comerciais que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, inclua a actividade comercial de administração de condomínios ou serviços de administração de propriedades e que não sejam titulares de licença de segurança nem exerçam a actividade de segurança privada; ou os empresários comerciais, pessoa singular, cujo âmbito da sua actividade, total ou parcial, inclua a actividade comercial de administração de condomínios ou serviços de administração de propriedades;

5.2 Os concorrentes têm de ser titulares da licença ou da licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios, estipuladas na Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios);

5.3 Os concorrentes devem entregar as propostas de acordo com o estabelecido no programa do concurso e no caderno de encargos;

5.4 São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas com base em tais actos ou acordos. Especialmente quando duas ou mais propostas apresentadas constem os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as propostas em causa serão rejeitadas.

6. Obtenção do processo do concurso: podem consultar e obter o respectivo processo do concurso, na recepção do IH (Procurador), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, nas horas de expediente. Caso pretendam obter fotocópia do documento acima referido, devem pagar, em numerário, o montante de 2 000,00 (duas mil patacas), relativo ao custo das fotocópias ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (Procurador) (http://www.ihm.gov.mo).

7. Visita aos locais e esclarecimentos por escrito: a visita aos locais será realizada no dia 7 de Janeiro de 2020, às 10,30 horas. Os concorrentes interessados devem comparecer à porta do bloco 3 do Edifício Hou Kong Garden, na Rua Marginal do Canal das Hortas, Macau, à data e hora acima mencionadas e serão acompanhados por trabalhadores do IH (Procurador). Os referidos concorrentes devem dirigir-se pessoalmente à recepção do IH (Procurador) ou ligar para o telefone

者——房屋局接待處或致電2859 4875進行預約出席現場考察之登記。

現場考察期間不設現場提問和解答，有意投標人對是次招標內容有任何疑問，應在2020年1月10日前以書面形式向招標實體提出。

8. 臨時擔保：金額為$175,000.00（澳門元壹拾柒萬伍仟元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過中國銀行澳門分行存款至代收款人獲授權者——房屋局的帳戶中。

9. 交標地點、日期及時間：投標書自本公告刊登之日起，於辦公時間內遞交予位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L之獲授權者——房屋局接待處，截標日期為2020年2月3日下午5時45分。

10. 開標日期、時間及地點：2020年2月4日上午10時正在澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下H。

11. 判給標準：本招標以價低者得為判給之標準。

12. 其他事項：有關是次招標之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於授權者——房屋局網頁（http://www.ihm.gov.mo）內公佈。

二零一九年十二月十六日於房屋局

局長　山禮度

（是項刊登費用為 $4,848.00）

n.º 2859 4875, nas horas de expediente, até ao dia 6 de Janeiro de 2020, para proceder à marcação prévia para participação na visita aos locais.

Durante a visita não serão prestados esclarecimentos. Caso os concorrentes tenham dúvidas sobre o conteúdo do presente concurso, devem apresentá-las, por escrito, à entidade promotora do concurso, até ao dia 10 de Janeiro de 2020.

8. Caução provisória: o valor da caução provisória é de 175 000,00 (cento e setenta e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta em nome do IH (Procurador), na sucursal do Banco da China em Macau.

9. Local, data e hora para entrega das propostas: as propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio e até às 17 horas e 45 minutos do dia 3 de Fevereiro de 2020, no IH (Procurador), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, durante as horas de expediente.

10. Local, data e hora do acto público do concurso: na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau, às 10,00 horas do dia 4 de Fevereiro de 2020.

11. Critérios de adjudicação: o critério de adjudicação do presente concurso público é o do preço mais baixo proposto.

12. Outros assuntos: os pormenores e quaisquer assuntos a observar sobre o respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. As informações actualizadas sobre o presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (Procurador) (http://www.ihm.gov.mo).

Instituto de Habitação, aos 16 de Dezembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos.*

(Custo desta publicação $ 4 848,00)

建 設 發 展 辦 公 室

通 告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本辦公室定於二零二零年一月十六日至十七日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 16 de Janeiro a 17 de Janeiro de 2020, e será realizada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（http://www.gdi.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月十九日於建設發展辦公室

主任　林煒浩

（是項刊登費用為 $1,734.00）

Informações mais detalhadas sobre o local, a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas deste Gabinete (http://www.gdi.gov.mo/) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo/).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Dezembro de 2019.

O Coordenador, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação $ 1 734,00)

能源業發展辦公室

通告

茲公佈，為填補能源業發展辦公室以行政任用合同任用技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零二零年一月十八日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門大學（中國澳門氹仔大學大馬路）。

參加筆試的准考人的考試安排以及准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室內，並上載於本辦公室網頁（http://www.gdse.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零一九年十二月二十六日於能源業發展辦公室

主任　許志樑

（是項刊登費用為 $1,496.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico-adjunto de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 18 de Janeiro de 2020, às 14,30 horas, no seguinte local:

— Universidade de Macau (Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China).

Informações mais detalhadas sobre a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos, encontram-se afixadas no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e disponíveis na página electrónica do GDSE (http://www.gdse.gov.mo/) e na página electrónica dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 26 de Dezembro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação $ 1 496,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門菁學藝術發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十二月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號147/2019。

澳門菁學藝術發展協會章程

第一章
名稱、宗旨及會址

第一條——名稱

本會命名為“澳門菁學藝術發展協會”；

葡文為“Associação de Desenvolvimento de Artes Cheng Hok Macau”；

英文為“Cheng Hok Macau Arts Development Association”。

第二條——會址

本會會址設於澳門嘉野度將軍街7-A號新興大廈地下及閣樓B；經會員大會會議通過，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——宗旨

本會宗旨是弘揚愛國愛澳，關注澳門學生及青年藝術文化發展，構建澳門與大灣區青年學生藝術文化平台，培養本土優秀藝術人才，藉此服務國家及社會。

第二章
會員

第四條——會員的資格、權利與義務

（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，均可提出申請，經本會理事會審核批准，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會會議；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章
會員大會

第五條——會員大會為本會之最高職權機關，有權制定和修改章程，選舉和任免理事會和監事會成員；會員大會主席團由會員大會選舉產生，其成員包括會長壹名，副會長及秘書若干名；

第六條——會員大會每三年改選壹次，連選可連任，每年召開例會壹次；必要時可由理事會隨時召開特別會議。會議通知及議程須提前八天通知會員，並以掛號信或簽收形式通知會員召開會議，召集書定必載有開會的時間、日期、地點及議程。

第七條——修改章程的會議決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散本會或更改本會存續期之會議決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第四章
理事會

第八條——理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理本會。

第九條——理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名，總人數必須為單數，每屆任期三年。

第十條——理事會每四個月得召開例會壹次，討論會務；如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第五章
監事會

第十一條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——監事會由單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長壹名，監事若干名，人數必須是三人或以上單數成員組成，每屆任期三年。

第六章
榮譽職銜

第十三條——會員大會可根據會務發展的需要，酌量聘請社會賢達人士任本會的榮譽會長、榮譽顧問及顧問等職銜。

第七章
經費及其它

第十四條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交會費及各界熱心人士之捐贈或公共實體之贊助。

第十五條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由會長或理事長或秘書長任何兩位共同簽署方為有效。但一般之文書交收則只須任何一位會員大會主席團成員簽署。

第十六條——本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善處，由會員大會討論修訂。

二零一九年十二月十八日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為$1,893.00）
(Custodestapublicação$1 893,00)

第一公證署

證明

（但願人長久）歌舞藝術研習協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十二月二十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號150/2019號。

（但願人長久）歌舞藝術研習協會
章程

第一章
總則

第一條——本會命名“（但願人長久）歌舞藝術研習協會”。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬場海邊馬路麗華新村第二期二樓A。

第三條——本會為非牟利社團，宗旨為愛國愛澳，關心本澳各界社團，聯繫及團結喜愛歌舞、曲藝、粵劇及瑜伽運動愛好者，發揚互助互愛精神，推廣澳門本地藝術文化及各項公益活動，娛樂大眾。

第四條——所有本澳各界人士，對歌舞、曲藝、粵劇及瑜伽運動愛好者，均可申請入會，成為會員。

第二章

組織和職權

第五條——會員大會為本會之最高權力機關，大會主席團設有會長1名及副會長2名，每屆任期為三年，可連選得連任，其職權為：

1. 批准及修改本會會章，修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延續法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票，方為有效；

2. 決定及檢討本會的一切會務；

3. 推選會員大會主席團、理事會及監事會成員。

第六條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，如會長缺席，由其中一名副會長代其職務。

第七條——會員大會每年舉行一次，由理事會召開，最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式召集並指出會議之日期、時間、地點及議程，出席會員通過半數並會議須以絕對多數票通過。

第八條——理事會設有理事長1名，副理事長2名，秘書1名，財務1名，總人數必須為單數組成，每屆任期為三年，可連選得連任，理事會由理事長領導，若理事長缺席，由其中一位副理事長暫代職務。

第九條——理事會之職權為：

1. 執行大會所有決議；

2. 籌備本會各項活動；

3. 監督會務管理及活動的工作報告；

4. 負責本會日常會務及籌備召集會員大會。

第十條——監事會設有監事長1名，副監事長1名，常務監事1名，總人數必須為單數組成，每屆任期為三年，可連選得連任，監事會由監事長領導。

第十一條——監事會職權為：

1. 監督理事會一切行政決策；

2. 審核財務狀況及所有賬目；

3. 監察活動程序及年度報告。

第三章

會員權利和義務

第十二條——本會會員有權參加會員大會會議，有選舉權或被選舉權；可參加本會舉辦之一切活動和享有本會一切福利。

第十三條——本會會員應遵守本會會章，會員大會和理事會之決議，每月初繳交會費。

第四章

入會和退會

第十四條——申請入會需填寫入會表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十五條——會員因不遵守會章或作出一切有損本會聲譽及利益行為，可經理事會過一半數出席理事會決議通過，取消其會員會籍。

第五章

經費

第十六條——本會之經濟收入來自會費或對本會之贊助及捐贈。

第十七條——本會為推廣澳門文化及歌舞曲藝之技術交流，亦隨邀到各地去演出，得聘請社會賢達擔任本會之名譽會長及名譽顧問。

第十八條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零一九年十二月二十六日於第一公證署

代公證員　姚翠芬

（是項刊登費用為 $1,779.00）

(Custo desta publicação $ 1 779,00)

第 一 公 證 署

證 明

STEM 推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十二月二十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號149/2019號。

STEM推廣協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“STEM推廣協會”，英文為“STEM Promotion Association”。

第二條——本會為非牟利的民間學術團體，宗旨為研究並推廣STEM【STEM是Science（科學）、Technology（科技）、Engineering（工程）及Mathematics（數學）四個領域的首字母縮寫】在澳門教育領域中的使用。透過各項活動、工作坊、培訓等推動澳門教育將以上四個領域中的知識及技能整合、融入到教育學習當中，積極培養澳門跨學科領域的人才。

第三條——本會不設存續期。

第四條——本會會址設於澳門飛能便度圍14A號友勝大廈地下C。如有需要，透過會員大會決議，會址可遷往澳門其他地方。

第二章

會員

第五條——凡本澳居民，經本會會員介紹，獲理事會批准，即可成為會員。

第六條——會員可享有以下權利：

1）出席會員大會，提出意見或建議；

2）選舉與被選舉權；

3）參與本會策劃關於STEM方面的研究、培訓以及會展活動。

第七條——會員應遵守以下義務：

1）遵守會章及會員大會決議；

2）參與、協助及支持本會的工作；

3）若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

第三章

組織機關

第八條——本會之組織機關為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會組織機關之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請社會及行業之知名人士、學者為名譽會長、學術顧問或研究員，以指導及參與本會工作。

第十一條——會員大會

1）本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成。

2）除其他法定職責外，會員大會有以下權力：

a）討論、表決及通過修改本會章程；

b）選舉產生會員大會主席團、理事會及監事會成員；

c）制定本會工作方針；

d）審議工作報告及財務報告。

3）會員大會主席團設主席一人，副主席若干人，總人數必須為單數。

4）主席對外代表本會，對內領導本會工作。副主席協助主席工作，主席不能擔任職務時，由副主席暫代其職務。

5）會員大會由主席負責主持，並由理事長召集。

6）會員大會每年舉行一次，特別會議由理事會或五份一全體會員提議召開。

7）召開會員大會會議，須最少提前八天以掛號信方式或最少提前八天透過簽收的方式通知所有會員，通知書內須列明會議的日期、時間、地點及議程。

8）會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後一小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

9）首次召集之大會，必須有大多數會員出席，若超過指定時間半小時後，不論出席會員人數多寡，均可召開會議。所有決議取決於出席會員之絕對多數贊同票。

第十二條——理事會

1）本會之行政管理機關為理事會。理事會設理事長一人及理事若干人，總人數必須為單數。

2）理事會職權為：

a）執行會員大會通過的決議；

b）策劃、組織及安排本會之各項活動；

c）處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

3）理事會會議由理事長負責召開和主持。

第十三條——監事會

本會之監察機關為監事會。監事會設監事長一人，副監事長若干人，總人數必須為單數，監事會之權限為：

a）負責監察本會理事會之運作；

b）查核本會財政賬目；

c）履行法律規定之其他義務。

第四章

經費

第十四條——本會經費來源

1）會員會費、社會捐贈和政府機構資助；

2）在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入。

第五章

附則

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議作出修改。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十七條——解散法人之決議須獲全體會員四分之三贊同票方可通過。

二零一九年十二月二十六日於第一公證署

代公證員　姚翠芬

（是項刊登費用為 $2,380.00）
(Custo desta publicação $ 2 380,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門搪膠協會

Associação de Sofubi de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十二月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為371。

澳門搪膠協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門搪膠協會”；

葡文名稱為“Associação de Sofubi de Macau”；

英文名稱為“Macau Sofubi Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利社團，宗旨為推動搪膠藝術文化持續發展。營造一個以和諧團結及令澳門衝出國際。

第三條

會址

本會會址設於澳門天通街1號BA,BB金發樓大廈6樓A座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡認同贊成本會宗旨的任何搪膠同好，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織架構

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名，副主席一名和秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年十二月十三日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $1,949.00）

(Custo desta publicação $ 1 949,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中國藥科大學澳門校友會

Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Farmacêutica da China

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十二月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為366。

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為：中國藥科大學澳門校友會；

英文名：Macau Alumni Association of China Pharmaceutical University；

英文簡稱：MAACPU；

葡文名：Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Farmacêutica da China。

標識：



第二條——本會宗旨：在繼承和發揚中國藥科大學精業濟群的優良傳統及校風，在遵守澳門法律的前提下，促進校友之間的聯繫，協調合作，增強校友間的友情聯誼和團結互助，共同為澳門的藥學事業發展而努力。

第三條——本會地址：中國澳門路環海蘭花園一區寶蓮樓8A。

第二章

會員

第四條——凡中國藥科大學校友，贊同本會宗旨和章程，有加入本會之人士，通過遞交申請和理事會審核後即可成為正式會員。

第五條——入會後，會員有選舉以及被選舉權，並且享有本會所舉辦之一切活動的參與及提供之福利的權利。

第六條——本會會員需遵守本會所議定的一切規章以及決議，不能做出或者發表損害本會名譽的行為以及言論。會員大會，理事會或監事會成員經過決議和商討，可施予口頭警告至開除會籍之處分。

第三章

組織機關

第七條——本會組織機關包括行政管理機關即會員大會和理事會，及監事會。

第八條——會員大會

1）會員大會之職務包括制定和修改會章，制定本會的發展目標和具體計劃，選舉會員大會會長、副會長、秘書，理事會以及監事會成員，為本會最高權力機關。

2）會員大會設會長一人，副會長及秘書等若干人，任期為三年，可連選連任。

3）會員大會至少每年召開一次，總結會內事務並且改選會員大會會長、副會長、秘書，理事會及監事會之成員。大會至少提前八日透過掛號信或簽收方式通知會員會議的日期，時間，地點和議程等；如遇重大或特別事項，可召開特別會員大會討論相關事務。

4）本會會內重大決議如修改章程、臨時改選等事務，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人之決議需要全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會

1）理事會為本會執行機關，負責召開會員大會，執行會員大會決議及向會員大會報告工作，提出建議以及處理日常會務。

2）理事會至少由五名以上單數成員組成，設有理事長一名，副理事長，常務理事，理事等職位若干，任期為三年，可連選連任。

3）理事會每年至少召開一次理事會議討論會內事務，由理事長召集並主持會議進行。決策時，需半數以上出席成員通過方為有效。

第十條——監事會

1）監事會為本會監察審察機關，負責監督理事會之運作，財務及會務情況；審查每年之會務報告及財務報告。監事會根據監察結果每年編制年度報告。

2）監事會由三人以上單數成員組成，設監事長一名，副監事及監事若干，任期為三年，可連選連任。

3）監事會每季召開監事會議，由監事長召集並主持會議進行。

第四章

經費

第十一條——經費來源：會員會費及社會捐贈。

第五章

附則

第十二條——本章程之修改權屬會員大會，解釋權屬理事會。

第十三條——本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。。

二零一九年十二月十一日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $1,915.00）

(Custo desta publicação $ 1 915,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門單簧管協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十二月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為365。

澳門單簧管協會

第一章
總則

第一條
名稱

本會定名為“澳門單簧管協會”，英文名稱為“Macao Clarinet Association”，是一個非牟利社團，並受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

第二條
會址

一、本會會址設於澳門田畔街平苑大廈5樓E。

二、本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條
開始運作及存續期

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

第四條
宗旨

本會之宗旨為：

（一）促進、推廣及普及發展本澳單簧管音樂文化並凝聚本澳音樂領域的藝術家；

（二）拓闊及提升本澳管樂文化，促國內外的音樂領域的藝術家及相關團體交流；

（三）提供藝術發展平台。

第五條
收入

本會的收入來源主要為：

（一）會員繳付的入會費及年費；

（二）來自本會活動的收費；

（三）公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章
會員

第六條
入會資格

凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第七條
權利

本會會員均享有下列權利：

（一）參加會員大會及有表決權；

（二）有選舉權及被選舉權；

（三）根據章程的規定要求召開會員大會；

（四）參與本會的活動、使用本會的設施。

第八條
義務

會員必須履行以下義務：

（一）遵守本會章程、內部規章及大會決議；

（二）獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

（三）按時繳付入會費、年費；

（四）參與支持及協助本會舉辦之各項活動；

（五）推動本會會務發展；

（六）維護本會的聲譽。

第九條
退出及除名

一、若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會作出通知。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤消會籍。

第三章
機關

第十條
法人的機關

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條
會員大會

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長、副會長及秘書各一人，任期為兩年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次週年大會，由大會主席主持，日期由理事會決定。

四、由理事會召集或由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

六、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

七、會員大會擁有以下權限：

（一）通過和修訂本會章程；

（二）選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

（三）審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

第十二條
理事會

一、理事會是本會的行政管理機關，由三至七位成員組成，其成員總數必須為單數。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為兩年，連選得連任。

三、理事會設理事長一名，副理事長一名，理事若干名及秘書一名，負責領導理事會的日常工作。

四、理事會每年最少召開一次會議，會議在有過半數理事會成員出席時，方可進行議決，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

（一）確保本會的管理及運作；

（二）每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；

（三）草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

（四）執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

（五）按會章規定召集會員大會；

（六）審批會員入會及退會申請；

（七）訂定入會費及年費的金額；

（八）議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；

（九）行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條

監事會

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為兩年，連選得連任。

二、監事會由三人組成，設監事長一名，副監事長一名及秘書一名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

（一）監察理事會的工作；

（二）查核理事會的帳目；

（三）就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

（四）履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章

其他

第十四條

章程之修改

本章程如有未盡錄之處，將由會員大會討論修訂或根據《民法典》內相關法例處理。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一九年十二月十一日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $3,330.00）

(Custo desta publicação $ 3 330,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中華爨體書法家協會（澳門）

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十二月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為363。

章程

第一章

名稱，地址及宗旨

第一條

名稱

中文：中華爨體書法家協會（澳門）；

英文：Chinese Cuan Script Calligrapher's Association (Macau) 。

第二條

地址

1. 本會會址設於澳門板樟堂白馬行信達城二樓HG鋪。

2. 經會員大會批准，會址可遷至任何地方。

第三條

宗旨

本會屬非牟利團體，宗旨為：

1. 通過推廣爨體書法和爨文化，增進本澳與內地少數民族地區之間的來往，加深市民認識源遠流長的中華文化。爨文化涉及：文字學、考古學、文學、書法史、宗教、民族等多方面的內容，本會將組織力量對上述內容展開研究。以積極參與社會事務，服務社群。

2. 通過舉辦爨體書法巡迴展、爨文化學術交流會、爨鄉考察、編著期刊、著力宣傳爨體書法家等活動和形式，並梳理和完善相關史料，確立爨體書法在中華書法史中的地位。加強本澳與大灣區、雲南、山西、山東、北京等地文化社團之聯繫交流合作，共同傳播和推廣優秀的中華傳統文化。

3. 帶動本澳與爨鄉和有爨文化蹤跡的地區加強聯繫，加強民族文化的交流，以文化促經貿，帶動多方面的發展。

第二章

會員資格，權利及義務

第四條

會員資格

凡熱愛書畫、文學、音樂、陶瓷、曲藝、攝影等本澳市民及相關人士，贊同本會章程均可申請入會，經本會理事會核對資格通過方可成為會員。

第五條

會員之權利

1. 有選舉權及被選舉權；

2. 批評、建議、質詢有關本會事宜；

3. 出席會員大會及享受本會舉辦的一切活動。

第六條

會員之義務

1. 遵守本會章程及執行本會理事會之決議；

2. 維護本會名譽及合法權益；

3. 積極參與及協助支持本會所舉辦之各項活動；

4. 會員必須繳交每年的會費。

第七條

會員資格之喪失

1. 其本人書面向理事會通知退會；

2. 違反章程而嚴重損害本會聲譽及利益者，經理事會通過即被開除會籍；

3. 除理事會接受其解釋，任何會員欠繳或拒繳年費兩次或以上者。

第三章

本會之組織架構

第八條

本會組織架構

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

第九條

組織架構之產生

1. 經會員大會通過投票選舉產生，理事不多於四十三人（人數必須為單數），監事會成員三人；

2. 會長、副會長由會員大會直選產生。

第十條
會員大會

1. 會員大會由所有有選舉權之會員組成，為本會的最高權力組織，設會長一人、副會長若干人，其職權如下：

a. 選出會長、副會長及理監事會成員；

b. 討論及通過理事會之會務報告及財政報告；

c. 對修改會章建議作出決議；

d. 對本會之解散作出決議。

2. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天前透過掛號信形式或以簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

第十一條
理事會

經會員大會通過投票產生，理事不多於四十三人（人數必須為單數），理事會成員互選選出常務理事七人，其職權如下：

1. 執行會員大會決議，處理日常會務；

2. 於每年召開之會員大會出示周年會務報告、財政報告及下年度之活動計劃，按會務需要向會員大會建議修改會章。

第十二條
監事會

監事會由監事長一人，監事二人組成，其職權如下：

1. 監察理事會執行會員大會之決議；

2. 審查賬目，核對本會財產；

3. 審核有關年報及制定意見書呈交會員大會。

第十三條
任期

會長、副會長及理監事會全體成員任期三年，連選連任。

第四章
財政

第十四條
經費來源

1. 會員入會費及每年年費；

2. 會員及熱心人士之捐贈或其他收入；

3. 接受政府之資助。

第十五條
經費支出

1. 本會的日常開支及舉辦活動之一切開支，須經會長簽署；

2. 理事會須以本會名義在銀行開設戶口，戶口之使用須由財政及會長簽署。

第五章
附則

第十六條
會章之解釋

本會之會章若有任何疑問發生，而沒有適當之資料參考時，則以會員大會之決定為最高準則。

第十七條
會章之修改及本會的解散

章程之修改權屬會員大會，修改本會章程的決議，必須經出席會員的四分之三贊成票通過方為有效。解散本會的決議，必須經本會所有會員的四分之三贊成票通過方為有效。

二零一九年十二月十一日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $3,092.00）
(Custo desta publicação $ 3 092,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門愛國教育總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十二月十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第3/2019/ASS檔案組第123號，有關條文內容載於附件。

澳門愛國教育總會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門愛國教育總會”，葡文名稱為“Associação Geral de Educação Patriótica de Macau”，英文名稱為“Patriotic Education General Association of Macao”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：擁護《澳門特別行政區基本法》，傳播愛國思想，繼承愛國傳統，普及愛國教育，統一愛國陣線，凝聚愛國力量，研究愛國理論，促進愛國經濟，踐行愛國政策，為國家和平統一做出貢獻。

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場263號中土大廈5樓J座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席若干名、秘書長一名、副秘書長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

（五）本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽

澳門愛國教育總會
Associação Geral de Educação Patriótica de Macau
Patriotic Education General Association of Macao

二零一九年十二月十三日於海島公證署

二等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $2,142.00）
(Custo desta publicação $ 2 142,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

中國標準電動車協會（澳門）

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十二月十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第3/2019/ASS檔案組第122號，有關條文內容載於附件。

中國標準電動車協會（澳門）

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“中國標準電動車協會（澳門）”，英文名稱為“China Standard Electric Vehicle Association (Macau)”，英文簡稱為“C.S.E.V.A”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為聯誼中國標準的電動車車主並進行技術交流及開發，向市民推廣電動車的節能減碳，從而普及電動車的使用。

第三條

會址

本會址設於澳門文第士街37號文苑大廈5樓E座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年十二月十三日於海島公證署

二等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $ 1,927.00）

(Custo desta publicação $ 1 927,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Associação do Promoção e Intercâmbio Económica e Cultural Longhua de Shenzhen e de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que a «Associação do Promoção e Intercâmbio Económica e Cultural Longhua de Shenzhen e de Macau» foi constituída por documento particular datado de 16 de Dezembro de 2019, com os estatutos em anexo.

章程

第一條

名稱

中文名稱：澳門深圳龍華經濟及文化交流促進會；

葡文名稱：Associação do Promoção e Intercâmbio Económica e Cultural Longhua de Shenzhen e de Macau；

英文名稱：Macau Shenzhen Longhua Economic and Cultural Exchange Promotion Association。

本會會徽：

澳門深圳龍華
經濟及文化交流促進會
MACAU SHENZHEN LONGHUA
ECONOMIC AND CULTURAL EXCHANGE PROMOTION ASSOCIATION

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，秉承愛國愛澳的精神，為推動澳門特別行政區及深圳龍華區的經濟及文化交流而努力，積極深化兩地合作並共同構建有利兩地經濟及文化活動發展的平台。

第三條

會址

本會地址：澳門，宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）X10。

第四條

會員資格

基本會員：

1）任何認同本會宗旨之人士，經本會理事會批准得成為正式會員名譽會員：

1）對本會有特殊貢獻的人士可獲頒名譽會員榮銜。

2）名譽會員經理事會推薦，由會員大會授予（或選出）。

第五條

會員權利及義務

1）會員有選舉權及被選舉權；參與本會各項活動和享用本會各項福利之權利。

2）會員必須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機關，由大會主席團負責。

二. 會員大會主席團對所有未包括在本會其餘機關特定權限範圍內之事項負責作決議，特別是制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

三. 會員大會設會長一名、副會長若干名，總人數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

四. 大會之召集至少提前八天透過掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

五. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；若本章程有未盡善之處，由會員大會討論修訂。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

第八條

理事會

一. 理事會為本會執行機構，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、秘書長一名、副理事長、常務理事及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 理事會議每年舉行一次。理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；理事長除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

四. 有關行為必須由理事長或秘書長任一名簽署及本會蓋章，本會方承擔責任。

五. 理事長可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

第九條

監事會

一. 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 監事會議每年舉行一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，監事長除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

第十條

經費之收入

1）會員繳付的入會費及會費；

2）任何由會方財產或設施處獲得的租金或利益；

3）可以合法方式取得的任何其他利益。

私人公證員 António Ribeiro Baguinho

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Dezembro de 2019. — O Notário, *António Ribeiro Baguinho*.

（是項刊登費用為 $2,402.00）

(Custo desta publicação $ 2 402,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Associação de Macau para a Saúde de Sono

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 16 de Dezembro de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 11, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo.

澳門睡眠健康協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會之中文名稱為「澳門睡眠健康協會」；葡文名稱為「Associação de Macau para a Saúde de Sono」；英文名稱為「Macau Association for Sleep Health」，英文簡稱為「MASH」。以下簡稱「本會」。

第二條

會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心16樓A座。經理事會決議，本會會址可遷往本澳任何地方，亦可在澳門境外設立辦事處。

第三條

宗旨及任務

一、本會的宗旨為：

（一）培養公眾對睡眠健康之重要性的正確認識和正面態度，推廣健康睡眠文化；

（二）為社會各界人士提供睡眠質量檢測及健康睡眠咨詢、輔導；

（三）推動澳門地區睡眠健康研究之發展。

二、本會主要任務為：

（一）通過對各職業人士之教育，提高公眾對睡眠健康的認識和了解；

（二）針對睡眠健康高危職業人群，提供睡眠質量檢測及干預。

（三）為社會各機構提供訓練課程，幫助其為其所屬學生、雇員等提升睡眠健康質量。

（四）倡導增加有關服務及社區資源，並使各界人士明白睡眠健康之重要性；

（五）為公眾利益，促進配合澳門文化環境的睡眠研究工作。

第二章

會員

第四條

入會資格

凡贊同本會宗旨，接受本會章程，經一名本會會員推薦，填寫個人會員入會申請書，經理事會通過，繳納會費，可成為本會會員。

第五條

會員類型及其權利

一、本會會員有專業會員、一般會員及學生會員三種類型。

二、專業會員享有以下第一款至第三款之權利。一般會員及學生會員只享有以下第二款及第三款之權利。

（一）擁有表決權、選舉權、被選舉權及罷免權；

（二）參與本會舉辦之各項活動、分享相關資訊；

（三）對本會會務有建議、批評和監督的權利。

第六條

會員義務

本會會員有以下義務：

一、遵守本會章程、執行本會及理事會之決議。

二、擔任本會所指派之職務。

三、繳納會費。會員於入會時須一次繳納三年會費；或一次性繳納十年會費，即可成為永久會員。

第七條

會員身份之喪失

一、會員有權退會，向理事會提出書面通知後，即可終止會籍。

會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為、違反本會章程、不遵守會員大會或理事會決議時，經理事會議決，可開除其會籍，已繳納之費用概不退還。

第八條

聘請

本會有權聘請社會知名人士及專業人士成為本會之永遠榮譽會長、榮譽會長、榮譽顧問，以推動會務發展。

第三章

組織架構

第九條

管理機關

本會的管理機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十條

會員大會的組成

一、本會以會員大會為最高權力機關，會員大會由全體會員組成。

二、會員大會設會長一人，副會長及秘書若干人，成員人數須為單數，選舉辦法由理事會擬定，任期為三年，連選得連任。

三、會長負責主持會員大會，代表本會對外交流之各項事宜。

四、副會長的職責在於協助會長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代會長一職。

第十一條

會員大會的職權

會員大會具有以下之職權：

一、選舉會長、副會長、會員大會秘書及理事會和監事會之成員；

二、通過、制訂和修改本會章程；

三、通過本會的工作方針和計劃，審議並通過工作報告及財務報告；

四、履行法律及本章程所賦予之其他職責。

第十二條

理事會的組成

一、理事會為本會的最高行政管理機關，成員由會員大會的會員選舉產生。

二、理事會設理事長一人，副理事長、理事、秘書及財務若干人，由會員選舉之，成員人數須為單數，任期為三年，連選得連任。如有其他成員，則屬具有分管不同事務的理事。

三、理事長負責領導和策劃各項會務。

四、本會得設各種委員會、小組或其他內部作業組織，其組織簡則經理事會通過後施行，變更時亦同。

五、副理事長的職責在於協助理事長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代理事長一職。

第十三條

理事會的職權

理事會具有以下之職權：

一、負責執行會員大會決議及日常具體會務工作；

二、審定會員之資格；

三、對本會的財務作出管理；

四、擬訂年度工作計劃、報告及預算、結算；

五、聘任及罷免工作人員；

六、履行法律及本章程所賦予的其他職責。

第十四條

監事會的組成

一、監事會為本會的監察機關，成員由會員大會的會員選舉產生。

二、監事會設監事長一人，副監事長、監事及稽核若干人，成員總人數須為單數，任期為三年，連選得連任。

三、監事長監察本會會務及財政運作。

四、副監事長的職責在於協助監事長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代監事長一職。

第十五條

監事會的職權

監事會具有以下之職權：

一、監察理事會工作之執行；

二、審核年度結算；

三、履行法律及本章程所賦予的其他職責。

第四章

會議

第十六條

會議的召集及運作

一、會員大會分定期會議及臨時會議兩種，由理事會召集，召集時除緊急事故之臨時會議外應於十五日前以書面通知之。定期會議每年召開一次，臨時會議於理事會認為必要，或監事會函請召集時召開之。

二、會員大會之決議，以會員過半數之出席，出席人數較多數之同意行之。但章程之訂定與變更、理事及監事之罷免、財產之處分，須獲出席大會四分之三會員贊同方為有效。本會之解散及其他與會員權利義務有關之重大事項，則應有全體四分之三會員同意才能通過。

三、理事會、監事會應定期舉行會議，必要時得召開臨時會議。召集時除臨時會議外，應於七日前以書面通知，理事、監事會議分別在有過半數理監事出席時方可議決事宜，決議取決於出席成員的過半數。

第五章

經費及財政

第十七條

經費來源

本會經費來源為：

（一）會員會費；

（二）會員、社會人士、團體、公共或私人機構之捐助或撥款；

（三）本會資產所衍生之收益；

（四）舉辦各項活動之收益；

（五）理事會認為有必要時可進行募捐；

（六）其他一切合法收入。

第六章

其他

第十八條

籌委會

一、本會之創立人組成籌委會，負責本會之管理及運作，直至召開首次會員大會及選出第一屆各機關成員為止。

二、籌委會在履行上述（一）項內所指之職務期間，一切有關與本會責任之承擔，須經籌委會指定之三位常務委員聯名簽署方為有效。

三、籌委會委任五至七位籌委成員作為常務委員，負責辦理一切與本會成立及註冊有關之法定手續並有權簽署任何公私性質之文件。

第十九條

附則

一、本章程如有未盡善處，得由理事會提交修章議案，予會員大會審議通過。

二、本會對以上的條款有最終解釋權。

私人公證員　Nuno Simões

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Dezembro de 2019. — O Notário, *Nuno Simões.*

（是項刊登費用為 $4,440.00）

(Custo desta publicação $ 4 440,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

União Geral das Associações de Juventude de Guangxi de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 18 de Dezembro de 2019, arquivado neste cartório no maço de

documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 12, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo.

澳門廣西青年社團聯合總會
社團章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會定名為“澳門廣西青年社團聯合總會”，葡文名稱為“União Geral das Associações de Juventude Guangxi de Macau”，英文名稱為“Guangxi Youth Associations General Federation of Macau”（以下簡稱“本會”），是一個非牟利社團，並受本章程及澳門現行法律管轄。

第二條
宗旨

本會之宗旨：弘揚愛國愛澳精神，加強澳門及廣西地區青年團體之間交流與互動，促進澳門各青年積極參與大灣區建設及社會事務，加強澳門青年愛國教育，提高關心社會之意識，共同努力構建和諧穩定社會，擁護“一國兩制”，支持特區政府依法施政。團結在澳廣西青年社團、鄉親、友好人士，促進澳門、廣西兩地青年人各方面的交往與合作。協調和帶領澳門廣西各界別之青年社團發展會務，代表澳門廣西青年社團與國際廣西青年社團聯繫。

第三條
會址

本會之會址設於澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓C座，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章
會員資格、權利及義務

第四條
會員資格

本會會員分為社團會員、個人會員兩種，其權利及義務相同，其入會資格如下：

1. 凡因教育、投資、業務或其它原因而與廣西產生關係或聯繫的，且已向澳門政府註冊登記的廣西青年社團，在認同本會宗旨及願意遵守本會章程下，可申請成為本會社團會員。社團會員須委派一至二人作為代表人以在本會行使社團會員之權利及義務。

2. 凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因而與廣西產生關係或聯繫的，且已年滿18歲之青壯年人，在認同本會宗旨及願意遵守本會章程下，可申請成為本會個人會員。

第五條
會員申請手續

1. 社團會員：社團須填寫入會申請表格，提交《已成立社團在身份證明局存有紀錄證明書》、《已成立社團之領導架構證明書》、在本會作為其代表人之個人身份證明文件副本及三張一吋半正面半身相片，經會員大會通過又或理事會及會長共同批准後成為社團會員。如社團會員擬更換在本會之代表人，該社團會員須向理事會提交書面通知，在理事會及會長批准代表人之更換後，方對本會產生效力。

2. 個人會員：個人須填寫入會申請表格，提交個人身份證件文件副本以及三張一吋半正面半身相片，經會員大會通過又或理事會及會長共同批准後得成為個人會員。

第六條
會員權利

會員之權利：

1. 會員均具有選舉權和被選舉權；

2. 對本會各項工作提出意見及建議；

3. 會員可出席會員大會及作出表決，以及參加本會組織的各種活動。

第七條
會員義務

會員之義務：

1. 遵守本會章程及本會各機關之決議；

2. 積極參加本會會務及本會組織的各種活動；

3. 繳納入會費及年費。

第八條
會費之欠繳

經理事會之決議及會長之批准，無故欠繳入會費及年費超過兩年之會員得被取消會員資格。

第九條
本會章程之違反

經理事會之決議及會長之批准，凡違反本會章程、有損本會利益或破壞本會名譽之會員得視其情節，分別給予勸告、警告或取消會員資格處理。

第三章
組織架構及職權

第十條
組織架構

本會的組織架構為會員大會、會長會、理事會及監事會。

第十一條
會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構。

2. 除擁有法律所賦予之職權外，在不妨礙本章程第十二條第2款及第3款、第十三條第1款及第十四條第1款之效力下，由會員大會選舉會長會、理事會及監事會架構及成員，修改及通過本會章程，檢討及決定法律或章程並未規定屬其他機關職責範圍之事宜。

3. 會員大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天透過掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程。在不妨礙本條第4款之效力下，會員大會須有半數以上之會員出席方為有效。在下列任一情況下得召開特別會員大會：

1）會長、理事長、監事長聯合提議；

2）會長提議及理事會決議通過；

3）超過半數理監事聯署；

4）超過三分之二會員聯署。

以上會議表決事項，須有絕對多數出席者通過始為有效。

4. 會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集召開，其出席人數則不受限制。

第十二條
會長會

1. 會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內領導本會。

2. 會長會由會長一人及副會長若干人組成，由會員大會選任，會長會成員必須為單數，任期三年，可連選連任。

3. 如有需要，會長會可決議增設常務副會長若干人，常務副會長的選舉辦法及職權由會長會建議，並交會員大會決議及通過。

4. 副會長協助會長工作。會長出缺時，由會長指定的副會長代其行使職務；倘會長因故不能視事而未能作出代任人指定，則由會長會推選的副會長代任之。

5. 會長會會議由會長負責召集及主持，根據會務需要可不定期召開會議。

6. 會長及副會長可出席理事會會議、常務理事會會議及監事會會議，有發言權。

第十三條

理事會

1. 理事會設理事長一人、副理事長若干人、秘書長一人、副秘書長若干人及理事若干人，由會員大會選任，理事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任。

2. 理事會設工商、財務、總務、聯絡、福利、康樂、學術、公關及婦女等部，各部設部長一人，副部長一至三人，部長由理事會內部互選產生，但部長僅可由副理事長擔任。部長出缺時，由部長指定或由理事會推選的副部長代其行使職務。理事會可根據會務發展需要增設其他部門或刪減原有部門。

3. 理事會負責執行會員大會的決議，向會員大會負責。

4. 理事會日常會務工作由理事長主持，副理事長、秘書長及副秘書長協助處理工作。理事長出缺或因故不能視事時，由理事會推選及會長批准之副理事長代其行使職務。

5. 理事長、各部部長、秘書長及副秘書長組成常務理事會，在理事會休會期間，由常務理事會負責理事會工作，包括執行會員大會的決議、管理及制定本會日常具體會務工作及活動。

6. 理事會會議每年舉行一次，常務理事會會議每三個月舉行一次，均由理事長負責召集及主持。必要時理事長或秘書長可召開特別理事會會議或特別常務理事會會議。

7. 理事會特別具有以下權限：

1）招聘或開除辦公室秘書等職員，制定其薪金、報酬和執行有關的紀律工作；

2）接受津貼、捐贈或遺贈；

3）以本會名義開設銀行賬戶，以及提取和調動銀行賬戶內款項。

8. 理事會可將法定及本章程所定的任何權限全部或部分地授予常務理事會。

9. 理事會每年應作年度會務活動總結報告，包括會務收支賬目。

第十四條

監事會

1. 監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人，由會員大會選任，監事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任。

2. 副監事長及監事協助監事長工作。監事長出缺時，由監事長推選及會長批准之副監事長代其職務。

3. 監事會會議每年舉行一次，由監事長負責召集及主持。必要時監事長可召開特別監事會會議。

4. 監事會負責監察理事會之行政活動，可查閱本會賬目及財政收支狀況。

第十五條

榮譽職銜

本會各屆榮休的會長，經得其本人同意，得被會長會敦聘為永遠會長或其他各級榮譽職銜。為推動及輔助發展會務，會長會得敦聘社會上有資望熱心人士為本會各級名譽職銜。

第十六條

簽署方式

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，由會長一人簽署或理事長及秘書長二人聯名簽署，加蓋本會公章，方為有效。

第十七條

辦公室秘書

本會得聘用辦公室秘書等職員，負責處理日常具體事務，其工作向會長會及常務理事會負責。

第四章

經費

第十八條

入會費及年費

本會會員須繳交入會費及年費，社團會員之入會費為澳門元壹仟元，年費為澳門元伍佰元；個人會員之入會費為澳門元壹佰元，年費為澳門元壹佰元。理事會得調整入會費及年費之金額。

第十九條

經費

本會經費包括由本會成員和社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助，本會之收益可作為日常辦公經費和會務活動經費等。

第五章

附則

第二十條

修改章程

本章程的修改須獲會員大會出席會員四分之三或以上之贊成票方可通過。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十一條

解釋章程

本章程若有未盡完善之處，由會員大會討論通過修訂。

第二十二條

適用法律

本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

私人公證員　Nuno Simões

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Dezembro de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

（是項刊登費用為 $5,007.00）
(Custo desta publicação $ 5 007,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中國澳門正向文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年十二月十三日存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為372號。該修改章程文本如下：

第三章

組織機關

第六條

機關

一、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

二、通過理事會議決，本會得聘任社會熱心體育運動人士為榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問，以指導及推進會務。

二零一九年十二月十三日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $533.00）

(Custo desta publicação $ 533,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門母乳協會

Associação de Amamentação de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年十二月十一日存檔於本署2019/ASS/M6檔案組內，編號為367號。該修改章程文本如下：

第二條——本會設於連勝馬路泉裕花園5樓B座，經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第四條——凡支持母乳餵哺、計劃哺乳或有哺乳經驗之婦女，認同本會章程，均可申請入會，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

現正哺乳或有哺乳經驗婦女若為會員，可推薦其丈夫入會，惟該男士需要認同本會章程，並經理事會批准並按規定繳納會費者，方可成為本會會員。

第九條——第二款：每年召開一次會員大會；在必要的情況下應理事會或不少於二分之一會員提出之要求，亦得召開特別會員大會。決議取決於出席會員之絕對多數票，但法律另有規定者除外。

第三款：會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，秘書一名，最少三人單數成員組成，由會員大會選任，任期三年，得連選連任。

第四款：會員大會由會長負責召開；若會長不能視事時，由會長委派之副會長或代任人召開。

第十一條——理事會成員由會員大會選出，最少五人單數成員組成；設理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事及理事若干人，由理事會成員互選產生，任期三年，得連選連任。

第十二條——第三款：向會員大會提交工作報告及財務報告；

第十三條——監事會成員由會員大會選出，最少三人單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事若干名，由監事會成員互選產生，任期三年，得連選連任。

二零一九年十二月十一日於第二公證署

一等助理員　Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 $907.00）

(Custo desta publicação $ 907,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門黑熊體育會

Certifico, para efeitos de publicação, que foi arquivado neste cartório, no dia 17 de Dezembro de 2019, no competente Maço n.º 1/2019, sob o n.º 4, a fls. 17, um exemplar do acto de alteração parcial dos estatutos da associação em epígrafe, pelo qual foi alterada a redacção dos artigos 1.º, 9.º e 10.º que passaram a ter o seguinte teor:

第一條

本會名稱為“澳門黑熊體育會”，中文簡稱“黑熊”，英文名稱為：“Macau Black Bears Sport Club”，英文簡稱“Macau Black Bears”。

第九條

1.〔維持不變〕；

2.〔維持不變〕；

3.〔維持不變〕；

4. 會員大會設立主席團，由一名會長、三名副會長及一名秘書長組成，任期為兩年，可連選連任。

第十條

1.〔維持不變〕；

2.理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長三名、秘書長一名、財務一名及理事若干名；

3.〔維持不變〕；

4. 理事會由理事長召開，理事會的決議須由出席的理事會成員絕對多數票通過。

私人公證員　方聖嘉

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Dezembro de 2019. — A Notária, *Ana Maria Faria da Fonseca*.

（是項刊登費用為 $794.00）

(Custo desta publicação $ 794,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

«Associação de Amizade Juventude de Guangxi de Macau»

Certifico, por extracto, que por documento autenticado outorgado em 16 Dezembro de 2019, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 9 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2019-B, foi alterado o artigo 2 dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, o qual passará a ter a redacção constante do documento anexo.

第二條

會址

本會之會址設於澳門荷蘭園正街108至110號栢蕙花園地下AU及AV座。經會員大會決議後，得隨時更改地址。

私人公證員　蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Dezembro de 2019. — A Notária, *Ana Soares*.

（是項刊登費用為 $499.00）

(Custo desta publicação $ 499,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

暨南大學澳門校友會

Associação dos Antigos Alunos da Universidade Jinan em Macau

Certifico, para efeitos de publicação por extracto, que se encontra arquivado neste Cartório, sob o n.º 5 do Maço n.º 1/2019 de Depósito de Associações e Fundações, um exemplar da alteração do estatutos da associação com a denominação em epígrafe, que passa a ter a redacção constante do documento anexo.

暨南大學澳門校友會

第一章
總則

第一條——名稱：

1. 中文名稱：暨南大學澳門校友會；

2. 葡文名稱：Associação dos Antigos Alunos da Universidade Jinan em Macau；

3. 英文名稱：Jinan University Macao Alumni Association。

第二條——本會會員為歷屆於暨南大學畢業、曾就讀或曾任職於暨南大學的教職員工之澳門校友的非牟利聯誼團體，其宗旨為：

1. 加強本澳校友之間、校友與母校之間的聯系，支持母校的發展；

2. 開展並參與有關文化、學術及社會活動；

3. 促進澳門社會的安定繁榮及經濟發展；

4. 維護會員合法的、正當的權益。

第三條——本會會址為澳門上海街175號中華總商會大廈十一樓J座，經理事會決議，本會會址可遷往本澳任何地方。

第二章
會員

第四條——凡歷屆於暨南大學畢業、曾就讀或曾任職於暨南大學的教職員工之澳門校友，贊同本會宗旨，向本會申請加入本會，經理事會審批即可成為本會會員。

第五條——會員權利：

1. 會員大會上有投票權、選舉權及被選舉權；

2. 參與本會所舉辦的一切活動的權利；

3. 對會務批評及建議之權利；

4. 退出本會的權利；

5. 會員個人資料屬保密性資料；除經理事會允准外，不得作非校友會活動之用。

第六條——會員義務：

1. 遵守會章及會員大會通過之決議；

2. 提供及更新校友會內所登記的個人資料；

3. 本會會員不得作出有損本會聲譽之任何活動；

4. 本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動。

第七條——會員如有違反本會會章，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍及保留追究一切責任的權利。

第三章
組織

第八條——會員大會為本會的最高權力機構，負責制定或修改本會章程，決定本會之性質、方針和政策；

1. 會員大會具有任免理事會及監事會成員，審議理事會和監事會的工作報告及財政報告的權力；審議及投票通過理事會和監事會的工作報告、帳目報告及監事會的意見的權力。

2. 會員大會由理事會召集，每年召開一次平常會議，有必要時得由理事會提前或延期召開，以提議、討論及通過理事會之工作報告、帳目報告和監事會的意見。

3. 會員大會可由理事會同意下或應不少於三分之一會員的書面要求而召開特別會議。

4. 會員大會召集須於會議召開的八日前以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。

5. 會員大會由會長出任會議主持。如第一次召集之時間已屆而出席會員人數不足半數，則於一小時後於同一地點進行之會議視為第二次召集，屆時則不論出席人數多寡，會議所作之決議均視為有效，但法律另有規定者除外。

6. 會長、理事會或由出席會員大會十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案。

7. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不妨礙適用以下兩款之規定。

8. 修改章程、罷免當屆領導機構成員、撤銷以往會員大會之決議，須獲出席會員大會四分之三贊同票通過。

9. 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三贊同票通過。

10. 會長、常務副會長、副會長通過會員大會民主選擇產生，任期三年，連選得連任。

11. 會長或由會長授權之理事長、副理事長或副會長任一人，可為本會的對外代表。

第九條——理事會為會員大會的執行機構，執行會員大會決議，處理日常會務。

1. 理事會由十一名或以上理事所組成（理事會成員必須為單數），通過會員大會選舉產生；

2. 理事會直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動；

3. 理事會設理事長一名、副理事長六名或以上及理事若干名成員所組成（正副理事長成員必須為單數），秘書長一名、財務部部長一名，經理事會理事互選產生；

4. 常務理事會負責處理一切日常會務，由正、副理事長、秘書長及若干名理事組成，成員必須為單數。

5. 根據會務發展需要，經理事會決議理事會可設立不同職能部門，各部門負責人經理事會理事互選產生；

6. 理事會每屆任期三年，連選得連任；

7. 理事會每年至少召開一次平常會議；當理事長認為有需要使本會有更佳運作時，可召開多次特別會議。理事會須有過半數理事出席方為有效；若有關理事因故未能出席者，可通過書面授權方式由其他理事代為行使其職能；在理事會的提案，須獲出席會議理事絕對多數投票贊成，方能通過；

8. 理事會之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

9. 除理事長，或由理事長授權外，不得以本會名義對外發表意見。

第十條——監事會為本會的監察機構；負責監察理事會工作及法人財產，並向會員大會提交監察報告；

1. 監事會由三名或以上成員所組成（成員必須為單數），通過會員大會選舉產生；設監事長及副監事長等職務，經成員互選產生；

2. 監事會每屆任期三年，連選得連任；

3. 監事會就其監察活動編制年度報告，履行法律及章程所載之其他義務；

4. 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務；

5. 監事會成員不得以本會名義對外發表意見。

第十一條——經理事會通過，本會可聘請暨南大學校董及本澳知名人士、學者、校友出任本會名譽會長、名譽顧問及顧問。

第四章

經費

第十二條——本會舉辦之活動，如有需要時，經理事會通過，可向本會會員、社會人士、政府及團體機構等籌集之；

第十三條——來自本會活動的收費；

第十四條——本章程的解釋權屬於本會的理事會。

第十五條——本會亦可接受不附帶任何條件的捐獻。

第五章

會徽

以下為本會會徽：



私人公證員　潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Dezembro de 2019. — O Notário, *Marcelo Poon*.

（是項刊登費用為 $3,274.00）

(Custo desta publicação $ 3 274,00)

印務局
Imprensa Oficial

每份售價 $100.00
PREÇO DESTE NÚMERO $ 100,00